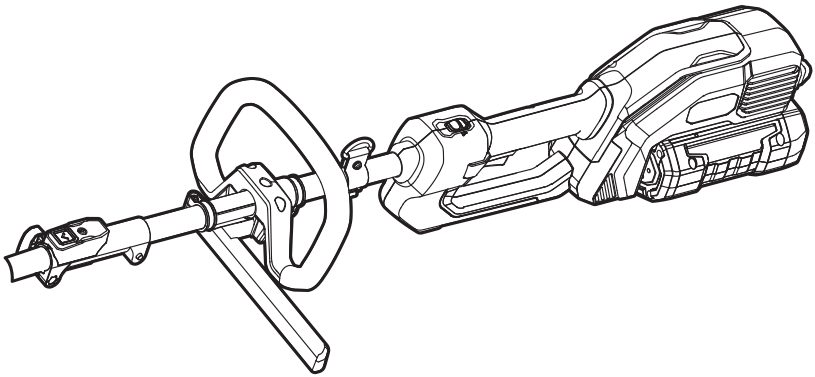
KDPH581



EN OPERATION INSTRUCTIONS····· 2
DE BETRIEBSANLEITUNGEN·····17
FR INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT·····34
ES INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ·····51
IT ISTRUZIONI OPERATIVE·····68
NL GEBRUIKSAANWIJZING·····84
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI·····101
PT INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO····· 116

Original instructions

General machine safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term " machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine .

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) Keep children and bystanders away while operating a machine. *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) Do not expose machines to rain or wet conditions. *Water entering a machine will increase the risk of electric shock.*

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.*

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine. *Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.*

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.*

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the machine in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Machine use and care

a) Do not force the machine. Use the correct machine for your application. *The correct*

machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the machine if the switch does not turn it on and off. *Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.*

d) Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine. *Machines are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained machines.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the machine, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.*

5) Battery machine use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) Use machines only with specifically designated battery packs. *Use of any other battery packs may create a risk*

of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified. *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature. *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*

g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions. *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

a) Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the machine is maintained.*

b) Never service damaged battery packs. *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

Power head safety warning

a) Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. *This decreases the risk of being struck by lightning.*

b) Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used. *Wildlife may be injured by the machine during operation.*

c) Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects. *Thrown*

objects can cause personal injury.

d) Follow instructions for changing accessories.

e) Wear eye, ear, head and hand protection.

f) While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. *This reduces the chance of injury to the feet .*

g) While operating the machine, always wear long trousers. *Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.*

h)Always use two hands when operating the machine. *Holding the machine with both hands will avoid loss of control.*

i) Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground. *Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.*

j) Do not operate the machine on excessively steep slopes. *This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.*

k) When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction. *This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.*

l) Do not operate the machine above waist height. *This better control of the machine in unexpected situations.*

m) When cutting brush or saplings that are under tensio*n, be alert for spring back. When the tension in the wood fibres is released, the brush or sapling may strike the operator and/or throw the machine out of control.*

n) Carry the machine with the machine switched off and away from your body.

o) When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the switch is off and the battery pack is removed. *Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.*

p) The handle adjustments should be made with the motor stopped and battery removed.

Battery safety warning

a) Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.

b) Keep batteries out of the reach of children Battery usage by children should be supervised. Especially keep small batteries out of reach of small children.

c) Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.

d) Do not short-circuit a cell or a battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

e) Do not subject cells or batteries to mechanical shock.

f) In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

g) Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.

h) Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.

i) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.

j) Always purchase the battery recommended by the device manufacturer for the equipment.

k) Keep cells and batteries clean and dry.

l) Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.

m) Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.

n) Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.

o) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.

p) Retain the original product literature for future reference.

q) Use the cell or battery only in the application for which it was intended.

r) When possible, remove the battery from the equipment when not in use.

s) Keep the cell or battery away from microwaves and high pressure.
t) Dispose of properly.

Symbol

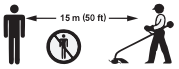

WARNING


To reduce the risk of injury, user must read instruction manual


Always wear eye protection


Wear ear protection


Do not expose to rain



The distance between the machine and bystanders shall be at least 15 m (50 ft)


Beware of thrown objects


Disconnect battery before maintenance



Guaranteed sound power noise value:96 dB(A)


Do not burn


Do not charge a damaged battery pack



Do not dispose of batteries. Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.


Conformity of EC


According to the European Waste Directive 2012 / 19 / EU on Electrical and electronic equipment and the current national laws, electric tools that are no longer available must be collected separately and disposed of properly.

Technical data

Product	CORDLESS BRUSHLESS POWER HEAD
Model	KDPH581 (“PH” means power head)
Rated Voltage	58V⎓
No-load Speed	4800/6000/6840/min
Net Weight Of The Machine(without battery)	3.4kg

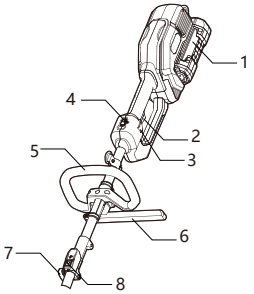
Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
Specifications may differ from country to country.
Weight may differ from accessory to accessory (including battery pack).

Noise information
A-weighted sound pressure level
L_{pA} = 83 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
A-weighted sound power level
L_{WA}= 92.6 dB(A) K_{WA} = 0.8 dB(A)
wear hearing protection
Vibration information
Vibration total vales (triax vector sum) and uncertainty K determined according to FprEN IEC 62841-4-4:2020/FprAA:2021
a_h = 2.39 m/s^2 uncertainty K= 1.5 m/s^2
The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one machine with another.
The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.
A warning:
– that the vibration during actual use of the machine can differ from the declared total value depending on the ways in which the machine is used; and
– of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the machine is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Intended use

This multifunctional machine is compatible with various working heads and can be used as a string trimmer, irrigation machine, trimming machine, high branch cutter, high branch saw, etc. when installed in combination, it can satisfy diversified horticultural work.

llustrated description of functions



1.Battery pack
2.Switch Trigger
3.Safety Switch
4.Speed Setting Panel
5.Auxiliary handle
6.Barrier
7.Button
8.Knob

INSTRUCTIONS FOR OPERATION

• Vibration
- People with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system. Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: “Falling asleep” (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin color or of the skin. If any of these symptoms occur, see a physician!
- To reduce the risk of “white finger disease”, keep your hands warm during operation and well maintain the equipment and accessories.

• Transport

Before transporting the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or battery pack. Attach the cover to the cutting blade.
- When transporting the equipment, carry it in a horizontal position by holding the shaft. Keep the hot muffler away from your body.
- When transporting the equipment in a vehicle, properly secure it to avoid turnover. Otherwise fuel spillage and damage to the equipment and other baggage may result.

• Maintenance

Have your equipment serviced by our authorized service center, always using only genuine replacement parts. Incorrect repair and poor maintenance can shorten the life of the equipment and increase the risk of accidents.
Before doing any maintenance or repair work or cleaning the equipment, always switch off the motor and remove the spark plug cap or the battery pack. Wait until the motor gets cold.
- To reduce the risk of fire, never service the equipment in the vicinity of fire.
- Always wear protective gloves when handling the cutting blade.
- Always clean dust and dirt off the equipment. Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like for the purpose. Discoloration, deformation or cracks of the plastic components may result.
- After each use, tighten all screws and nuts, except for the carburetor adjustment screws.
- Do not attempt any maintenance or repair not described in this booklet or the instruction manual of the power unit. Ask DongCheng authorized service center for such work.
- Always use DongCheng genuine spare parts and accessories only. Using parts or accessories supplied by a third party may result in the equipment breakdown, property damage and/

or serious injury.
• Request DongCheng authorized service center to inspect and maintain the equipment at regular interval.

• Storage
• Before storing the equipment, perform full cleaning and maintenance. Remove the spark plug cap or the battery pack. Drain the fuel after the engine gets cold. Attach the cover to the cutting blade.
• Store the equipment in a dry and high or locked location out of reach of children.
• Do not prop the equipment against something, such as a wall. Otherwise it may fall suddenly and cause an injury.

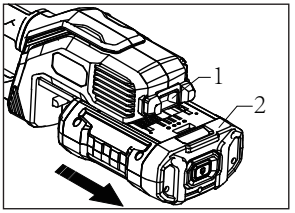
• First aid
Always have a first-aid kit close by. Immediately replace any item taken from the first aid kit.
• When asking for help, give the following information:
--Place of the accident
--What happened
--Number of injured persons
--Nature of the injury

--Your name

• FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and the battery pack is removed before adjusting or checking function on the tool. Failure to switch off and remove the battery pack may result in serious personal injury from accidental start-up.

• Installing or removing battery pack
CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery pack.
CAUTION: Hold the tool and the battery pack firmly when installing or removing battery pack.
Failure to hold the tool and the battery pack firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery pack and a personal injury.



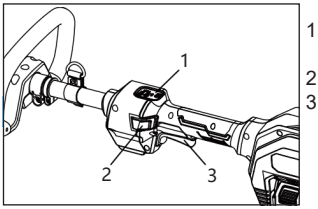
1.Release button
2.Battery pack

To remove the battery pack, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
To install the battery pack, align the tongue on the battery pack with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click
Plug the battery pack into the machine. The battery pack should easily slide into the electrode holder. If not, it may not be inserted correctly.
Be sure to use a fully charged battery pack. Use only the genuine DongCheng battery pack.

• Switch action

⚠ WARNING: For your safety, this tool is equipped with lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return the tool to our authorized service center for proper repairs BEFORE further usage.
WARNING: NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-off lever.
CAUTION: Before installing the battery pack into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the OFF position when released.
NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

• Depress the safety switch and press the switch trigger simultaneously.



1.Speed Setting Panel
2.Safety Switch
3.Switch Trigger

• Tool/battery protection systemWarning
The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

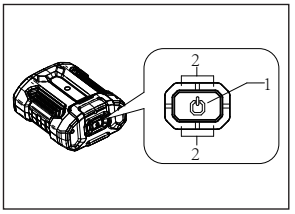
Battery lamp		State
Color	Flicker times	
Green	3	Overcurrent protection
	2	Overheat protection
	1	Overdischarge

• Overcurrent protection
If the tool is in the following situation, the tool will automatically stop running and electricity
The pool indicator lights display green and flicker 3 times, twinkling interval 2s:
-Tools are overloaded with weeds or other debris.
- the cutting tool locks or rebounds.
In this case, loosen the switch and remove the entanglement when necessary Weeds or fragments. The rebuttal switch is followed.

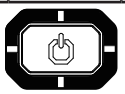
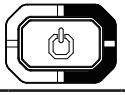
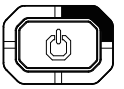
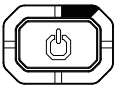
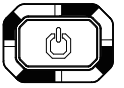
• Overheat protection:
When overheating occurs, the medium-speed indicator blinks and the tool stops automatically. Let the tool and/or battery cool down before turning the tool on again.

• Overdischarge protection
If the tool is overloaded by entangled weeds or other debris, the high-speed indicator starts blinking and the tool automatically stops. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

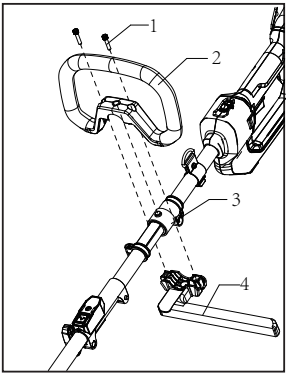
• Display battery residual power
The check(view) button on the battery pack shows the battery surplus uantity. The indicator will be on for seconds.



1.Checkout button
2.Battery lamp

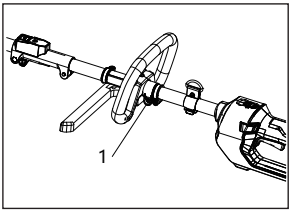
Battery lamp			dump energy
illume	quench	glitter	
			75% to100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0 to 25%
			The first light flickered, The power is inadequate and the electricity is low Pool charging
			Four lights were flashing together Battery packs may appear fault

• Mounting the handle
1.To mount the handle, switch off the tool and remove the battery pack first;
2.Then remove the handle and barrier (as shown in the figure, the bolts are screwed into the handle);
3.Install the handle and barrier onto the aluminum pipe as shown in the figure;
4.Tighten the bolts with a corresponding hex wrench at last.



1.Bolt
2.Handle
3.Dashpot
4.Pin

• Adjusting the handle/hanger position
1.Loosen the bolt
2.Slip the handle front and back
3.Tighten the Bolt



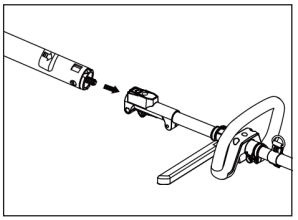
1.Hex socket head bolt

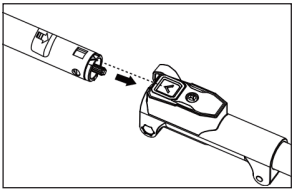
• Mounting the attachment pipe
⚠ Caution: Always make sure the attachment pipe is securely fastened after installation.

Improper installation may cause the tool head to fall off the power head, resulting in personal injury.

1.Loosen the knob on the connector.
2.Insert the tool head after aligning it with the arrow of
the power unit.
3.Tighten the knob firmly.

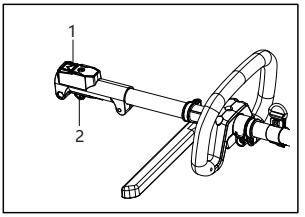
⚠ **Caution: The working head must be installed in the position of limit mark.**





• Removing the attachment pipe

1.Loosen the knob on the connector.
2.Press the button on the connector.
3.Withdraw the pipe.



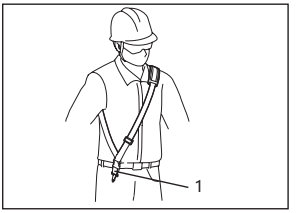
1. Button
2. Knob

• ASSEMBLING THE SHOULDER STRAP

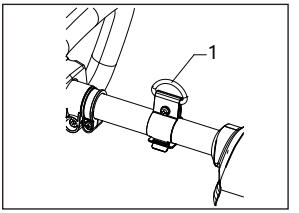
NOTE: Disconnect the shoulder strap loop included with the shoulder strap and keep it in a safe place for possible future use.

For safe and comfortable operation, put on the shoulder strap across the shoulder to relieve the weight on the operator's arms. Depress the carabiner to open it and hook the carabiner onto the shoulder strap loop. Adjust the shoulder strap length to a comfortable operating position.

WARNING: When emergency occurs, take the strap off from your shoulder immediately to avoid injury.



1. Carabiner



1. Shouder Strap Loop

• ASSEMBLY

⚠ **WARNING: Before assembling oradjusting the equipment, switch off themotor and remove the spark plug cap orbattery pack.** Otherwise the cutting toolor other parts may move and result in seriousinjury.

⚠ **WARNING: Before handling cuttingblade, wear protective gloves.** During theassembly or adjustment, your fingers maycontact with the cutting blade and it may causeserious injury.

⚠ **WARNING: When assembling or adjustingthe equipment, always put it down** *Assembling or adjusting the equipment in anupright position may result in serious injury.*

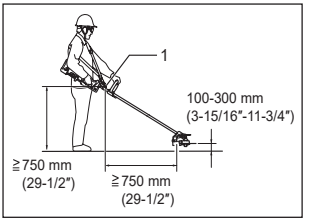
⚠ **WARNING: Follow the warnings andprecautions in the chapter "SAFETYWARNINGS" and the instruction manual ofthe power unit.**

• Adjusting the shoulder harness and hanger position

⚠ **WARNING: Do not use the tool if the shoulder harness cannot be adjusted.**

⚠ **WARNING: Adjust the shoulder harness before use and ensure the tool is balanced as shown in the figure. Unbalanced tools or improper use of tools may cause personal injury.**

⚠ **WARNING: The tool balance may change when the tool head is replaced. At this point, be sure to adjust the position of the hanger and the length of the shoulder harness as shown below.**



1. Hanger

To change the hanger position, loosen the fixing screw on the hanger and then move the hanger. Adjust the hanger position and shoulder harness length so that:
• the hanger positions 750 mm (29-1/2") or higher from the ground,
• the cutting tool positions 100 mm (3-15/16") to 300 mm (11-3/4") high from the ground and,
• the unguarded part of cutting tool is horizontally 750 mm (29-1/2") or further away from the hanger.
After adjusting the hanger position, tighten the screw with a wrench or screwdriver (depending on the power unit) securely.

• Interval of inspection and maintenance

Operating hour		Before Operation	Daily (10h)	30h
Whole unit	Visually inspect for damaged parts	√	-	-
All fixing screws and nuts	Tighten	√	-	-

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by DongCheng Authorized or Factory Service Centers, always using DongCheng replacement parts.

• TROUBLESHOOTING
Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask DongCheng Authorized Service Centers, always using DongCheng replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery pack is not installed.	Install the battery pack
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery pack. If recharging is not effective, replace battery pack.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery pack. If recharging is not effective, replace battery pack.
	Overheating	Stop using of tool to allow it to cool down.
The tool does not reach maximum RPM.	Battery pack is installed improperly	Install the battery pack as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery pack. If recharging is not effective, replace battery pack.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: stop the machine immediately!	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.

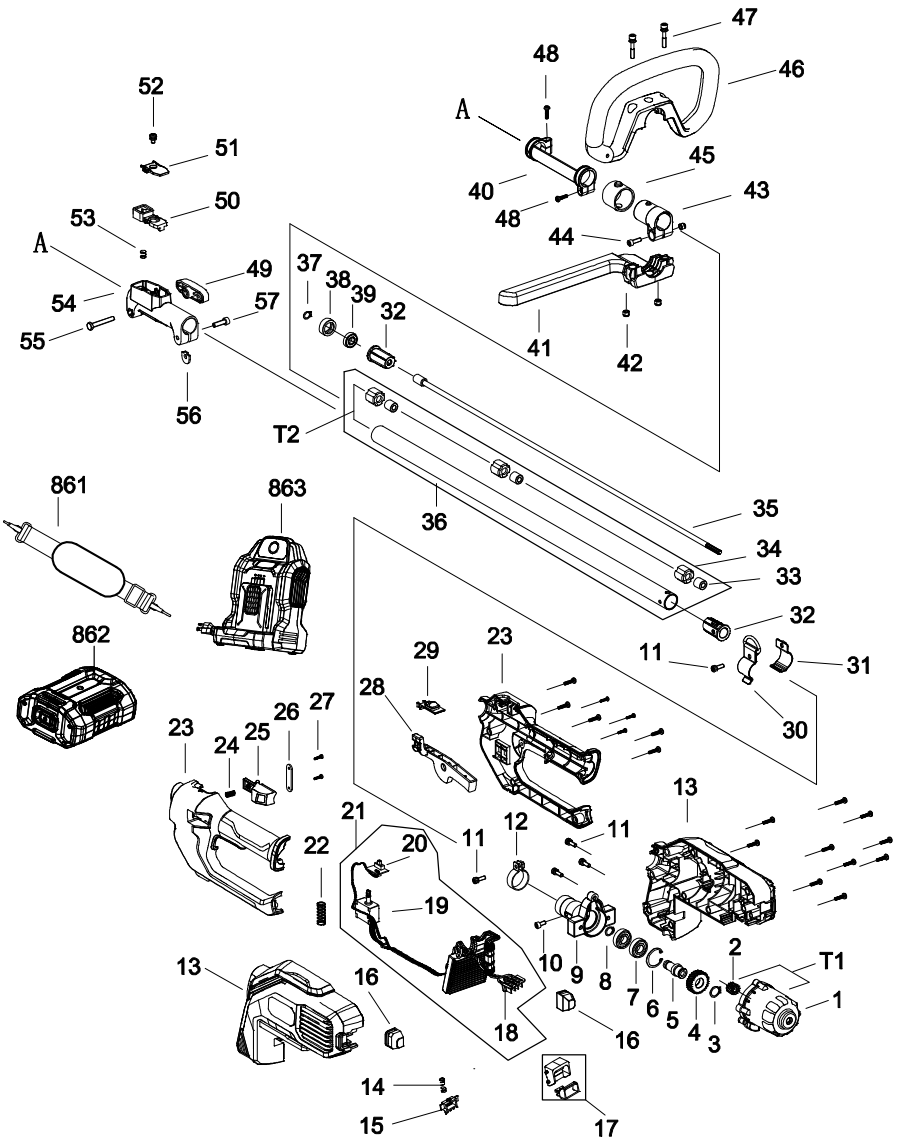
Cutting tool and motor cannot stop: Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery pack and ask your local authorized service center for repair.

For battery tools:
Ambient temperature range during operation and storage: 0℃ - 45℃（32 ℉ -113 ℉）.
Recommended ambient temperature range during charging:5℃ - 40℃（41 ℉ -104 ℉）.

	Charger	Battery Pack
Model	KCL58-3/KCL5832-3	KDBL5825/ KDBL5840/ KDBL5850/ KDBL5860/ KDBL5875

*The battery packs of our company are constantly updated, please look forward to our service and latest news!

3	Circlip For Shaft 15	32	Pipe Sleeve 1
4	Driven Gear 29T	33	Oil Bearing Sleeve
5	Drive Spindle 1	34	Rubber Sleeve
6	Circlip For Hole 28	35	Driving Shaft 1
7	Ball Bearing 6001 2RS	37	Circlip For Shaft 10
8	Circlip For Shaft 12	38	Bearing Cover
9	Gearbox Cover	39	Deep Groove Ball Bearing 6900-2RS
10	Hex Socket Cap Screw M5×10	40	Limit Ring
11	Cross Recessed Pan Head Screw M5×16 (With Spring Washers)	41	Guard Rod 1
12	Split Ring	42	Hex Lock Nut With Non-Metallic Insert M5
13	Motor Housing	43	Locating Ring_Auxiliary Handle
14	Spring_Lock Button	44	Hex Socket Cap Screw M5×16
15	Lock Block	45	Damping Ring_Auxiliary Handle
16	Support Pad	46	Auxiliary Handle 1
17	Pop-Up Button	47	Hex Socket Cap Screw M5×32 (With Spring And Flat Washers)
17	Bracket	48	Cross Recessed Pan Head Tapping Screw ST4.2×16
18	Electrode Holder (3 Pin)	49	Lock Knob_Connector
19	Main Switch	50	Button_Connector
20	Gear Control Switch	51	Button Cover_Connector
21	Control Board	52	Cross Recessed Pan Head Screw 5×10
22	Spring 0.7×10.5×25	53	Spring 0.7×7.3×10
23	Handle Assembly	54	Connector
24	Spring 0.6×7×15	55	Hex Bolt M6×40
25	Self-Lock Button	56	Spacing Washer
26	Strain Relief 1	57	Hex Socket Cap Screw M6×20
27	Cross Recessed Pan Head Tapping Screw M2.9×13	861	Shoulder Strap
28	Switch Trigger	862	58V Battery Pack
29	Speed Control Button	863	58V Battery Charger
30	Strap Buckle 2	T1	Motor Assembly
31	Strap Buckle 1	T2	Upper Aluminum Pipe Assembly


47
48
46
A
52
51
45
40
43
53
50
48
44
A
49
37
38
39
32
54
57
41
42
55
56
T2
861
863
36
35
34
33
32
862
29
23
11
31
28
30
23
24
25
26
27
13
21
22
20
11
12
11
19
10
9
8
7
6
5
4
3
2
T1
1
13
16
18
16
14
15
17

Originalanweisungen

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Gerät geliefert werden. *Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen*

Alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch gut aufbewahren. *Der Begriff „Gerät" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Gerät (mit Kabel) oder Ihr batterie- bzw. akkubetriebenes Gerät (ohne Kabel).*

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

a) Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet halten. *In unordentlicher oder schlecht beleuchteter Umgebung besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.*

b) Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. *Geräte erzeugen Funken und können den Staub oder die Dämpfe entzünden.*

c) Halten Sie während des Gerätebetriebs Kinder und Zuschauer fern. *Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.*

2) Elektrische Sicherheit

a) Gerätestecker müssen zur Steckdose passen. Modifizieren Sie den Stecker in keiner Weise. Mit dem geerdeten (Masse) Gerät keine Adapterstecker verwenden. *Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.*

b) Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie etwa Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke vermeiden. *Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.*

c) Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. *Wasser, das in ein Gerät eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.*

d) Das Kabel nicht missbrauchen. Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Entsteckern des Geräts. Schützen Sie das Kabel vor

Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.*

e) Verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie das Gerät im Freien betreiben. *Die Verwendung eines für den Gebrauch im Freien vorgesehenen Verlängerungskabels vermindert das Risiko eines Stromschlags.*

f) Ist die Benutzung des Geräts an einem feuchten Ort unvermeidbar, muss es durch einen FI-Schalter geschützt sein. *Die Verwendung eines FI-Schalters vermindert das Risiko eines Stromschlags.*

3) Persönliche Sicherheit

a) Seien Sie wachsam, achten Sie auf Ihre Tätigkeit und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Bedienen von Geräten. Kein Gerät bei Übermüdung oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten verwenden. *Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Geräten kann zu schweren Verletzungen führen.*

b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. *Das Tragen von entsprechender Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfreien Sicherheitsschuhen, Schutzhelm und Gehörschutz, vermindert das Verletzungsrisiko.*

c) Die versehentliche Inbetriebnahme verhindern. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es anheben oder tragen. *Das Tragen von Geräten mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Geräten, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.*

d) Entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. *An einem rotierenden Teil eines Geräts belassene Schlüssel können zu Verletzungen führen.*

e) Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht. *Dies ermöglicht die bessere Kontrolle des Geräts in unvorhergesehenen Situationen.*

f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie

keine weite Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass Haare, Kleidung und Handschuhe nicht in den Bereich von beweglichen Teilen gelangen. *Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.*

g) Falls Vorrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie sie ordnungsgemäß. *Die Verwendung eines Staubabscheiders vermindert durch Staub verursachte Gefahren.*

h) Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Geräten erlangt haben, selbstgefällig werden und die Grundsätze der Gerätesicherheit außer Acht lassen. *Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

4) Gerätepflege und -wartung

a) Wenden Sie das Gerät nicht mit Gewalt an. Benutzen Sie für jede Anwendung das korrekte Gerät. *Das korrekte Gerät wird die Arbeit mit dem Fortschritt, für den es vorgesehen ist, besser und sicherer ausführen.*

b) Das Gerät nicht mit defektem Hauptschalter verwenden. *Jedes Gerät, dessen Ein-/Ausschalter nicht funktioniert, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.*

c) Trennen Sie den Gerätestecker von der Netzdose und/oder den Akku vom Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern. *Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Geräts.*

d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie es nicht von Personen bedienen, die mit dem Gerät und diesen Anweisungen nicht vertraut sind. *In den Händen ungeübter Benutzer sind Geräte gefährlich.*

e) Warten Sie das Gerät sowie das Zubehör. Überzeugen Sie sich davon, dass bewegte Teile korrekt ausgerichtet sind und sich ungehindert bewegen, dass keine Teile gebrochen sind und dass

die Funktionsweise des Geräts nicht beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Gerät vor dem Gebrauch reparieren. *Viele Unfälle geschehen aufgrund von schlecht gewarteten Geräten.*

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verhaken dann nicht so schnell und sind einfacher in der Handhabung.*

g) Verwenden Sie das Gerät, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.*

h) Halten Sie Griffe und Grifffläche trocken, sauber und frei von Öl und Fett. *Rutschige Griffe und Grifffläche ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.*

5) Benutzung und Wartung von Akkugeräten

a) Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

b) Geräte nur mit dem vorgesehenen Akku verwenden. *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und zur Brandgefahr führen.*

c) Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt,

nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch. *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

e) Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Geräte. *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*

f) Setzen Sie den Akku oder die Geräte keinem Feuer oder überhöhten Temperaturen aus. *Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion hervorrufen.*

g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

6) Service

a) Lassen Sie Ihr Gerät von einer qualifizierten Fachkraft unter Verwendung von identischen Ersatzteilen warten. *Dies stellt den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sicher.*

b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

Sicherheitswarnung für den Antriebskopf

a) Benutzen Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn Blitzschlaggefahr besteht. *Dies verringert das Blitzschlagrisiko.*

b) Untersuchen Sie den Bereich gründlich auf Wildtiere, in dem die Maschine eingesetzt werden soll. *Wildtiere können während des Betriebs durch die Maschine verletzt werden.*

c) Überprüfen Sie gründlich den Bereich, in dem die Maschine eingesetzt werden soll, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper. *Herausgeschleuderte Gegenstände können Verletzungen verursachen.*

d) Folgen Sie den Anweisungen zum Wechseln des Zubehörs.

e) Tragen Sie Augen-, Gehör-, Kopf- und Handschutz.

f) Tragen Sie während der Bedienung der Maschine stets rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen. *Dadurch wird die Verletzungsmöglichkeit für die Füße verringert.*

g) Tragen Sie während der Bedienung der Maschine immer lange Hosen. *Freiliegende Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Gegenstände.*

h) Bedienen Sie die Maschine immer mit beiden Händen. *Halten Sie die Maschine mit beiden Händen, um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.*

i) Bewahren Sie immer einen sicheren Stand und bedienen Sie die Maschine nur im Stehen auf dem Boden. *Rutschige oder instabile Oberflächen können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Maschine führen.*

j) Setzen Sie die Maschine nicht an übermäßig steilen Hängen ein. *Dadurch wird das Risiko von Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen verringert, was zu Verletzungen führen kann.*

k) Achten Sie bei Arbeiten an Hängen immer auf einen sicheren Stand, arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals bergauf oder bergab und lassen Sie bei Richtungsänderungen äußerste Vorsicht walten. *Dadurch wird das Risiko von Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen verringert, was zu Verletzungen führen kann.*

l) Betreiben Sie die Maschine nicht über Taillenhöhe. *Dies ermöglicht die bessere Kontrolle des Geräts in unvorhergesehenen Situationen.*

m) Achten Sie beim Schneiden von Gestrüpp oder Schösslingen, die unter Spannung stehen, auf Rückfederung. *Wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt, kann das Gestrüpp oder der Schössling den Bediener treffen und/oder die Maschine außer Kontrolle geraten lassen.*

n) Tragen Sie die Maschine mit ausgeschaltetem Motor und fern vom Körper.

o) Wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Maschine warten, stellen Sie sicher, dass der

Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist. *Unerwartetes Starten der Maschine beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.*

p) Die Einstellung des Griffs sollte mit ausgeschaltetem Motor und entferntem Akku erfolgen.

Sicherheitshinweise für Batterien

a) Zerlegen, öffnen und schreddern Sie keine Sekundärzellen oder Batterien.

b) Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf

Die Verwendung der Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

c) Setzen Sie die Zellen oder Batterien nicht der Hitze oder dem Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.

d) Schließen Sie keine Zelle oder Batterie kurz. Bewahren Sie Zellen oder Batterien nicht wahllos in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.

e) Setzen Sie die Zellen oder Batterien keinen mechanischen Stößen aus.

f) Wenn eine Zelle ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Bei Berührung die betroffene Stelle mit reichlich Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.

g) Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das, das speziell für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist.

h) Verwenden Sie keine Zellen oder Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.

i) Mischen Sie keine Zellen unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Bauart in einem Gerät.

j) Kaufen Sie immer die vom Gerätehersteller für das Gerät empfohlene Batterie.

k) Halten Sie Zellen und Batterien sauber und trocken.

l) Wischen Sie bei Verschmutzung die Zellen- oder Batteriepole mit einem

sauberen, trockenen Tuch ab.

m) Sekundärzellen und Batterien müssen vor der Verwendung aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät, und beachten Sie die Anweisungen des Herstellers oder die Gerätebedienungsanleitung für die korrekte Aufladung.

n) Lassen Sie Batterien nicht über einen längeren Zeitraum geladen, wenn sie nicht benutzt werden.

o) Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, die Zellen oder Batterien mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erreichen.

p) Bewahren Sie die Original-Produktliteratur zum späteren Nachschlagen auf.

q) Verwenden Sie die Zelle oder Batterie nur für die Anwendung, für die sie vorgesehen ist.

r) Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht verwendet wird.

s) Halten Sie die Zelle oder Batterie von Mikrowellen und hohem Druck fern.

t) Ordnungsgemäß entsorgen.

Symbol

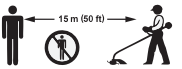

WARNUNG


Der Benutzer muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Verletzungsrisiko zu vermindern.


Augenschutz tragen


Gehörschutz tragen


Nicht dem Regen aussetzen



Der Abstand zwischen des Gerätes und umstehenden Personen muss mindestens 15 Meter (50 Fuß) betragen.


Vorsicht vor weggeschleuderten Gegenständen


Batterie vor der Wartung abklemmen



Garantierter Geräuschwert der Schallleistung:96 dB(A)


Brennen Sie das Produkt nicht.


Laden Sie beschädigte Akkus nicht auf.



Entsorgen Sie die Akkus nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrer örtlichen Sammel- oder Recyclingstelle ab.


Konformität der EG


Gemäß der Europäischen Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Richtlinie 2012/19/EU und den aktuellen nationalen Gesetzen müssen die nicht mehr verfügbaren Elektrogeräte getrennt gesammelt und richtig entsorgt werden.

Technische Daten

Produktname	SCHNURLOSER UND BÜRSTENLOSER ANTRIEBSKOPF
Modell	KDPH581 („PH“ bedeutet Antriebskopf)
Nennspannung	58V⎓
Leerlaufdrehzahl	4800/6000/6840/min
Nettogewicht (Ohne Akku)	3,4kg

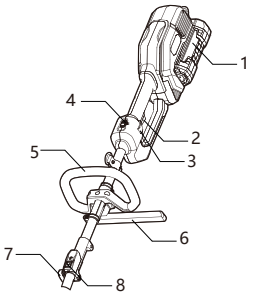
Aufgrund unseres kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramms können die hierin enthaltenen Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Die Spezifikationen können von Land zu Land unterschiedlich sein.
Das Gewicht kann je nach Zubehör unterschiedlich sein (einschließlich Akku).

Geräuschinformation
A-gewichteter Schalldruckpegel
L_{pA} = 83 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
A-gewichtete Schallleistung
L_{WA}= 92,6 dB(A) K_{WA} = 0,8 dB(A)
Gehörschutz tragen

Vibrationsinformation
Schwingungsgesamtwerte (dreiachsige Vektorsumme) und Unsicherheit K bestimmt nach FprEN IEC 62841-4-4:2020/FprAA:2021
a_h = 2,39 m/s^2 Unsicherheit K= 1,5 m/s^2
Der/Die angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) sind nach einem genormten
Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) können auch bei der vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.
Warnung:
– Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können bei der aktuellen Verwendung des Leistungswerkzeugs von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art und Weise der Verwendung des Geräts; und
– auf die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus wie z. B. der Zeiten, in denen das Gerät ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

Verwendungszweck
Diese multifunktionale Maschine ist mit verschiedenen Arbeitsköpfen kompatibel und kann als Fadentrimmer, Bewässerungsmaschine, Trimmer, Hochastschneider, Hochastsäge, usw. eingesetzt werden.

Beschreibung der Funktionen mit Abbildungen



1.Akkupack
2.Schalterauslöser
3.Sicherheitsschalter
4.Geschwindigkeitseinst ellungsfeld
5.Zusätzlicher Griff
6.Schranke
7.Taste
8.Drehknopf

● Vibration

- Menschen mit schlechtem Kreislauf, die übermäßigen Vibrationen ausgesetzt sind, können Verletzungen der Blutgefäße oder des Nervensystems erleiden. Vibrationen können folgende Symptome in den Fingern, Händen oder Handgelenken hervorrufen: „Einschlafen" (Taubheit), Kribbeln, Schmerzen, Stechen, Veränderung der Hautfarbe oder der Haut. Wenn eines dieser Symptome auftritt, suchen Sie einen Arzt auf!
- Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit" zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Betriebs warm und pflegen Sie das Gerät und das Zubehör gut.

● Transport

Bevor Sie das Gerät transportieren, schalten Sie den Motor aus und entfernen Sie den Zündkerzenstecker oder den Akkupack. Bringen Sie die Abdeckung am Schneidmesser an.

- Tragen Sie das Gerät beim Transport in waagerechter Position, indem Sie es am Schaft festhalten. Halten Sie den heißen Schalldämpfer von Ihrem Körper fern.
- Wenn Sie das Gerät in einem Fahrzeug transportieren, sichern Sie es ordnungsgemäß, um ein Umkippen zu vermeiden. Andernfalls kann es zum Auslaufen von Kraftstoff und zur Beschädigung des Geräts und anderer Gepäckstücke kommen.

● Wartung

Lassen Sie Ihr Gerät von unserem autorisierten Kundendienst warten und verwenden Sie dabei nur Originalersatzteile. Unsachgemäße Reparaturen und schlechte Wartung können die Lebensdauer des Geräts verkürzen und die Unfallgefahr erhöhen.

- Bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen oder das Gerät reinigen, schalten Sie immer den Motor aus und entfernen Sie den Zündkerzenstecker oder den Akku. Warten Sie, bis der Motor kalt geworden ist.
- Um die Brandgefahr zu verringern, warten Sie das Gerät niemals in der Nähe von Feuer.
- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie das Schneidmesser anfassen.
- Reinigen Sie das Gerät immer von Staub und Schmutz. Verwenden Sie dazu niemals Benzin, Benzin, Verdünner, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen in den Kunststoffteilen führen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch alle Schrauben und Muttern fest, mit Ausnahme der Vergaser-Einstellschrauben.
- Führen Sie keine Wartungs- oder Reparaturarbeiten durch, die nicht in dieser Broschüre oder in der Bedienungsanleitung des Aggregats beschrieben sind. Wenden Sie sich für solche Arbeiten an ein von DongCheng autorisiertes Servicezentrum.
- Verwenden Sie immer nur Original-Ersatzteile und -Zubehör von DongCheng. Die Verwendung von Teilen oder Zubehör von Drittanbietern kann zu einem Ausfall des Geräts, zu Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen.
- Beauftragen Sie ein von DongCheng autorisiertes Servicezentrum mit der regelmäßigen Inspektion und Wartung des Geräts.

● Lagerung

- Führen Sie vor der Lagerung des Geräts eine vollständige Reinigung und Wartung durch. Entfernen Sie die Zündkerzenkappe oder das Batteriepaket. Lassen Sie den Kraftstoff ab, nachdem der Motor kalt geworden ist. Bringen Sie die Abdeckung am Schneidmesser an.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, hohen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Stützen Sie das Gerät nicht gegen einen Gegenstand, wie z. B. eine Wand. Andernfalls kann er plötzlich herunterfallen und Verletzungen verursachen.

● Erste Hilfe

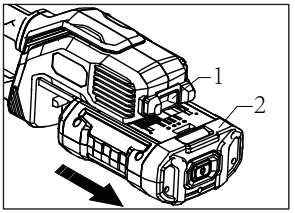
Halten Sie immer einen Erste-Hilfe-Kasten in der Nähe bereit. Ersetzen Sie sofort jeden Gegenstand, der aus dem Verbandskasten

entnommen wurde.
• Wenn Sie um Hilfe bitten, geben Sie die folgenden Informationen an:
– Ort des Unfalls
– Was geschah
– Anzahl der verletzten Personen
– Art der Verletzung
– Ihr Name

• FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠ WARNUNG: Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entnommen ist, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen oder Funktionen überprüfen. *Wird das Gerät nicht ausgeschaltet und der Akku nicht entnommen, kann es zu schweren Verletzungen durch versehentliches Einschalten kommen.*

• Einsetzen oder Entfernen des Akkupacks
VORSICHT: Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Akkupack einlegen oder entfernen.
VORSICHT: Halten Sie das Werkzeug und den Akku fest, wenn Sie den Akku einsetzen oder herausnehmen. *Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht festhalten, können sie Ihnen aus den Händen gleiten und zu Schäden am Werkzeug und am Akku sowie zu Verletzungen führen.*

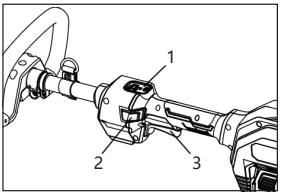


1. Auslösetaste
2. Akkupack

Um den Akkupack zu entfernen, schieben Sie ihn aus dem Gerät, während Sie den Knopf an der Vorderseite der Patrone drücken.
Zum Einsetzen des Akkupacks richten Sie die Zunge des Akkupacks an der Nut im Gehäuse aus und schieben Sie ihn ein. Schieben Sie ihn bis zum Anschlag ein, bis er mit einem leichten Klicken einrastet.
Schließen Sie den Akku an das Gerät an. Der Akkupack sollte leicht in den Elektrodenhalter gleiten. Ist dies nicht der Fall, ist er möglicherweise nicht richtig eingelegt.
Achten Sie darauf, einen vollständig geladenen Akku zu verwenden. Verwenden Sie nur den Original-Akku von DongCheng.

• Schalterfunktion
WARNUNG: Zu Ihrer Sicherheit ist dieses Gerät mit einem Sperrhebel ausgestattet, der ein unbeabsichtigtes Anlaufen des Geräts verhindert. Verwenden Sie das Gerät NIEMALS, wenn es läuft, wenn Sie einfach den Schalter betätigen, ohne den Sperrhebel zu drücken. Bringen Sie das Gerät zu unserem autorisierten Service-Center für eine ordnungsgemäße Reparatur, BEVOR Sie es weiter verwenden.
WARNUNG: NIEMALS den Zweck und die Funktion des Sperrhebels abkleben oder umgehen.
VORSICHT: Prüfen Sie vor dem Einsetzen des Akkus in das Gerät immer, ob der Auslöser des Schalters richtig betätigt wird und in die AUS-Stellung zurückkehrt, wenn er losgelassen wird.
HINWEIS: Ziehen Sie den Auslöser des Schalters nicht kräftig, ohne den Sperrhebel zu drücken. Dies kann zum Bruch des Schalters führen.

• Drücken Sie den Sicherheitsschalter herunter und betätigen Sie gleichzeitig den Schalterauslöser.



1.Geschwindigkeitseinstellungsfeld
2.Sicherheitsschalter
3.Schalterauslöser

• Werkzeug-/Batterieschutzsystem
Das Gerät ist mit einem Werkzeug-/Batterieschutzsystem ausgestattet. Dieses System unterbricht automatisch die Stromzufuhr zum Motor, um die Lebensdauer des Werkzeugs und des Akkus zu verlängern. Das Gerät schaltet sich während des Betriebs automatisch ab, wenn eine der folgenden Bedingungen auf das Gerät oder den Akku zutrifft:

Akku-Lampe		Zustand
Farbe	Flackerzeiten	
Grün	3	Überstromschutz
	2	Überhitzungsschutz
	1	Überentladung

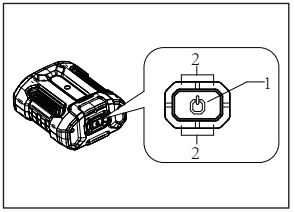
• Überstromschutz
Wenn sich das Gerät in einer der folgenden Situationen befindet, schaltet es sich automatisch ab und schaltet den Strom ab
Die Schwimmbadanzeige leuchtet grün und flackert 3 Mal im Abstand von 2 Sekunden:
– -Geräte sind mit Unkraut oder anderen Verunreinigungen überladen.

– das Schneidewerkzeug blockiert oder zurückschnellt.
Lösen Sie in diesem Fall die Weiche und entfernen Sie gegebenenfalls Unkraut oder Bruchstücke aus der Verankerung. Der Rückprallschalter wird betätigt.

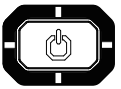
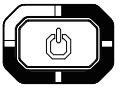
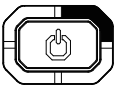
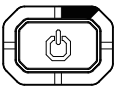
• Überhitzungsschutz
Wenn eine Überhitzung auftritt, blinkt die Anzeige für mittlere Geschwindigkeit und das Werkzeug stoppt automatisch. Lassen Sie das Gerät und/oder den Akku abkühlen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

• Überladungsschutz
Wenn das Gerät durch verheddertes Unkraut oder andere Verunreinigungen überlastet wird, beginnt die Hochgeschwindigkeitsanzeige zu blinken und das Gerät stoppt automatisch. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus und beenden Sie die Anwendung, die zur Überlastung des Geräts geführt hat. Schalten Sie das Gerät dann wieder ein, um es neu zu starten.

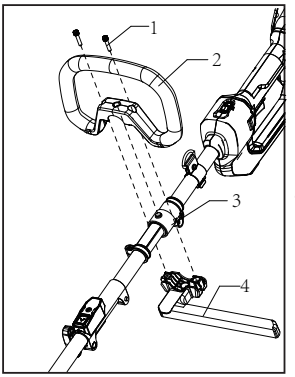
• Anzeige der Restleistung des Akkus
Die Check(view)-Taste auf dem Akkupack zeigt die Akku-Restmenge an. Die Anzeige leuchtet für einige Sekunden.



1.Checkout-Taste
2.Akku-Lampe

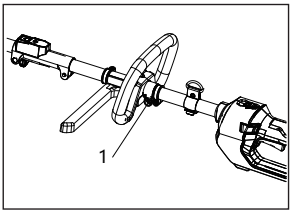
Akku-Lampe			
leuchtet	stillen	Glitzer	Energie ablassen
			75% bis100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Das erste Lämpchen flackert, die Leistung ist unzureichend und der Strom ist niedrig Pool-Ladung
			Vier Lichter blinken gleichzeitig Batteriepacks können defekt sein

• Montage des Griffs
1. Um den Griff zu montieren, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie zuerst den Akku;
2. Dann entfernen Sie den Griff und die Schranke (wie in der Abbildung gezeigt, sind die Bolzen in den Griff geschraubt);
3. Montieren Sie den Griff und die Schranke wie in der Abbildung gezeigt auf das Aluminiumrohr;
4. Ziehen Sie die Schrauben schließlich mit einem entsprechenden Sechskantschlüssel fest.



1. Schraube
2. Griff
3. Öldämpfer
4. Stift

• Einstellen der Griff-/Gehängeposition
1. Lösen Sie die Schraube
2. Schieben Sie den Griff nach vorne und hinten
3. Anziehen der Schraube



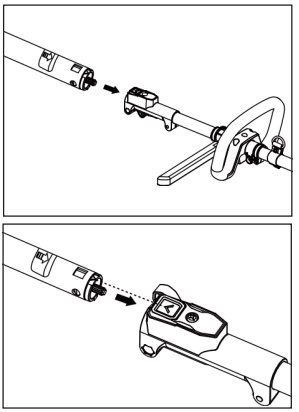
1. Innensechskantschraube

• Montage des Befestigungsrohrs

⚠Vorsicht: Vergewissern Sie sich nach der Installation immer, dass das Aufsatzrohr sicher befestigt ist. Eine unsachgemäße Installation kann dazu führen, dass der Werkzeugkopf vom Antriebskopf abfällt, was zu Verletzungen führen kann.

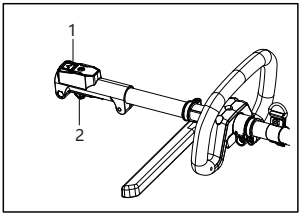
1. Lösen Sie den Drehknopf am Anschluss.
2. Setzen Sie den Werkzeugkopf ein, nachdem Sie ihn mit dem Pfeil des Aggregats ausgerichtet haben.
3. Ziehen Sie den Drehknopf fest an.

Vorsicht: Der Arbeitskopf muss in der Position der Grenzmarkierung installiert werden.



• Abnehmen des Aufsatzrohrs

1. Lösen Sie den Drehknopf am Anschluss.
2. Drücken Sie den Knopf am Anschlussstück.
3. Ziehen Sie das Rohr heraus.



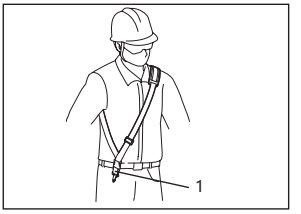
1. Taste
2. Drehknopf

• MONTAGE DES SCHULTERGURTS

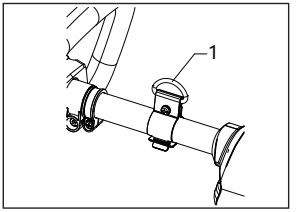
HINWEIS: Trennen Sie die mit dem Schultergurt mitgelieferte Schultergurtschlaufe ab und bewahren Sie sie für eine eventuelle spätere Verwendung an einem sicheren Ort auf.

Für eine sichere und bequeme Bedienung legen Sie den Schultergurt quer über die Schulter an, um die Arme des Bedieners zu entlasten. Drücken Sie den Karabiner, um ihn zu öffnen, und haken Sie den Karabiner in die Schlaufe des Schultergurts ein. Stellen Sie die Länge des Schultergurts auf eine bequeme Arbeitsposition ein.

WARNUNG: Wenn ein Notfall eintritt, nehmen Sie den Gurt sofort von der Schulter, um Verletzungen zu vermeiden.



1. Karabiner



1. Schlaufe des Schultergurtes

• ZUSAMMENBAU

⚠ WARNUNG: Schalten Sie vor dem Zusammenbau oder der Einstellung des Geräts den Motor aus und entfernen Sie den Zündkerzenstecker oder den Akkupack. Andernfalls können sich das Schneidwerkzeug oder andere Teile bewegen und zu schweren Verletzungen führen.

⚠WARNUNG: Tragen Sie Schutzhandschuhe, bevor Sie das Schneidemesser anfassen. Während der Montage oder Einstellung können Ihre Finger mit dem Schneidmesser in Berührung kommen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠WARNUNG: Legen Sie das Gerät beim Zusammenbau oder bei der Einstellung immer ab. Der Zusammenbau oder die Einstellung des Geräts in aufrechter Position kann zu schweren Verletzungen führen.

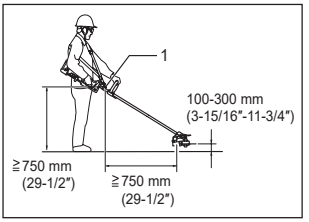
⚠WARNUNG: Beachten Sie die Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen im Kapitel „SICHERHEITSWARNUNGEN" und in der Bedienungsanleitung des Aggregats.

• Einstellen des Schultergurts und der Position des Hängers

⚠WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schultergurt nicht eingestellt werden kann.

⚠WARNUNG: Stellen Sie den Schultergurt vor der Benutzung ein und achten Sie darauf, dass das Werkzeug wie in der Abbildung gezeigt ausbalanciert ist. Unausgewogene Werkzeuge oder unsachgemäße Verwendung von Werkzeugen können zu Verletzungen führen.

⚠WARNUNG: Das Gleichgewicht des Werkzeugs kann sich ändern, wenn der Werkzeugkopf ausgetauscht wird. Stellen Sie zu diesem Zeitpunkt die Position des Hängers und die Länge des Schultergurts wie unten gezeigt ein.



1. Aufhänger

Um die Position des Aufhängers zu ändern, lösen Sie die Befestigungsschraube des Aufhängers und verschieben Sie den Aufhänger.
Stellen Sie die Position des Aufhängers und die Länge des Schultergurts so ein, dass
• der Aufhänger mindestens 750 mm (29-1/2") vom Boden entfernt ist,
• das Schneidewerkzeug 100 mm (3-15/16“) bis 300 mm (11-3/4“) hoch vom Boden entfernt ist und
• der ungeschützte Teil des Schneidewerkzeugs horizontal 750 mm (29-1/2“) oder weiter vom Aufhänger entfernt ist.
Ziehen Sie die Schraube nach der Einstellung der Aufhängung mit einem Schraubenschlüssel oder Schraubendreher (je nach Aggregat) fest an.

• Intervall für Inspektion und Wartung

Betriebsstunde		**Vor dem Betrieb**	**Täglich (10h)**	**30h**
Gesamte Einheit	Sichtprüfung auf beschädigte Teile	√	-	-
Alle Befestigungsschrauben und Muttern	Spannen	√	-	-

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts aufrechtzuerhalten, sollten Reparaturen, andere Wartungsarbeiten oder Einstellungen nur von autorisierten DongCheng- oder Werkskundendienstzentren durchgeführt werden, wobei stets DongCheng-Ersatzteile zu verwenden sind.

• FEHLERSUCHE

Bevor Sie um Reparaturen bitten, führen Sie zunächst eine eigene Inspektion durch. Wenn Sie ein Problem finden, das nicht im Handbuch beschrieben ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an ein autorisiertes DongCheng-Kundendienstzentrum und verwenden Sie für Reparaturen immer DongCheng-Ersatzteile.

Zustand der Abnormalität	**Wahrscheinliche Ursache (Fehlfunktion)**	**Abhilfe**
Der Motor läuft nicht.	Der Akku ist nicht installiert.	Einsetzen des Akkupacks
	Akkuproblem (Unterspannung)	Laden Sie das Akkupaket auf. Wenn das Aufladen nicht erfolgreich ist, ersetzen Sie den Akku.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht richtig.	Wenden Sie sich für eine Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum vor Ort.

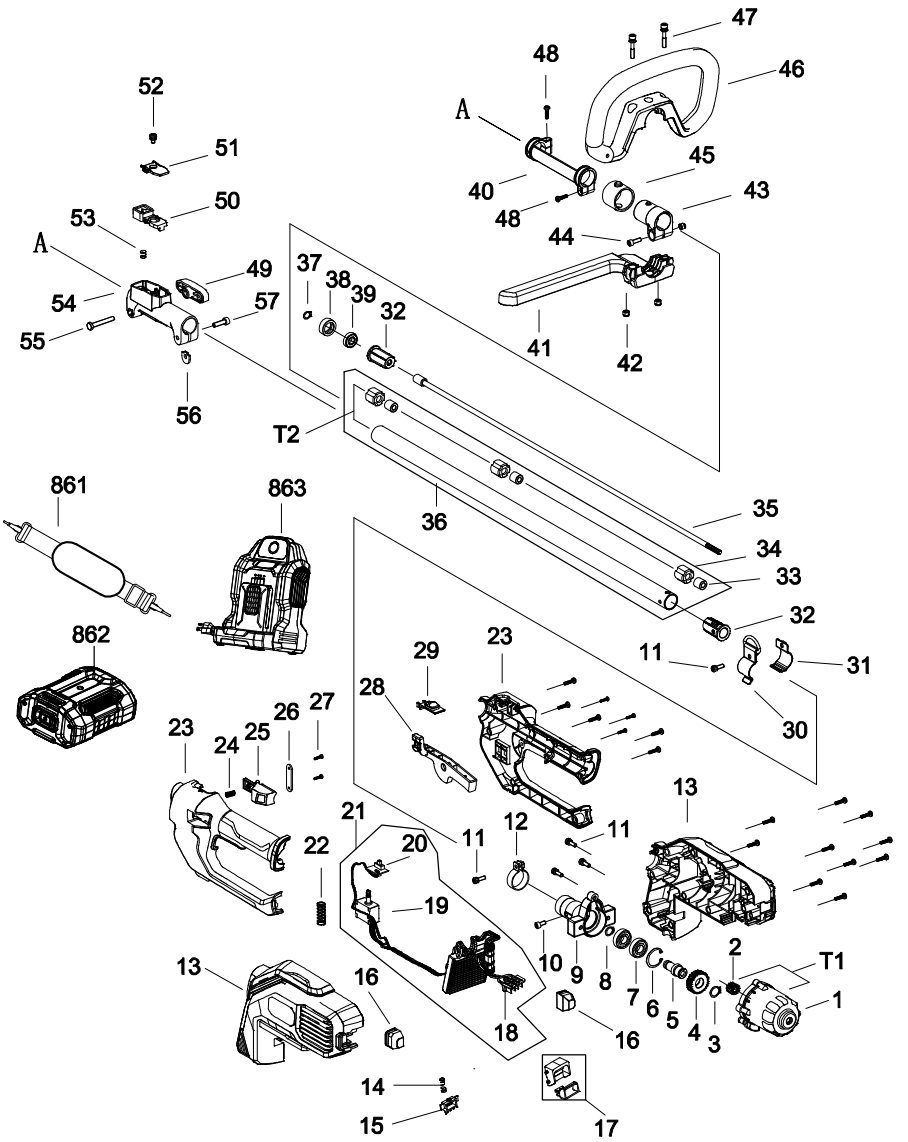
Der Motor läuft nach kurzer Zeit nicht mehr.	Der Ladezustand des Akkus ist niedrig.	Laden Sie das Akkupaket auf. Wenn das Aufladen nicht erfolgreich ist, ersetzen Sie den Akku.
	Überhitzung	Stellen Sie den Betrieb des Geräts ein, um es abkühlen zu lassen.
Das Gerät erreicht nicht die maximale Drehzahl.	Der Akku ist nicht richtig eingesetzt	Setzen Sie den Akku wie in diesem Handbuch beschrieben ein.
	Die Batterieleistung lässt nach.	Laden Sie das Akkupaket auf. Wenn das Aufladen nicht erfolgreich ist, ersetzen Sie den Akku.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht richtig.	Wenden Sie sich für eine Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum vor Ort.
Ungewöhnliche Vibrationen: Halten Sie die Geräte sofort an!	Das Antriebssystem funktioniert nicht richtig.	Wenden Sie sich für eine Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum vor Ort.
Schneidwerkzeug und Motor können nicht anhalten: Entfernen Sie sofort den Akku!	Elektrische oder elektronische Fehlfunktion.	Nehmen Sie den Akku heraus und wenden Sie sich zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum vor Ort.

Für Akkuwerkzeuge:
Temperaturbereich der Umgebung während der Bedienung und der Lagerung: 0℃ - 45℃ (32 ℉ - 113 ℉)
Empfohlener Temperaturbereich der Umgebung beim Laden: 5℃ - 40℃ (41 ℉ -104 ℉)

	Ladegerät	Akkupack
Modell	KCL58-3/KCL5832-3	KDBL5825/ KDBL5840/ KDBL5850/ KDBL5860/ KDBL5875

*Die Akkupacks unserer Firma werden ständig aktualisiert,freuen Sie sich auf unseren Service und aktuelle Neuigkeiten!

3	Flexibler Sicherungsring für Welle15	32	Buchsen I
4	Nebenrad	33	Ölhaltige Buchse
5	Abtriebswelle I	34	Gummihülse
6	Elastischer Sicherungsring für Bohrung 28	35	Harte Welle des Getriebes I
7	Wälzlager 6001 2RS	37	Flexibler Sicherungsring für die Welle 10
8	Elastischer Sicherungsring für die Welle 12	38	Lagerbuchse
9	Deckel des Untersetzungsgetriebes	39	Rillenkugellager 6900-2RS
10	Zylinderkopfschrauben mit Innensechskant M5×10	40	Begrenzungsringe
11	Kreuzschlitzschrauben mit kleinem Linsenkopf und Federscheiben M5×16	41	Schaltknauf I
12	Sicherungsring	42	Sechskantmutter M5 mit nichtmetallischem Einsatz
13	Gehäuse/DCK	43	Feststellring für Hilfsgriff
14	Feder des Verriegelungsknopfes	44	Zylinderkopfschrauben mit Innensechskant M5×16
15	Verriegelungsknopf	45	Stoßdämpfungsring für Zusatzhandgriff
16	Stützpolster	46	Zusatzhandgriff I
17	Auswerfknopf	47	Zylinderschrauben mit Innensechskant und Unterlegscheiben, Federscheiben
17	Haltebügel	48	Kreuzschlitz-Blechschrauben ST4,2×16
18	58V Elektrodenhalterung	49	Verbinder-Schrumpfknopf
19	58V bürstenlose Kettensäge Hauptschalter	50	Verbinderknopf
20	Schalter für bürstenlose 20-V-Heckenschere mit Getriebeplatte	51	Abdeckung des Anschlussknopfes
21	Steuergerät	52	Kreuzschlitz-Linsenkopfschrauben Dreifachkombination M5×10
22	Feder 0,7*10,5*25	53	Feder I
23	Handgriff	54	Verbinderknopf
24	Druckfeder 0,6*7*15	55	Sechskantschraube M6×40
25	Selbstsichernder Knopf	56	Endabstandshalter
26	Drehhebel	57	Zylinderkopfschrauben mit Innensechskant M6×20
27	Kreuzschlitz-Blechschrauben ST2,9*13	861	58V Mäherriemen
28	Schalterauslöser	862	58V Akku-Pack
29	Druckknopf für Geschwindigkeitsregelung	863	58V Ladegerät
30	Gurtschnalle II	T1	58V Mähermotor mit Zahnrädern
31	Riemenschnalle I	T2	Obere Aluminiumrohr-Baugruppe


47
48
46
A
52
51
45
40
43
53
50
48
44
A
49
37
38
39
32
54
57
41
42
55
56
T2
861
863
36
35
34
33
32
862
11
31
29
23
28
30
23
24
25
26
27
13
21
12
11
11
22
20
19
10
9
8
7
6
5
4
3
2
T1
1
13
16
18
16
14
15
17

Instructions d'origine

Avertissements généraux de sécurité de la machine

⚠ AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cette machine. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Le terme « machine » dans les avertissements fait référence à votre machine alimentée par le secteur (avec fil) ou votre machine à piles (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones encombrées ou sombres sont plus susceptibles de causer des accidents.*

b) Ne faites pas fonctionner les machines dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. *Les machines créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.*

c) Tenez les enfants et les passants éloignés lors de l'utilisation d'une machine. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*

2) Sécurité électrique

a) Les fiches de la machine doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des machines mises à la terre. *Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.*

b) Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. *Il existe un risque de choc électrique accru si votre corps est mis à la terre.*

c) N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité. *L'eau entrant dans une machine augmentera le risque de choc électrique.*

d) N'abusez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou

débrancher la machine. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) Lorsque vous utilisez une machine à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. *L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.*

f) S'il est inévitable de faire fonctionner une machine dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). *L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité personnelle

a) Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez une machine. N'utilisez pas une machine lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de machines peut entraîner des blessures graves.*

b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. *L'équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisé pour les conditions appropriées réduira les blessures corporelles.*

c) Empêcher le démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de prendre ou de transporter la machine. *Transport des machines avec votre doigt sur l'interrupteur ou mise sous tension des machines dont l'interrupteur est activé causeront des accidents.*

d) Retirez toute clé ou clé de réglage avant de mettre la machine en marche. *Une clé ou une clé laissée attachée à une pièce rotative de la machine peut entraîner des blessures corporelles.*

e) Ne dépassez pas les limites. Gardez une bonne position assise et un bon équilibre à tout moment. *Cela permet un*

meilleur contrôle de la machine dans des situations inattendues.

f) Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles. *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.*

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. *L'utilisation de la collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.*

h) h) Ne soyez pas négligeant avec la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des machines en ignorant les principes de sécurité des machines. *Une action négligente peut causer des blessures graves en une seconde.*

4) Utilisation et entretien de la machine

a) Ne forcez pas la machine. Utilisez la bonne machine pour votre application. *La bonne machine fonctionnera mieux et de manière plus sûre au rythme pour lequel elle a été conçue.*

b) N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre. *Toute machine qui ne peut pas être commandée avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.*

c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de la machine avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les machines. *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.*

d) Rangez la machine hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec celui-ci ou avec les instructions utiliser la machine. *Les machines sont dangereuses entre les mains d'utilisateurs non formés.*

e) Entretien des machines et des accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant

affecter le fonctionnement de la machine. S'il est endommagé, faites réparer la machine avant utilisation. *De nombreux accidents sont causés par des machines mal entretenues.*

f) Gardez les outils de coupe affûtés et propres. *Des outils de coupe bien entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*

g) Utiliser la machine, les accessoires et les mèches de machine etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail actuel et futur. *L'utilisation de la machine pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.*

h) Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de la machine dans des situations inattendues.*

5) Utilisation et entretien de la machine à batterie

a) Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. *Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.*

b) N'utilisez des machines qu'avec des batteries spécifiquement désignées. *L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.*

c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre. *Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*

d) Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter les contacts. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. *Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*

e) N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée. *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f) N'exposez pas une batterie ou une machine au feu ou à une température excessive. *L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

6) Service

a) Faites entretenir votre machine par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela garantira que la sécurité de la machine est maintenue.*

b) Ne réparez jamais les batteries endommagées. *L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.*

Avertissement de sécurité pour outil de jardin multifonction

a) N'utilisez pas la machine dans le mauvais temps, notamment en cas de risque de foudre. *Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.*

b) Inspectez minutieusement la zone où la machine doit être utilisée pour éviter la présence d'animaux sauvages. *La faune peut être blessée par la machine en cours de fonctionnement.*

c) Inspectez soigneusement la zone où la machine doit être utilisée et retirez toutes les pierres, bâtons, fils, os et autres objets étrangers. *Les objets lancés peuvent causer des blessures.*

d) Suivez les instructions pour changer les accessoires.

e) Portez une protection pour les yeux, les oreilles, la tête et les mains.

f) Lors de l'utilisation de l'appareil, portez toujours des chaussures

antidérapantes et de protection. N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales ouvertes. *Cela réduit le risque de blessures aux pieds.*

g) Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours un pantalon long. *La peau exposée augmente le risque de blessures causées par des objets projetés.*

h) Utilisez la machine toujours avec les deux mains. *Tenir la machine à deux mains évitera la perte de contrôle.*

i) Gardez toujours une bonne position et n'utilisez la machine que lorsque vous êtes debout sur le sol. *Des surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la machine.*

j) Ne faites pas fonctionner la machine sur des pentes excessivement raides. *Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures corporelles.*

k) Lorsque vous travaillez sur des pentes, assurez-vous toujours de vos pieds, travaillez toujours en travers des pentes, jamais en haut ou en bas et faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous changez de direction. *Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures corporelles.*

l) N'utilisez pas la machine au-dessus de la taille. *Cela permet un meilleur contrôle de la machine dans des situations inattendues.*

m) Faites attention en coupant les branches ou les jeunes arbres qui se trouvent sous contraintes - risque de rebond. *Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la broussaille ou le jeune arbre peut heurter l'opérateur et/ou rendre la machine incontrôlable.*

n) Transportez la machine avec la machine éteinte et loin de votre corps.

o) Lors du dégagement de matériau coincé ou de l'entretien de la machine, assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la batterie est retirée. *Un démarrage inattendu de la machine lors du dégagement d'un matériau bloqué ou lors de l'entretien peut entraîner des blessures graves.*

p) Les réglages de la poignée doivent être effectués avec le moteur arrêté et la batterie retirée.

Avertissement de sécurité de la batterie

a) Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter les batteries secondaires.
b) Gardez les batteries hors de portée des enfants L'utilisation de la batterie par des enfants doit être surveillée. Gardez surtout les petites piles hors de portée des jeunes enfants.
c) N'exposez pas les batteries à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage en plein soleil.
d) Ne court-circuitez pas une batterie. Ne rangez pas les piles ou les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
e) Ne faites pas les batteries subir des chocs mécaniques.
f) En cas de fuite d'une cellule, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone touchée à grande eau et consulter un médecin.
g) N'utilisez pas un chargeur autre que celui spécifiquement prévu pour être utilisé avec l'équipement.
h) N'utilisez aucune batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec l'équipement.
i) Ne mélangez pas des batteries de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans un appareil.
j) Achetez toujours la batterie recommandée par le fabricant de l'appareil pour l'équipement.
k) Gardez les batteries propres et sèches.
l) Essuyez les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
m) Les batteries secondaires doivent être chargées avant utilisation. Utilisez toujours le bon chargeur et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour obtenir les instructions de charge appropriées.
n) Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
o) Après de longues périodes de stockage, il peut être

nécessaire de charger et de décharger plusieurs fois les cellules ou les batteries pour obtenir des performances maximales.

p) Conservez la documentation originale du produit pour référence future.

q) Utilisez la batterie uniquement dans l'application pour laquelle elle a été prévue.

r) Lorsque cela est possible, retirez la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé.

s) Gardez la batterie à l'écart des micro-ondes et des hautes pressions.

t) Éliminer correctement.

Symbole


ATTENTION


Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions


Porter des lunettes de protection


Porter une protection auditive


Ne pas exposer à la pluie



La distance entre la machine et les passants doit être d'au moins 15 m (50 pi)


Attention aux objets lancés


Débrancher la batterie avant l'entretien



Puissance acoustique garantie valeur du bruit:96 dB(A)


Ne brûle pas


Ne chargez pas une batterie endommagée




Ne jetez pas les batteries. Rapportez les piles épuisées à votre point de collecte ou de recyclage local.


Conformité CE


Conformément à la directive européenne sur les déchets 2012 / 19 / EU relative aux équipements électriques et électroniques et aux lois nationales en vigueur, les outils électriques qui ne sont plus disponibles doivent être collectés séparément et éliminés de manière appropriée.

Données techniques

Nom du produit	Outil de jardin multifonction sans fil avec moteur sans balais
Modèle	KDPH581 (« PH » signifie tête motorisée)
Tension nominale	58V⎓
Vitesse à vide	4800/6000/6840/min
Poids net (sans batterie)	3,4kg

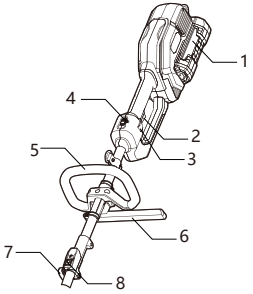
En raison de notre programme continu de recherche et de développement, les spécifications ci-après sont sujettes à modification sans préavis.
Les spécifications peuvent différer d'un pays à l'autre.
Le poids peut varier d'un accessoire à l'autre (y compris la batterie).

Informations sur le bruit
Niveau de pression acoustique pondéré A
L_{pA} = 83 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique pondéré A
L_{WA}= 92,6 dB(A) K_{WA} = 0,8 dB(A)
Porter une protection auditive
Informations sur les vibrations
Valeurs totales de vibration (somme vectorielle triaxiale) et incertitude K déterminées selon FprEN IEC 62841-4-4:2020/FprAA:2021
ah = 2,39 m/s^2 incertitude K= 1,5 m/s^2
La ou les valeurs totales de vibration déclarées et la ou les valeurs d'émission sonore déclarées ont été mesurées conformément à une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer une machine à une autre.
Les valeurs totales de vibration et d'émission sonore déclarées peuvent également être utilisées dans une évaluation de l'exposition préliminaire.
Avertissement :
– – que les vibrations lors de l'utilisation réelle de la machine peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction des modalités d'utilisation de la machine ; et
– de la nécessité d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où la machine est éteinte et quand elle marche à vide en plus du temps de déclenchement).

Utilisation prévue

Grâce à ses différentes têtes de travail, cette machine polyvalente peut effectuer une multitude de tâches : couper les bordures, arroser, tailler les haies, élaguer les arbres... Elle est idéale pour tous les types d'entretien de jardin.

Description illustrée des fonctions



1.Batterie
2.Déclencheur de commutateur
3.Interrupteur de sécurité
4.Panneau de réglage de la vitesse
5.Poignée auxiliaire
6.Barrière
7.Bouton
8.Bouton

● Vibration

- Les personnes ayant une mauvaise circulation et exposées à des vibrations excessives peuvent subir des lésions des vaisseaux sanguins ou du système nerveux. Les vibrations peuvent provoquer l'apparition des symptômes suivants au niveau des doigts, des mains ou des poignets : « S'endormir » (engourdissement), picotements, douleurs, sensation de coup de couteau, altération de la couleur de peau. Si l'un de ces symptômes apparaît, consultez un médecin !
- Pour réduire le risque de « maladie des doigts blancs », gardez vos mains au chaud pendant le fonctionnement et entretenez bien l'équipement et les accessoires.

● Transport

Avant de transporter l'équipement, arrêtez le moteur et retirez le capuchon de la bougie ou la batterie. Fixez le couvercle à la lame de coupe.

- Lors du transport de l'équipement, portez-le en position horizontale en tenant l'arbre. Gardez le refroidisseur loin de votre corps.
- Lors du transport de l'équipement dans un véhicule, sécurisez-le correctement pour éviter tout retournement. Dans le cas contraire, un déversement de carburant et des dommages à l'équipement et aux autres bagages pourraient en résulter.

● Entretien

Faites réparer votre équipement par notre centre de service agréé, en utilisant toujours uniquement des pièces de rechange d'origine. Une réparation incorrecte et un mauvais entretien peuvent réduire la durée de vie de l'équipement et augmenter le risque d'accident.

- Avant d'effectuer des travaux d'entretien, de réparation ou de nettoyage de l'équipement, éteignez toujours le moteur et retirez le capuchon de la bougie ou la batterie. Attendez que le moteur refroidisse.
- Pour réduire le risque d'incendie, ne réparez jamais l'équipement à proximité d'un incendie.
- Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez la lame de coupe.
- Nettoyez toujours la poussière et la saleté de l'équipement. N'utilisez jamais d'essence, de benzène, de diluant, d'alcool ou autre à cet effet. Une décoloration, une déformation ou des fissures des composants en plastique peuvent en résulter.
- Après chaque utilisation, resserrez toutes les vis et écrous, à l'exception des vis de réglage du carburateur.
- N'essayez aucun entretien ou réparation non décrit dans ce livret ou dans le manuel d'instructions de l'unité motrice. Demandez au centre de service agréé DongCheng pour un tel travail.
- Utilisez toujours uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine DongCheng. L'utilisation de pièces ou d'accessoires fournis par un tiers peut entraîner une panne de l'équipement, des dommages matériels et/ou des blessures graves.
- Demandez au centre de service agréé DongCheng d'inspecter et d'entretenir l'équipement à intervalles réguliers.

● Stockage

- Avant de stocker l'équipement, effectuez un nettoyage et un entretien complets. Retirez le capuchon de la bougie d'allumage ou la batterie. Vidangez le carburant une fois que le moteur est froid. Fixez le couvercle à la lame de coupe.
- Rangez l'équipement dans un endroit sec et en hauteur ou verrouillé, hors de portée des enfants.
- Ne placez pas l'équipement contre quelque chose, par exemple, un mur. Sinon, il pourrait tomber brusquement et provoquer des blessures.

● Premiers secours

Ayez toujours une trousse de premiers secours à proximité. Remplacez immédiatement tout élément extrait de la trousse de premiers secours.

- Lorsque vous demandez de l'aide, donnez les informations suivantes :

– Lieu de l'accident
– Ce qui s'est passé
– Nombre de blessés
– Nature de la blessure

– Votre nom

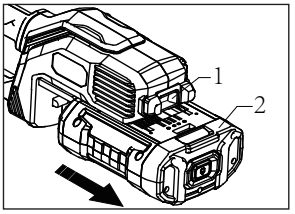
• DESCRIPTION FONCTIONNELLE

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil. *Le fait de ne pas éteindre et retirer la batterie peut entraîner des blessures graves dues à un démarrage accidentel.*

• Installation ou retrait de la batterie

MISE EN GARDE : Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la batterie.

MISE EN GARDE : Tenez fermement l'outil et la batterie lors de l'installation ou du retrait de la batterie. *Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la batterie, ils risquent de glisser de vos mains et d'endommager l'outil et la batterie, voire de provoquer des blessures.*



1.Bouton de relâchement
2.Batterie

Pour retirer la batterie, faites-la glisser de l'outil tout en faisant glisser le bouton situé à l'avant de la cartouche.

Pour installer la batterie, alignez la languette de la batterie avec la rainure du boîtier et glissez-la en place. Insérez-la jusqu'au bout jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un petit clic

Branchez la batterie sur la machine. La batterie doit glisser facilement dans le porte-électrode. Dans le cas contraire, il se peut qu'il ne soit pas inséré correctement.

Assurez-vous d'utiliser une batterie complètement chargée. Utilisez uniquement la batterie d'origine DongCheng.

• Action de commutation

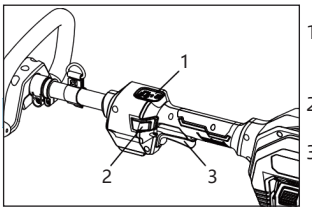
AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, cet outil est équipé d'un levier de verrouillage qui empêche l'outil de démarrer involontairement. N'utilisez JAMAIS l'outil s'il fonctionne lorsque vous appuyez simplement sur la gâchette de l'interrupteur sans appuyer sur le levier de verrouillage. Renvoyez l'outil à notre centre de service agréé pour des réparations appropriées AVANT une utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENT : NE JAMAIS scotcher ou neutraliser l'objectif et la fonction du levier de verrouillage.

MISE EN GARDE : Avant d'installer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette de l'interrupteur s'actionne correctement et revient à la position OFF lorsqu'elle est relâchée.

AVIS : N'appuyez pas fortement sur la gâchette de l'interrupteur sans appuyer sur le levier de verrouillage. Cela peut provoquer une rupture de l'interrupteur.

• Appuyez sur l'interrupteur de sécurité et appuyez simultanément sur la gâchette de l'interrupteur.



1. Panneau de réglage de la vitesse
2. Interrupteur de sécurité
3. Déclencheur de commutateur

• Système de protection des outils/batteries

L'outil est équipé d'un système de protection outil/batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement pendant le fonctionnement si l'outil ou la batterie est placé dans l'une des conditions suivantes :

Battery lamp		État
Couleur	Temps de clignotement	
Vert	3	Protection contre les surintensités
	2	Protection contre la surchauffe
	1	Décharge excessive

• Protection contre les surintensités

Si l'outil se trouve dans la situation suivante, l'outil cessera automatiquement de fonctionner et l'électricité

Les voyants de la piscine s'affichent en vert et clignotent 3 fois, intervalle de scintillement 2 s :

– -Les outils sont surchargés de mauvaises herbes ou d'autres débris.

– L'outil de coupe se bloque ou rebondit.

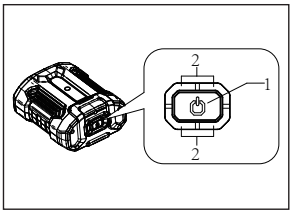
Dans ce cas, desserrez l'interrupteur et retirez si nécessaire les enchevêtrements de mauvaises herbes ou de fragments. Le changement de réfutation est suivi.

• Protection contre la surchauffe

En cas de surchauffe, l'indicateur de vitesse moyenne clignote et l'outil s'arrête automatiquement. Laissez l'outil et/ou la batterie refroidir avant de rallumer l'outil.

• Protection contre les décharges excessives
Si l'outil est surchargé par des mauvaises herbes ou d'autres débris enchevêtrés, l'indicateur de vitesse élevée commence à clignoter et l'outil s'arrête automatiquement. Dans cette situation, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui a provoqué la surcharge de l'outil. Allumez ensuite l'outil pour redémarrer.

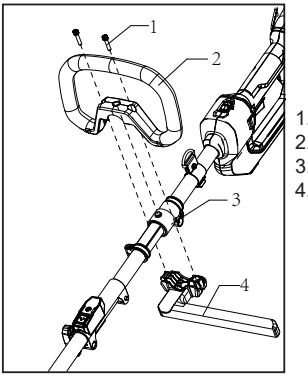
• Afficher la puissance résiduelle de la batterie
Le bouton de vérification (affichage) sur la batterie indique la quantité excédentaire de la batterie. L'indicateur sera allumé pendant quelques secondes.



1.Bouton de vérification
2.Lampe à batterie

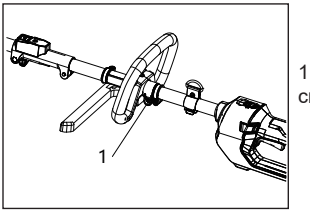
Lampe à batterie			Décharge de l'énergie
Illumination	Éteindre	Clignoter	
			75% à 100%
			50% à 75%
			25% à 50%
			0% à 25%
			Le premier voyant a clignoté, la puissance est insuffisante, l'électricité est faible, la batterie est en chargement
			Quatre voyants clignotaient ensemble Les batteries peuvent être défectueuse

• Montage de la poignée
1. Pour monter la poignée, éteignez l'outil et retirez d'abord la batterie ;
2. Retirez ensuite la poignée et la barrière (comme indiqué sur la figure, les boulons sont vissés dans la poignée) ;
3. Installez la poignée et la barrière sur le tuyau en aluminium comme indiqué sur la figure ;
4. Serrez enfin les boulons avec une clé hexagonale correspondante.



1. Boulon
2. Poignée
3. Amortisseur
4. Épingle

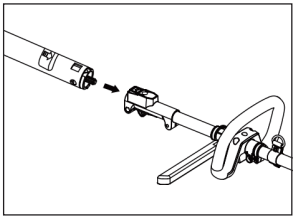
• Réglage de la position poignée/cintre
1. Desserrez le boulon
2. Glissez la poignée avant et arrière
3. Serrez le boulon

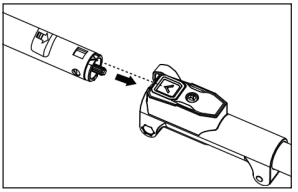


1. Boulon à tête creuse hexagonale

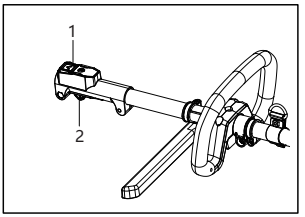
• Montage du tuyau de fixation
⚠ Mise en garde : Assurez-vous toujours que le tuyau de fixation est solidement fixé après l'installation. Une installation incorrecte peut faire tomber la tête de l'outil de la tête motorisée, entraînant des blessures.
1. Desserrez le bouton du connecteur.
2. Insérez la tête de l'outil après l'avoir alignée avec la flèche du bloc d'alimentation.
3. Serrez fermement le bouton.

⚠ Mise en garde : La tête de travail doit être installée dans la position de repère.



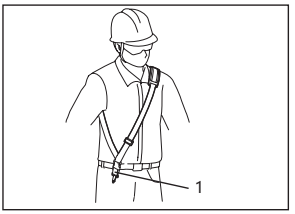


• Removing the attachment pipe
1.Loosen the knob on the connector.
2.Press the button on the connector.
3.Withdraw the pipe.

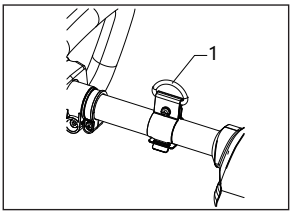


1. Bouton
2. Bouton

• ASSEMBLAGE DE LA BANDOULIÈRE
REMARQUE : Débranchez la boucle incluse dans la bandoulière et gardez-la dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure éventuelle.
Pour la sécurité et le confort d'utilisation, portez la bandoulière en travers de l'épaule pour réduire la charge sur les bras de l'opérateur. Appuyez sur le mousqueton pour l'ouvrir et accrochez-le à la boucle de la bandoulière. Réglez la longueur de la bandoulière pour obtenir une position de travail confortable.
AVERTISSEMENT : En cas d'urgence, retirez immédiatement la bandoulière de votre épaule pour éviter les blessures.



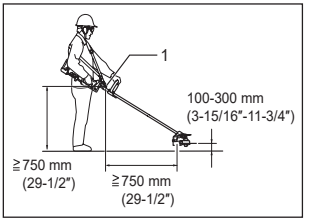
1. Mousqueton



1. Boucle de la bandoulière

• ASSEMBLAGE
⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'assembler ou de régler l'équipement, arrêtez le moteur et retirez le capuchon de la bougie ou la batterie. Sinon, l'outil de coupe ou d'autres pièces pourraient bouger et provoquer des blessures graves.
⚠ AVERTISSEMENT : Avant de manipuler la lame de coupe, portez des gants de protection. Lors du montage ou du réglage, vos doigts peuvent entrer en contact avec la lame de coupe et cela peut provoquer des blessures graves.
⚠ AVERTISSEMENT : Lors du montage ou du réglage de l'équipement, posez-le toujours. Le montage ou le réglage de l'équipement en position verticale peut entraîner des blessures graves.
⚠ AVERTISSEMENT : Suivez les avertissements et les précautions du chapitre « AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ » et du manuel d'instructions de l'unité de puissance.

• Réglage du harnais d'épaule et de la position du cintre
⚠AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'outil si le harnais d'épaule ne peut pas être ajusté.
⚠AVERTISSEMENT : Ajustez le harnais d'épaule avant utilisation et assurez-vous que l'outil est équilibré comme indiqué sur la figure. Des outils déséquilibrés ou une mauvaise utilisation des outils peuvent provoquer des blessures.
⚠AVERTISSEMENT : L'équilibre de l'outil peut changer lorsque la tête de l'outil est remplacée. À ce stade, assurez-vous d'ajuster la position du cintre et la longueur du harnais d'épaule comme indiqué ci-dessous.



1. Cintre

Pour modifier la position du cintre, desserrez la vis de fixation du cintre puis déplacez le cintre.

Ajustez la position du cintre et la longueur du harnais de manière à ce que :
• Le cintre est positionné à 750 mm (29-1/2") ou plus du sol,
• L'outil de coupe se positionne à une hauteur de 100 mm (3-15/16") à 300 mm (11-3/4") du sol et,
• La partie non protégée de l'outil de coupe est horizontalement à 750 mm (29-1/2") ou plus loin du support.
Après avoir ajusté la position du support, serrez fermement la vis avec une clé ou un tournevis (selon le bloc d'alimentation).

• Intervalle d'inspection et de maintenance

Heure de fonctionnement		Avant l'opération	Quotidien (10h)	30h
Unité entière	Inspecter visuellement les pièces endommagées	√	-	-
Toutes les vis et écrous de fixation	Serrer	√	-	-

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, tout autre entretien ou réglage doivent être effectués par des centres de service agréés ou par l'usine DongCheng, en utilisant toujours des pièces de rechange DongCheng.

• DÉPANNAGE
Avant de demander des réparations, effectuez d'abord votre propre inspection. Si vous rencontrez un problème qui n'est pas expliqué dans le manuel, n'essayez pas de démonter la machine. Adressez-vous plutôt aux centres de service agréés DongCheng, en utilisant toujours des pièces de rechange DongCheng pour les réparations.

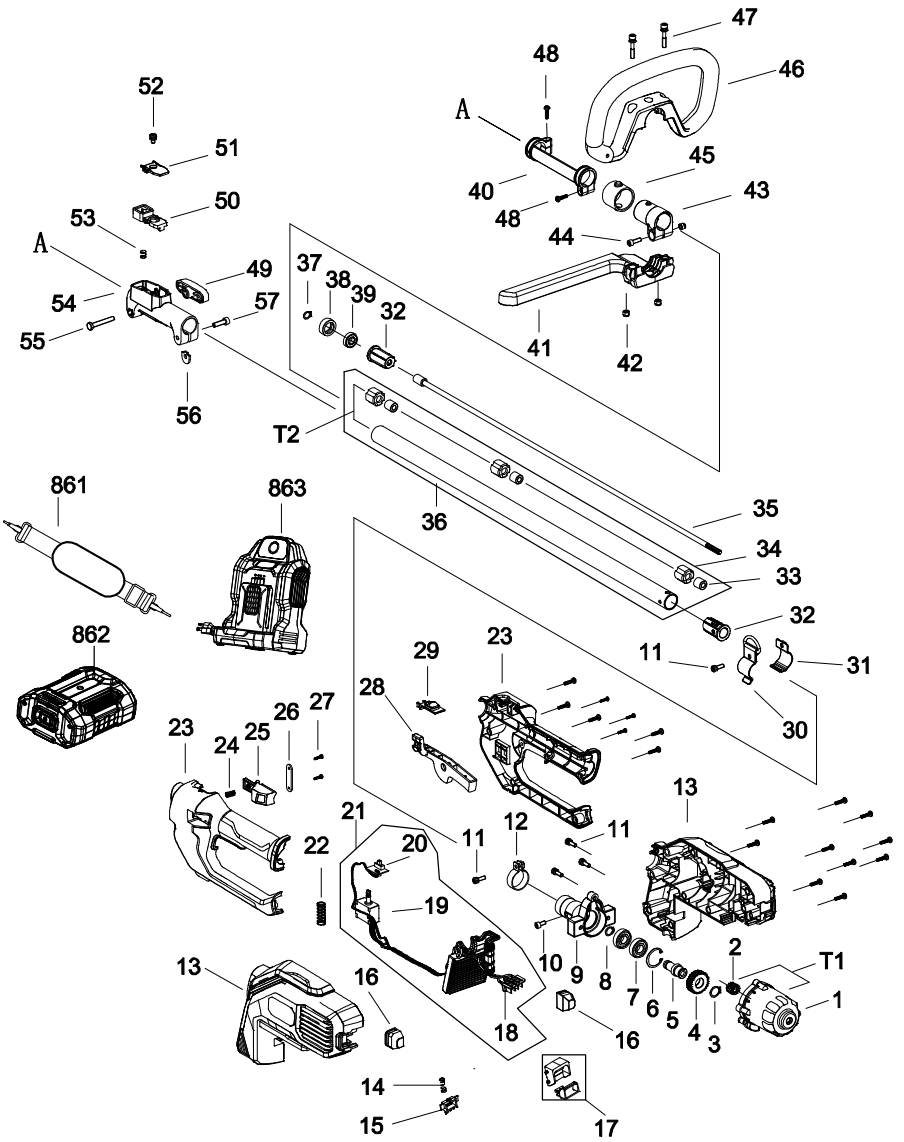
État d'anomalie	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne tourne pas.	La batterie n'est pas installée.	Installez la batterie
	Problème de batterie (sous tension)	Rechargez la batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacez la batterie.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez la réparation à votre centre de service agréé local.
Le moteur s'arrête de fonctionner après une courte utilisation.	Le niveau de charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacez la batterie.
	Surchauffe	Arrêtez d'utiliser l'outil pour lui permettre de refroidir.
L'outil n'atteint pas le régime maximum.	La batterie est mal installée	Installez la batterie comme décrit dans ce manuel.
	La puissance de la batterie diminue.	Rechargez la batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacez la batterie.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez la réparation à votre centre de service agréé local.
Vibration anormale : arrêtez immédiatement la machine !	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez la réparation à votre centre de service agréé local.
L'outil de coupe et le moteur ne peuvent pas s'arrêter : Retirez immédiatement la batterie !	Dysfonctionnement électrique ou électronique.	Retirez la batterie et demandez une réparation à votre centre de service agréé local.

Pour les outils à batterie :
Plage de température ambiante pendant le fonctionnement et le stockage : 0℃ - 45℃ (32 ℉ -113 ℉)
Plage de température ambiante recommandée pendant la charge :5℃ - 40℃ (41 ℉ -104 ℉)

	Chargeur	Batterie
Modèle	KCL58-3/KCL5832-3	KDBL5825/ KDBL5840/ KDBL5850/ KDBL5860/ KDBL5875

*Les batteries de notre entreprise sont constamment mises à jour,attendez - vous à nos services et nos dernières nouvelles!

3	Circlip pour arbre 15	32	Douille de tube I
4	Engrenage secondaire	33	Douilles de palier à huile
5	Arbre de sortie I	34	Manchon en caoutchouc
6	Circlip pour trou 28	35	Arbre dur de la transmission I
7	Roulements 6001 2RS	37	Circlip pour arbre 10
8	Circlip pour arbre 12	38	Douille
9	Capot du boîtier de ralentissement	39	Roulement rigide à billes 6900-2RS
10	Vis à tête creuse hexagonale M5×10	40	Plaque de fin de ligne
11	Ensemble vis à tête cylindrique bombée et rondelle élastique M5×16	41	Bouton d'engrenage I
12	Anneau d'ouverture	42	Contre-écrou hexagonal non métallique M5
13	Boîtier/DCK	43	Poignée auxiliaire
14	Bouton de verrouillage Ressort	44	Vis à tête creuse hexagonale M5×16
15	Bouton de verrouillage	45	Poignée auxiliaire anneau de positionnement
16	Tampon de support	46	Poignée auxiliaire I
17	Bouton d'éjection	47	Assemblages de vis à tête cylindrique à six pans creux et de rondelles plates, rondelles élastiques
17	Support de fixation	48	Vis à tôle cruciforme à tête cylindrique ST4,2×16
18	Socle d'électrodes 58V	49	Bouton de rétraction du connecteur
19	Socle d'électrodes 58V	50	Bouton du connecteur
20	Interrupteur de boîte de vitesses pour taille-haie 20V sans fil	51	Couvercle du bouton de connecteur
21	Contrôleur	52	Vis à tête cylindrique cruciforme triple combinaison M5×10
22	Ressort 0,7*10,5*25	53	Ressort I
23	Assemblage de la poignée	54	Bouton du connecteur
24	Ressort de compression 0,6×7×15	55	Boulon à tête hexagonale M6×40
25	Bouton de verrouillage automatique	56	Limites d'épaisseur
26	Levier rotatif	57	Vis à tête creuse hexagonale M6×20
27	Vis à tôle cruciforme à tête cylindrique ST2,9×13	861	Porte-tondeuse 58V
28	interrupteurs à gâchette	862	Batterie 58V
29	Bouton de contrôle de vitesse	863	Chargeur 58V
30	Boucle de sangle II	T1	Moteur de tondeuse à gazon 58V (avec engrenages)
31	Boucle de sangle I	T2	Ensemble du tube supérieur en aluminium


47
48
46
A
52
51
45
40
43
50
48
53
44
A
49
37
38
39
54
57
32
55
41
42
56
T2
861
863
36
35
34
33
32
862
11
31
29
23
28
30
23
24
25
26
27
13
21
12
11
11
22
20
19
10
9
8
7
6
5
4
3
2
T1
1
13
16
18
16
14
15
17

Instrucciones originales

Advertencias generales de seguridad de la máquina

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta máquina. *El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "máquina" en las advertencias se refiere a su máquina con corriente eléctrica (con cable) o a su máquina con batería (inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. *Las zonas desordenadas u oscuras propician los accidentes.*

b) No utilice la máquina en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. *Las máquinas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.*

c) Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras maneja una máquina. *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

2) Seguridad eléctrica

a) Los enchufes de las máquinas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con máquinas con toma de tierra. *Los enchufes no modificados y los tomacorrientes adaptados reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

b) Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. *Existe un riesgo elevado de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*

c) No exponga las máquinas a la lluvia o a la humedad. *La entrada de agua en la máquina aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

d) No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la máquina.

Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Cuando utilice una máquina en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. *El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

f) Si es inevitable utilizar una máquina en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo diferencial residual (RCD). *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad personal

a) Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una máquina. No utilice la máquina cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. *Un momento de falta de atención mientras maneja las máquinas puede provocar graves lesiones personales.*

b) Utilice equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular. *Los equipos de protección, como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.*

c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, y de coger o transportar la máquina. *Transportar máquinas con el dedo en el interruptor o poner en marcha máquinas que tienen el interruptor encendido puede causar accidentes.*

d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la máquina. *Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la máquina, pueden producirse lesiones personales.*

e)No se extienda en exceso. Mantenga en todo momento el equilibrio y la posición correcta de los pies. *Esto permite un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.*

f) Vístase debidamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las partes móviles. *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente. *El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

h) No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las máquinas le permita volverse confiado e ignorar los principios de seguridad de las mismas. *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4) Uso y cuidado de la máquina

a) No fuerce la máquina. Utilice la máquina adecuada para su aplicación. *La máquina correcta hará el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la que fue diseñada.*

b) No utilice la máquina si el interruptor no la enciende ni la apaga. *Cualquier máquina que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la máquina antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las máquinas. *Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la máquina.*

d) Guarde las máquinas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la máquina o con estas instrucciones manejen la máquina. *Las máquinas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

e) Realice el mantenimiento de máquinas y accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la

máquina. Si está dañada, haga reparar la máquina antes de utilizarla. *Muchos accidentes son causados por máquinas con un mantenimiento deficiente.*

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. *Es poco probable que los cuchillos bien mantenidos y afilados anulen y sean más fáciles de controlar.*

g) Utilice la máquina, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. *El uso de la máquina para operaciones diferentes a las previstas podría r dar lugar a una situación de peligro.*

h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. *Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la máquina en situaciones imprevistas.*

5) Uso y cuidado de la máquina con batería

a) Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. *Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de baterías.*

b) Utilice las máquinas sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. *El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.*

c) Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. *Un cortocircuito entre los terminales de las baterías puede provocar quemaduras o un incendio.*

d) En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. *El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.*

e) No utilice un paquete de

baterías o una máquina que haya sido dañada o modificada. *Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento imprevisible que provoque un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.*

f) No exponga un paquete de baterías o una máquina al fuego o a una temperatura excesiva. *La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.*

g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la máquina fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. *Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6) Servicio técnico

a) Encargue el mantenimiento de su máquina a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. *Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la máquina.*

b) No repare nunca los paquetes de baterías dañados. *El servicio de los paquetes de baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o por proveedores de servicios autorizados.*

Advertencia de seguridad del cabezal

a)No utilice el cortacésped en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando haya riesgo de rayos. *De este modo se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.*

b)Inspeccione minuciosamente la zona en la que se va a utilizar la máquina para detectar la presencia de fauna. *La fauna puede resultar herida por la máquina durante su uso.*

c)Inspeccione minuciosamente la zona donde se va a utilizar la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños. *Los objetos arrojados pueden causar daños personales.*

d)Siga las instrucciones para cambiar los accesorios.

e)Utilice protección para los ojos, oídos, cabeza y manos.

f)Cuando utilice la máquina, lleve siempre calzado antideslizante y de

protección. *No utilice la máquina si está descalzo o lleva sandalias abiertas. De este modo se reduce la posibilidad de lesiones en los pies.*

g) **Cuando utilice la máquina, lleve siempre pantalones largos.** *La exposición de la piel aumenta la probabilidad de lesiones por objetos arrojados.*

h) **Utilice siempre las dos manos para manejar la máquina.** *Sujetar la máquina con ambas manos evitará la pérdida de control.*

i) **Mantenga siempre los pies en el suelo y utilice la máquina únicamente cuando esté apoyada en el suelo.** *Las superficies resbaladizas o inestables pueden provocar la pérdida del equilibrio o del control de la máquina.*

j) **No utilice la máquina en pendientes excesivamente pronunciadas.** *De este modo se reduce el riesgo de pérdida de control, resbalamiento y caída, que pueden causar daños personales.*

k) **Cuando trabaje en pendientes, asegúrese siempre de pisar bien, trabaje siempre en sentido transversal, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar de dirección.** *De este modo se reduce el riesgo de pérdida de control, resbalamiento y caída, que pueden causar daños personales.*

l) **No utilice la máquina por encima de la altura de la cintura.** *Así se controla mejor la máquina en situaciones imprevistas.*

m) **Cuando corte arbustos o árboles jóvenes que estén bajo tensión, esté atento al retroceso por resorte.** *Cuando se libera la tensión de las fibras de madera, la maleza o el árbol joven pueden golpear al operador y/o descontrolar la máquina.*

n) **Transporte la máquina apagada y alejada del cuerpo.**

o) **Al retirar material atascado o realizar tareas de mantenimiento en la máquina, asegúrese de que el interruptor está apagado y de que se ha extraído el paquete de baterías.** *El arranque inesperado de la máquina durante la limpieza de material atascado o el mantenimiento puede provocar daños personales graves.*

p) Los ajustes de la empuñadura deben realizarse con el motor parado y la batería extraída.

Advertencia sobre la seguridad de la batería

a) No desmonte, abra ni triture las pilas o baterías secundarias.

b) Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños El uso de las baterías por parte de niños debe estar supervisado. Mantenga especialmente las baterías pequeñas fuera del alcance de los niños.

c) No exponga las pilas o baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.

d) No cortocircuite las pilas o baterías. No almacene las pilas o baterías al azar en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.

e) No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.

f) En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda a un médico.

g) No utilice ningún cargador que no sea el suministrado específicamente para su uso con el equipo.

h) No utilice ninguna célula o batería que no esté diseñada para su uso con el equipo.

i) No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro de un dispositivo.

j) Compre siempre la batería recomendada por el fabricante del dispositivo para el equipo.

k) Mantenga las pilas y baterías limpias y secas.

l) Limpie los terminales de las pilas o baterías con un paño limpio y seco si se ensucian.

m) Las pilas y baterías secundarias deben cargarse antes de su uso. Utilice siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para conocer las instrucciones de carga adecuadas.

n) No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.

o) Después de períodos prolongados de

almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las celdas o baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.

p) Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.

q) Utilice la célula o la batería sólo en la aplicación para la que fue concebida.

r) Siempre que sea posible, retire la batería del equipo cuando no esté en uso.

s) Mantenga la célula o batería alejada de las microondas y de la alta presión.

t) Deséchelo adecuadamente.

Símbolo


ADVERTENCIA


Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.


Utilice protección ocular


Utilizar protección para los oídos


No exponer a la lluvia



La distancia entre la máquina y los transeúntes debe ser de al menos 15 m (50 pies)


Cuidado con los objetos arrojados


Desconecte la batería antes del mantenimiento



Valor de ruido de potencia acústica garantizado: 96 dB(A)


No queme


No cargue un paquete de baterías dañado




No se deshaga de las baterías. Devuelva las baterías agotadas a su punto de recogida o reciclaje local.


Conformidad de la CE


De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos 2012 / 19 / UE sobre equipos eléctricos y electrónicos y las leyes nacionales vigentes, las herramientas eléctricas que ya no están disponibles deben ser recogidas por separado y eliminadas adecuadamente.

Datos técnicos

Nombre del producto	CABEZAL DE MÁQUINA SIN CEPILLO
Modelo	KDPH581 (“PH” significa cabezal motorizado)
Tensión nominal	58V⎓
Velocidad en vacío	4800/6000/6840/min
Peso neto (sin batería)	3,4kg

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones de este documento están sujetas a cambios sin aviso.
Las especificaciones pueden variar de un país a otro.

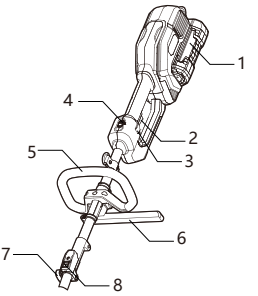
El peso puede variar de un accesorio a otro (incluido el paquete de baterías).

Información sobre el ruido
Nivel de presión sonora ponderado A
L_{pA} = 83 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Nivel de potencia sonora ponderado A
L_{WA}= 92,6 dB(A) K_{WA} = 0,8 dB(A)
utilice protección para los oídos
Información sobre las vibraciones
Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) e incertidumbre K determinados según FprEN IEC 62841-4-4:2020/FprAA:2021
a_h = 2,39 m/s^2 incertidumbre K= 1,5 m/s^2
Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de ensayo estándar y pueden utilizarse para comparar una máquina con otra.
Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.
Una advertencia:
– que las vibraciones durante el uso real de la máquina pueden diferir del valor total declarado en función de las modalidades de utilización de la máquina; y
– de la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos de desconexión de la máquina y de funcionamiento en vacío, además del tiempo de activación).

Uso previsto

Esta máquina multifuncional es compatible con varios cabezales de trabajo y se puede utilizar como recortadora de hilo, máquina de riego, máquina de recorte, cortadora de ramas altas, sierra de ramas altas, etc. Cuando se instala en combinación, puede satisfacer trabajos de horticultura diversificados.

Descripción ilustrada de las funciones



1.Paquete de baterías
2.Gatillo del interruptor
3.Interruptor de seguridad
4.Panel de ajuste de velocidad
5.Empuñadura auxiliar
6.Barrera
7.Botón
8.Pomo

● Vibraciones
- Las personas con mala circulación expuestas a vibraciones excesivas pueden sufrir lesiones en los vasos sanguíneos o en el sistema nervioso. La vibración puede provocar los siguientes síntomas en los dedos, las manos o las muñecas: "Adormecimiento" (entumecimiento), hormigueo, dolor, sensación punzante, alteración del color o de la piel. Si se presenta alguno de estos síntomas, ¡consulte a un médico!
- Para reducir el riesgo de "enfermedad de los dedos blancos", mantenga las manos calientes durante el funcionamiento y realice un buen mantenimiento del equipo y los accesorios.

● Transporte
Antes de transportar el equipo, apague el motor y retire la tapa de la bujía o el paquete de baterías.

Coloque la tapa en la cuchilla de corte.
- Al transportar el equipo, llévelo en posición horizontal sujetándolo por el eje. Mantenga el silenciador caliente alejado de su cuerpo.
- Cuando transporte el equipo en un vehículo, asegúrelo correctamente para evitar que vuelque. De lo contrario, pueden producirse derrames de combustible y daños en el equipo y otros equipajes.

● Mantenimiento

Encargue el mantenimiento de su equipo a nuestro centro de servicio autorizado, utilizando siempre piezas de repuesto originales. Una reparación incorrecta y un mantenimiento deficiente pueden acortar la vida útil del equipo y aumentar el riesgo de accidentes.
- Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, reparación o limpieza del equipo, apague siempre el motor y retire el tapón de la bujía o el paquete de baterías. Espere a que el motor se enfríe.
- Para reducir el riesgo de incendio, no repare nunca el equipo cerca del fuego.
- Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la cuchilla de corte.
- Limpie siempre el polvo y la suciedad del equipo. No utilice nunca para ello gasolina, bencina, diluyente, alcohol o similares. Podrían producirse decoloraciones, deformaciones o grietas en los componentes de plástico.
- Después de cada uso, apriete todos los tornillos y tuercas, excepto los tornillos de ajuste del carburador.
- No intente ningún mantenimiento o reparación que no se describa en este folleto o en el manual de instrucciones de la unidad motriz. Solicite dichos trabajos a un centro de servicio autorizado por DongCheng.
- Utilice siempre piezas de repuesto y accesorios originales DongCheng. El uso de piezas o accesorios suministrados por terceros puede provocar la avería del equipo, daños materiales y/o lesiones graves.
- Solicite a un centro de servicio autorizado de DongCheng que inspeccione y realice el mantenimiento del equipo a intervalos regulares.

● Almacenamiento
- Antes de almacenar el equipo, realice una limpieza y mantenimiento completos. Retire el tapón de la bujía o el paquete de baterías. Drene el combustible después de que el motor se enfríe. Coloque la tapa en la cuchilla de corte.
- Guarde el equipo en un lugar seco y alto o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- No apoye el equipo contra algo, como una pared. De lo contrario, podría caerse repentinamente y causar lesiones.

● Primeros auxilios

Tenga siempre a mano un botiquín de primeros auxilios. Sustituya inmediatamente cualquier elemento extraído del botiquín.
- Cuando pida ayuda, facilite la siguiente información:

– Lugar del accidente
– Qué ha ocurrido
– Número de heridos
– Naturaleza de la lesión
– Su nombre

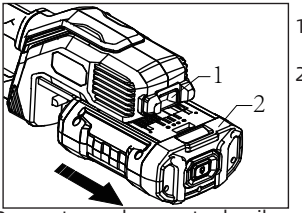
● DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta está desconectada y de que se ha extraído el paquete de baterías antes de ajustar o comprobar el funcionamiento de la herramienta. Si no se desconecta y se extrae el paquete de baterías, pueden producirse daños personales graves por una puesta en marcha accidental.

● Instalación o extracción del paquete de baterías

⚠ PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el paquete de baterías.

⚠ PRECAUCIÓN: Sujete firmemente la herramienta y el paquete de baterías cuando instale o extraiga el paquete de baterías. Si no sujeta la herramienta y el paquete de baterías con firmeza, podrían resbalar de sus manos y provocar daños en la herramienta y el paquete de baterías, así como daños personales.



1.Botón de liberación
2.Paquete de baterías

Para extraer el paquete de pilas, deslícelo desde la herramienta mientras desliza el botón situado en la parte delantera del cartucho.

Para instalar el paquete de baterías, alinee la lengüeta del paquete de baterías con la ranura de la carcasa y deslícelo hasta que encaje en su sitio.

Insértelo hasta que encaje con un pequeño clic. Conecte la batería a la máquina. El paquete de baterías debe deslizarse fácilmente en el porta electrodos. Si no es así, es posible que no se haya introducido correctamente.
Asegúrese de utilizar un paquete de baterías completamente cargado. Utilice sólo un paquete de baterías original de DongCheng.

• Accionamiento del interruptor

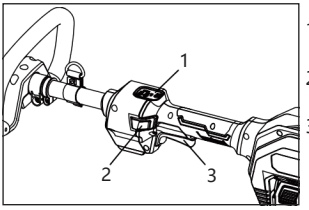
⚠ ADVERTENCIA: Para su seguridad, esta herramienta está equipada con una palanca de bloqueo que impide el arranque involuntario de la herramienta. NUNCA utilice la herramienta si se pone en marcha con sólo apretar el gatillo del interruptor sin presionar la palanca de bloqueo. Devuelva la herramienta a nuestro centro de servicio autorizado para que la reparen debidamente ANTES de seguir utilizándola.

⚠ ADVERTENCIA: NUNCA tape o anule el propósito y la función de la palanca de bloqueo.

⚠ PRECAUCIÓN: Antes de instalar el paquete de baterías en la herramienta, compruebe siempre que el gatillo del interruptor se acciona correctamente y vuelve a la posición OFF al soltarlo.

AVISO: No apriete con fuerza el gatillo del interruptor sin presionar la palanca de bloqueo. Esto puede provocar la rotura del interruptor.

• Presione el interruptor de seguridad y pulse el gatillo del interruptor simultáneamente.



1. Panel de ajuste de velocidad
2. Interruptor de seguridad
3. Gatillo del interruptor

• Sistema de protección de la herramienta/ batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para prolongar la vida útil de la herramienta y de la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante el funcionamiento si la herramienta o la batería se encuentran en una de las siguientes condiciones:

Lámpara de la batería		Estado
Color	Tiempos de parpadeo	
Verde	3	Protección contra sobrecorriente
	2	Protección contra sobrecalentamiento
	1	Sobredescarga

• Protección contra sobrecorriente

Si la herramienta se encuentra en la siguiente situación, la herramienta dejará de funcionar automáticamente y la electricidad
Las luces indicadoras de la piscina se iluminan en verde y parpadean 3 veces, con un intervalo de parpadeo de 2s:
– -Las herramientas están sobrecargadas de maleza u otros residuos.
– la herramienta de corte se bloquea o rebota.
En este caso, afloje el interruptor y retire el enredo cuando sea necesario, ya sean hierbas o fragmentos. Se sigue el interruptor de rebote.

• Protección contra sobrecalentamiento

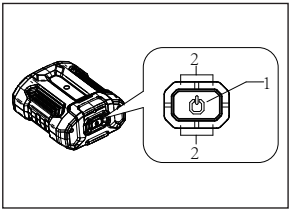
Cuando se produce un sobrecalentamiento, el indicador de velocidad media parpadea y la herramienta se detiene automáticamente. Deje que la herramienta y/o la batería se enfríen antes de volver a encenderla.

• Protección contra sobredescarga

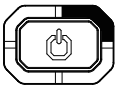
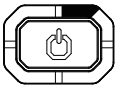
Si la herramienta se sobrecarga con hierba enredada u otros residuos, el indicador de alta velocidad empieza a parpadear y la herramienta se detiene automáticamente. En este caso, apague el aparato y detenga la aplicación que ha provocado la sobrecarga. A continuación, encienda el aparato para volver a ponerlo en marcha.

• Visualización de la energía residual de la batería

El botón check (ver) de la batería muestra la cantidad sobrante de la batería. El indicador estará encendido durante unos segundos.

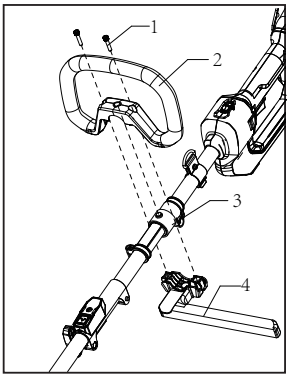


1.Botón de comprobación
2.Lámpara de la batería

Lámpara de la batería			descargar energía
illume	quench	glitter	
			75% a100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			La primera luz parpadeó, La potencia es inadecuada y la electricidad es escasa carga de la piscina
			Cuatro luces parpadeaban a la vez Los paquetes de baterías pueden parecer defectuosos

• Montaje del mango

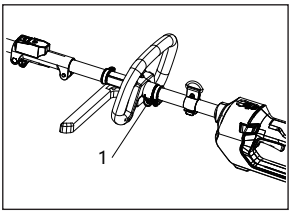
1. Para montar el mango, apague la herramienta y retire primero el paquete de baterías;
2. A continuación, retire el mango y la barrera (como se muestra en la figura, los pernos están atornillados en el mango);
3. Instale el mango y la barrera en el tubo de aluminio como se muestra en la figura;
4. Por último, apriete los pernos con la llave hexagonal correspondiente.



1. Perno
2. Mango
3. Recipiente
4. Broche

• Ajuste de la posición del mango/colgador

1. Afloje el perno
2. Deslice el mango hacia delante y hacia atrás
3. Apriete el perno



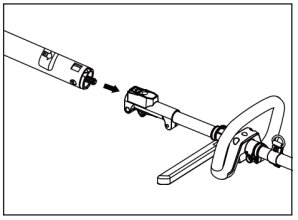
1. Perno de cabeza hexagonal

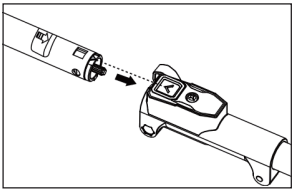
• Montaje del tubo de fijación

⚠Precaución: Asegúrese siempre de que el tubo de fijación esté bien sujeto después de la instalación. Una instalación incorrecta puede hacer que el cabezal de la herramienta se caiga del cabezal motorizado, provocando daños personales.

1. Afloje el pomo del conector.
2. Inserte el cabezal de la herramienta después de alinearlo con la flecha de la unidad de potencia.
3. Apriete firmemente el pomo.

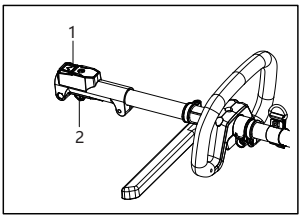
⚠Precaución: El cabezal de trabajo debe instalarse en la posición de la marca de límite.





• Extracción del tubo de fijación

1. Afloje el pomo del conector.
2. Pulse el botón del conector.
3. Retire el tubo.



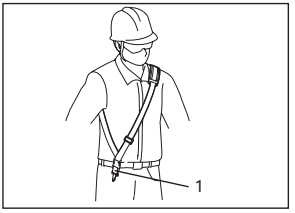
1. Botón
2. Pomo

• MONTAJE DE LA CORREA PARA EL HOMBRO

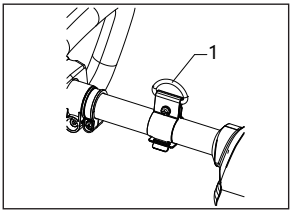
NOTA: Desconecte el lazo de la correa para el hombro incluido con la correa para el hombro y guárdelo en un lugar seguro para un posible uso futuro.

Para un funcionamiento seguro y cómodo, colóquese la correa para el hombro cruzada para aliviar el peso sobre los brazos del operador. Presione el mosquetón para abrirlo y engánchelo en el lazo de la correa para el hombro. Ajuste la longitud de la correa para el hombro a una posición de manejo cómoda.

ADVERTENCIA: En caso de emergencia, quítese inmediatamente la correa para el hombro para evitar lesiones.



1. Mosquetón



1. Lazo de la correa para el hombro

• MONTAJE

⚠ADVERTENCIA: Antes de montar o ajustar el equipo, apague el motor y retire el capuchón de la bujía o el paquete de baterías. De lo contrario, la herramienta de corte u otras piezas podrían moverse y provocar lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: Antes de manipular la cuchilla de corte, utilice guantes de protección. Durante el montaje o el ajuste, los dedos pueden entrar en contacto con la cuchilla de corte y provocar lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: Cuando monte o ajuste el equipo, póngalo siempre hacia abajo. Montar o ajustar el equipo en una posición incorrecta puede provocar lesiones graves.

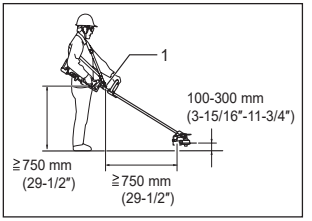
⚠ADVERTENCIA: Siga las advertencias y precauciones del capítulo "ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD" y del manual de instrucciones de la unidad motriz.

• Ajuste de la posición del arnés de hombro y del colgador

⚠ ADVERTENCIA: No utilice la herramienta si no se puede ajustar el arnés de los hombros.

⚠ ADVERTENCIA: Ajuste el arnés de los hombros antes de utilizar la herramienta y asegúrese de que esté equilibrada como se muestra en la figura. Las herramientas desequilibradas o el uso inadecuado de las mismas pueden causar daños personales.

⚠ ADVERTENCIA: El equilibrio de la herramienta puede cambiar cuando se sustituye el cabezal de la herramienta. En ese momento, asegúrese de ajustar la posición del colgador y la longitud del arnés de hombro como se muestra a continuación.



1. Colgador

Para cambiar la posición del colgador, afloje el tornillo de fijación del colgador y, a continuación, desplace el colgador.
Ajuste la posición del colgador y la longitud del arnés de hombros de modo que:
• el colgador se sitúe a 750 mm (29-1/2″) o más del suelo,
• la herramienta de corte esté a una altura de 100 mm (3-15/16″) a 300 mm (11-3/4″) del suelo y,
• la parte no protegida de la herramienta de corte está horizontalmente a 750 mm (29-1/2″) o más del colgador.
Después de ajustar la posición del colgador, apriete bien el tornillo con una llave o un destornillador (según la unidad motriz).

• Intervalo de inspección y mantenimiento

Hora de funcionamiento		Antes del funcionamiento	Diario (10h)	30h
Unidad completa	Inspeccione visualmente si hay piezas dañadas	√	-	-
Todos los tornillos y tuercas de fijación	Apriete	√	-	-

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, cualquier otro mantenimiento o ajuste deben ser realizados por Centros de Servicio Autorizados o de Fábrica DongCheng, utilizando siempre piezas de repuesto DongCheng.

• SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Antes de solicitar una reparación, realice primero su propia inspección. Si encuentra un problema que no se explica en el manual, no intente desmontar la máquina. En su lugar, consulte a los Centros de Servicio Autorizados DongCheng, utilizando siempre piezas de repuesto DongCheng para las reparaciones.

Estado de anomalía	Causa probable (avería)	Remedio
El motor no funciona.	El paquete de baterías no está instalado.	Instale el paquete de baterías
	Problema con la batería (baja tensión)	Recargue el paquete de baterías. Si la recarga no es efectiva, sustituya el paquete de baterías.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación a su centro de servicio autorizado.
El motor deja de funcionar después de poco uso.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue el paquete de baterías. Si la recarga no es efectiva, sustituya el paquete de baterías.
	Sobrecalentamiento	Deje de utilizar la herramienta para que se enfríe.
La herramienta no alcanza las RPM máximas.	El paquete de baterías no está instalado correctamente	Instale el paquete de baterías como se describe en este manual.
	La carga de la batería está disminuyendo.	Recargue el paquete de baterías. Si la recarga no es efectiva, sustituya el paquete de baterías.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación a su centro de servicio autorizado.
Vibración anormal: ¡pare la máquina inmediatamente!	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación a su centro de servicio autorizado.

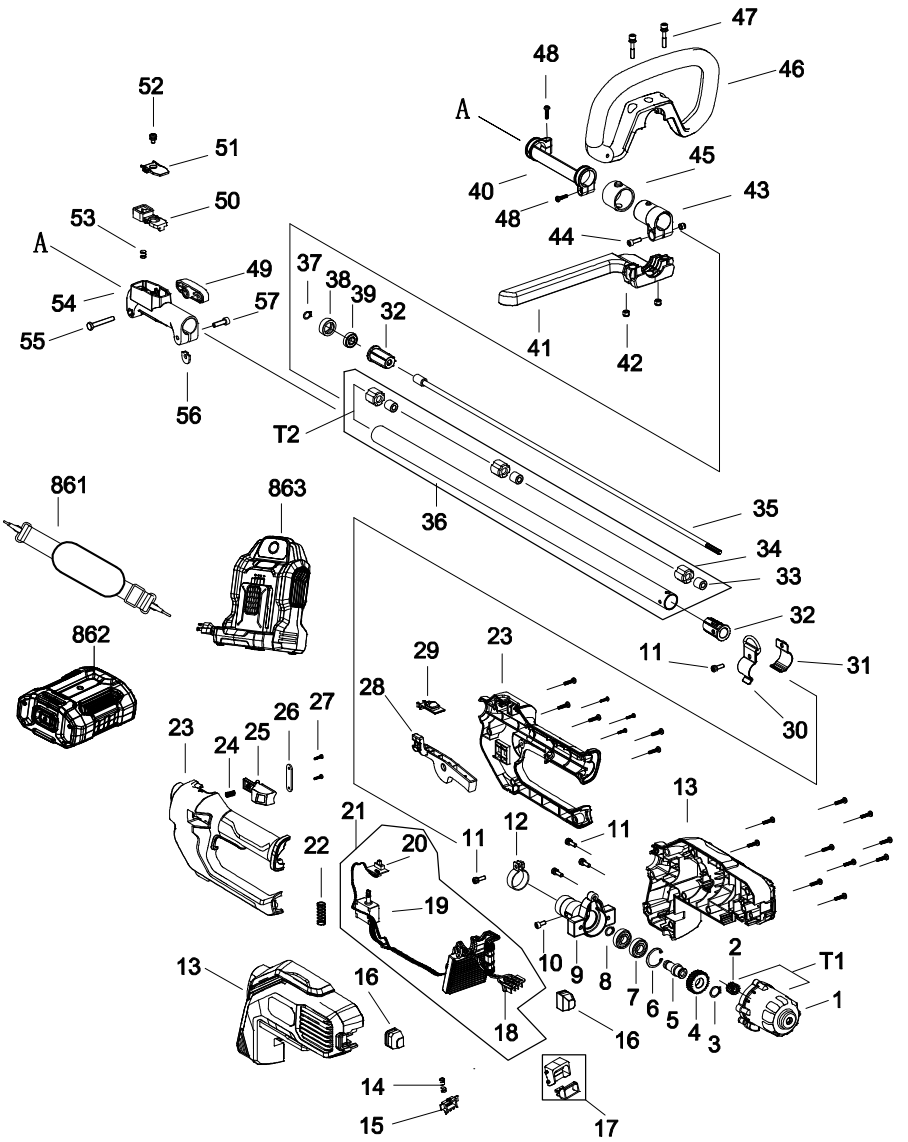
La herramienta de corte y el motor no se detienen: ¡Retire la batería inmediatamente!	Avería eléctrica o electrónica.	Retire el paquete de baterías y solicite la reparación a su centro de servicio autorizado local.

Para herramientas de batería:
Rango de temperatura ambiente durante el funcionamiento y el almacenamiento: 0℃ - 45℃ (32 ℉ - 113 ℉)
Rango de temperatura ambiente recomendado durante la carga: 5℃ - 40℃ (41 ℉ -104 ℉)

	cargador	Paquete de baterías
Modelo	KCL58-3/KCL5832-3	KDBL5825/ KDBL5840/ KDBL5850/ KDBL5860/ KDBL5875

*La batería de nuestra empresa se actualiza constantemente.¡¡ por favor, espere nuestro servicio y las últimas noticias!

3	Anillo de retención elástico para el eje 15	32	Casquillo de tubo I
4	Engranaje conducido	33	Bujes con cojinetes de aceite
5	Eje de salida I	34	Cubierta de goma
6	Anillo de retención elástico para orificios 28	35	Eje rígido de transmisión I
7	Rodamiento rodante 6001 2RS	37	Anillo de retención elástico para el eje 10
8	Anillo de retención elástico para el eje 12	38	Casquillo de rodamiento
9	Tapa de la caja de cambios	39	Rodamiento rígido de bolas 6900-2RS
10	Tornillo de cabeza cilíndrica hexagonal M5×10	40	Anillo limitador
11	Tornillo de cabeza plana empotrado en cruz y conjunto de arandela de resorte M5×16	41	Palanca de cambios I
12	Anillo de retención	42	Inserto no metálico con tuerca de bloqueo hexagonal M5
13	Carcasa/DCK	43	Anillo de posicionamiento del mango auxiliar
14	Resorte del botón de bloqueo	44	Tornillo de cabeza cilíndrica hexagonal M5×16
15	Botón de bloqueo	45	Anillo amortiguador del mango auxiliar
16	Almohadilla de soporte	46	Mango auxiliar I
17	Botón emergente	47	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior y conjunto de arandela plana y de resorte
17	Cuadro de soporte	48	Autorroscante de cabeza plana empotrado en cruz ST4,2×16
18	Soporte del electrodo 58V	49	Botón de apriete del conector
19	Interruptor principal de motosierra eléctrica sin escobillas 58V	50	Botón del conector
20	Interruptor de placa de velocidades de cortasetos sin escobillas 20V	51	Cubierta del botón del conector
21	Controlador	52	Tornillo con cabeza de disco y ranura cruzada de triple combinación M5×10
22	Resorte 0,7*10,5*25	53	Resorte I
23	Conjunto de mango	54	Botón del conector
24	Resorte de compresión 0,6*7*15	55	Pernos hexagonales M6×40
25	Botón de bloqueo automático	56	Arandela limitadora
26	Placa de presión giratoria	57	Tornillo de cabeza cilíndrica hexagonal M6×20
27	Tornillos de cabeza hueca en cruz ST2,9×13	861	Arnés de cortacésped 58V
28	Interruptor de gatillo	862	Paquete de baterías 58V
29	Perilla de ajuste de velocidad	863	Cargador 58V
30	Hebilla de correa II	T1	Motor de cortacésped 58V (incluye engranajes)
31	Hebilla de correa I	T2	Conjunto de tubo de aluminio superior


47
48
46
A
52
51
45
40
43
50
53
48
44
A
49
37
38
39
54
57
32
55
41
42
56
T2
861
863
36
35
34
33
32
862
11
31
29
23
28
30
23
24
25
26
27
13
21
12
11
11
22
20
19
10
9
8
7
6
5
4
3
2
T1
1
13
16
18
16
14
15
17

Istruzioni originali

Avvertenze generali di sicurezza della macchina

⚠ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con questa macchina. *La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "macchina" nelle avvertenze si riferisce alla tua macchina alimentata dalla rete elettrica (con cavo) o alla tua macchina alimentata a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) Mantenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro. *Aree in disordine e buie favoriscono incidenti.*

b) Non utilizzare le macchine in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. *Le macchine creano scintille che potrebbero incendiare la polvere o i fumi.*

c) Mantieni i bambini e gli spettatori lontani durante l'utilizzo di una macchina. *Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.*

2) Sicurezza elettrica

a) Le spine delle macchine devono corrispondere alle prese di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con macchine dotate di messa a terra. *Spine inalterate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.*

b) Evita il contatto del corpo con superfici messa a terra, come tubature, radiatori, fornelli e frigoriferi. *Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è a terra.*

c) Non esporre le macchine alla pioggia o a condizioni umide. *L'ingresso di acqua in una macchina aumenterà il rischio di scosse elettriche.*

d) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare la macchina. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, benzina, spigoli vivi o parti in movimento. *I cavi danneggiati o ingarbugliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*

e) Quando si utilizza una

macchina all'aperto, utilizzare un prolungamento adatto all'uso esterno. *L'uso di un cavo per ambiente esterno riduce il rischio di scossa elettrica.*

f) Se è inevitabile utilizzare una macchina in un ambiente umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivo a corrente residua (RCD). *L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.*

3) Sicurezza personale

a) Rimani vigile, osserva ciò che stai facendo e usa il buon senso quando utilizzi una macchina. Non utilizzare una macchina quando sei stanco o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci. *Un attimo di distrazione durante l'utilizzo delle macchine può causare gravi lesioni personali.*

b) Utilizza dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi. *Dispositivi di protezione, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione per l'udito utilizzati in condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.*

c) Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o le batterie, quando si prende o si trasporta la macchina. *Trasportare macchine con il dito sull'interruttore o dare energia a macchine con l'interruttore acceso è un rischio di incidenti.*

d) Rimuovi qualsiasi chiave o chiave regolabile prima di accendere la macchina. *Una chiave o una chiave regolabile lasciata attaccata a una parte rotante della macchina può causare lesioni personali.*

e) Non esagerare. Mantenere sempre un buon equilibrio e i piedi in posizione corretta durante l'uso. *Questo consente un migliore controllo della macchina in situazioni impreviste.*

f) Vestiti adeguatamente. Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dai componenti in movimento. *Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero incastrarsi nelle parti in movimento.*

g) Se sono forniti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurati che siano collegati

e utilizzati correttamente. *L'uso della raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati alla polvere.*

h) Non permettere che la familiarità acquisita dall'uso frequente delle macchine ti faccia diventare negligente e ignorare i principi di sicurezza delle macchine. *Un'azione imprudente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.*

4) Utilizzo e cura della macchina.

a) Non forzare la macchina. Utilizza la macchina corretta per la tua applicazione. *La macchina corretta svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stata progettata.*

b) Non utilizzare la macchina se l'interruttore non la accende o spegne. *Qualsiasi macchina che non può essere controllata con l'interruttore è pericolosa e deve essere riparata.*

c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/ o rimuovere il pacchetto batteria, se removibile, dalla macchina prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o conservare le macchine. *Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviare accidentalmente la macchina.*

d) Conservare le macchine inattive fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone non familiari con la macchina o con queste istruzioni di utilizzarla. *Le macchine sono pericolose nelle mani di utenti non addestrati.*

e) Mantenere le macchine e gli accessori. Verificare la presenza di disallineamenti o vincoli delle parti mobili, rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento della macchina. Se danneggiata, far riparare la macchina prima dell'uso. *Molti incidenti sono causati da macchine mal mantenute.*

f) Mantenere affilate e pulite le lame di taglio. *Gli strumenti di taglio tenuti in buone condizioni con bordi taglienti hanno una minore possibilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.*

g) Utilizzare la macchina, gli accessori e gli utensili in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. *L'uso della macchina per operazioni*

diverse da quelle previste potrebbe comportare una situazione pericolosa.

h) Mantenere asciutte, pulite e prive di olio e grasso le maniglie e le superfici di presa. *Le maniglie e le superfici di presa scivolose non consentono la movimentazione e il controllo sicuri della macchina in situazioni impreviste.*

5) Utilizzo e cura della macchina a batteria.

a) Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. *Utilizzare un caricatore non adatto alla batteria dell'utensile può provocare incendi.*

b) Utilizzare le macchine solo con pacchi batteria appositamente designati. *L'uso di qualsiasi altro gruppo batteria può provocare lesioni o incendi.*

c) Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti che possono fungere da collegamento fra un terminale all'altro. *Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.*

d) In condizioni di utilizzo improprio, liquido può essere espulso dalla batteria; evitare il contatto. In caso di accidentale contatto con il liquido, risciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi ad un medico. *Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*

e) Non utilizzare un pacco batteria o una macchina danneggiata o modificata. *Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.*

f) Non esporre il pacco batteria o la macchina al fuoco o a temperature eccessive. *L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può provocare esplosioni.*

g) Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o la macchina al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. *La ricarica impropria o a temperature oltre l'intervallo indicato può danneggiare la batteria e*

aumentare il rischio di incendio.

6) Assistenza

a) Affidare la manutenzione della macchina a un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. *In questo modo si garantisce la sicurezza della macchina.*

b) Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati. *La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.*

Avviso di sicurezza della testina di potenza

a) Non utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini. *In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.*

b) Ispezionare accuratamente l'area in cui la macchina deve essere utilizzata per individuare eventuali animali selvatici. *Gli animali selvatici possono essere feriti dalla macchina durante il funzionamento.*

c) Ispezionare accuratamente l'area in cui deve essere utilizzata la macchina e rimuovere tutte le pietre, bastoncini, fili, ossa e altri corpi estranei. *Gli oggetti lanciati possono causare lesioni personali.*

d) Seguire le istruzioni per cambiare gli accessori.

e) Indossare protezioni per occhi, orecchie, testa e mani.

f) Durante l'utilizzo della macchina, indossare sempre calzature antiscivolo e protettive. *Non utilizzare il macchinario a piedi nudi o con sandali aperti. In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi.*

g) Durante l'uso della macchina, indossare sempre pantaloni lunghi. *La pelle esposta aumenta la probabilità di lesioni causate da oggetti lanciati.*

h) Utilizzare sempre due mani quando si utilizza la macchina. *Tenere la macchina. con entrambe le mani può evitare la perdita di controllo.*

i) Mantenere sempre una posizione corretta e utilizzare la macchina solo quando si è a terra. *Superfici scivolose o instabili possono causare la perdita di equilibrio o di controllo della macchina.*

j) Non utilizzare la macchina su pendii troppo ripidi. *In questo modo si riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta, con conseguenti lesioni personali.*

k) Quando si lavora su pendii, assicurarsi sempre dell'appoggio, lavorare sempre lungo la superficie dei pendii, mai in salita o in discesa, e prestare la massima cautela nei cambi di direzione. *In questo modo si riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta, con conseguenti lesioni personali.*

l) Non utilizzare la macchina al di sopra dell'altezza della vita. *Questo un migliore controllo della macchina in situazioni impreviste.*

m) Quando si tagliano cespugli o alberelli sotto tensione, fare attenzione al ritorno elastico. *Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, la spazzola o l'alberello potrebbero colpire l'operatore e/o perdere il controllo della macchina.*

n) Trasportare la macchina con la macchina spenta e lontano dal corpo.

o) Quando si rimuove il materiale inceppato o si effettua la manutenzione della macchina, assicurarsi che l'interruttore sia spento e che il pacco batteria sia intatto. *Un avvio inaspettato della mascchina durante la rimozione di materiale inceppato o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.*

p) Le regolazioni dell'impugnatura devono essere effettuate con il motore fermo e la batteria rimossa.

Avviso di sicurezza della batteria

a) Non smontare, aprire o distruggere le celle secondarie o le batterie.

b) Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini L'uso della batteria da parte dei bambini deve essere supervisionato. In particolare, tenere le batterie piccole fuori dalla portata dei bambini piccoli.

c) Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco. Evitare di conservare alla luce diretta del sole.

d) Non cortocircuitare una cella o una batteria. Non

conservare le celle o le batterie a casaccio in una scatola o in un cassetto dove potrebbero cortocircuitarsi a vicenda o essere cortocircuitate da altri oggetti metallici.

e) Non sottoporre le celle o le batterie a urti meccanici.

f) In caso di perdita di una cella, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.

g) Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello specificamente fornito per l'uso con l'apparecchiatura.

h) Non utilizzare celle o batterie non progettate per l'uso con l'apparecchiatura.

i) Non mischiare celle di diversa fabbricazione, capacità, dimensione o tipo all'interno di un dispositivo.

j) Acquistare sempre la batteria consigliata dal produttore del dispositivo per l'apparecchiatura.

k) Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.

l) Pulire i terminali della cella o della batteria con un panno pulito e asciutto se si sporcano.

m) Le celle secondarie e le batterie devono essere caricate prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per istruzioni di ricarica corrette.

n) Non lasciare una batteria in carica prolungata quando non è in uso.

o) Dopo lunghi periodi di stoccaggio, potrebbe essere necessario caricare e scaricare più volte le celle o le batterie per ottenere le massime prestazioni.

p) Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimento futuro.

q) Utilizza la cella o la batteria solo nell'applicazione per cui è stata progettata.

r) Quando possibile, rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non è in uso.

s) Tenere la cella o la batteria lontana da microonde e alta pressione.

t) Smaltire correttamente.

Simbolo

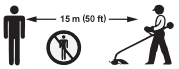

AVVERTIMENTO


Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni


Indossare protezioni per gli occhi


Indossare protezioni per le orecchie


Non esporre a pioggia



La distanza tra la macchina e gli astanti deve essere di almeno 15 m (50 piedi)


Attenzione agli oggetti lanciati


Disconnettere la batteria prima di effettuare la manutenzione



Valore garantito di potenza sonora e rumore：96 dB(A)


Non bruciare


Non caricare un pacco batteria danneggiato



Non smaltire le batterie. Restituire le batterie scariche al punto di raccolta o riciclaggio locale.


Conformità CE


Secondo la Direttiva Europea sui Rifiuti 2012/19/UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e le leggi nazionali vigenti, gli utensili elettrici non più disponibili devono essere raccolti separatamente e smaltiti correttamente.

Dati tecnici

Nome del prodotto	TESTINA DI POTENZA SENZA SPAZZOLE SENZA FILI
Modello	KDPH581 ("PH" significa testa motrice)
Tensione nominale	58V⎓
Velocità a vuoto	4800/6000/6840/min
Peso Netto (senza batteria)	3,4kg

A causa del nostro continuo programma di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate sono soggette a modifiche senza preavviso.
Le specifiche possono variare da paese a paese.
Il peso può variare da un accessorio all'altro (batteria inclusa).

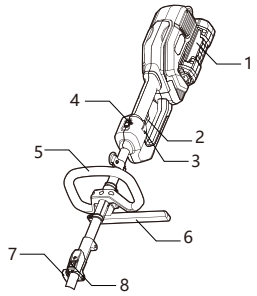
Informazioni sul rumore
Livello di pressione sonora ponderato A
L_{pA} = 83 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Livello di pressione sonora ponderata A
L_{WA}= 92,6 dB(A) K_{WA} = 0,8 dB(A)
Indossare protezioni per l'udito

Informazioni sulle vibrazioni
Valori totali delle vibrazioni (somma vettoriale triassiale) e incertezza K determinati secondo FprEN IEC 62841-4-4:2020/FprAA:2021
a_h = 2,39 m/s^2 incertezza K= 1,5 m/s^2
Il valore totale dichiarato delle vibrazioni e il valore dichiarato delle emissioni sonore sono stati misurati in conformità con un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare una macchina con un'altra.
Il totale dei valori di vibrazioni dichiarato e i valori di emissione di rumore dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.
Un'avvertenza:
– che la vibrazione durante l'effettivo utilizzo della macchina può differire dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui la macchina viene utilizzata; e
– della necessità di identificare misure di sicurezza per proteggere l'operatore che si basano su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui la macchina è spenta e quando è inattiva oltre al tempo di attivazione).

Uso previsto

Questa macchina multifunzionale è compatibile con varie testine di lavoro e può essere utilizzata come tagliacorde, macchina per irrigazione, macchina per rifinitura, tagliarami alti, sega per rami alti, ecc. Se installata in combinazione, può soddisfare diversi lavori di orticoltura.

Descrizione illustrata delle funzioni



1.Pacco batteria
2.Interruttore a grilletto
3.Interruttore di sicurezza
4.Pannello di impostazione della velocità
5.Maniglia ausiliaria
6.Barriera
7.Protettore
8.Manopola

● Vibrazione
- Le persone con problemi di circolazione esposte a vibrazioni eccessive potrebbero subire lesioni ai vasi sanguigni o al sistema nervoso. Le vibrazioni possono causare i seguenti sintomi alle dita, alle mani o ai polsi: "Addormentarsi" (intorpidimento), formicolio, dolore, sensazione di fitta, alterazione del colore di pelle o della pelle. Se si verifica uno di questi sintomi, consultare un medico!
- Per ridurre il rischio della "malattia del dito bianco", tenere le mani calde durante il funzionamento e effettuare una corretta manutenzione dell'attrezzatura e degli accessori.

● Trasporto
Prima di trasportare l'attrezzatura, spegnere il motore e rimuovere il cappuccio della candela o il pacco batteria. Fissare la copertura alla lama di taglio.
- Quando si trasporta l'attrezzatura, trasportarla in posizione orizzontale tenendola per l'albero. Tenere la marmitta calda lontano dal corpo.
- Quando si trasporta l'attrezzatura in un veicolo, fissarla adeguatamente per evitare ribaltamenti. In caso contrario potrebbero verificarsi fuoriuscite di carburante e danni all'attrezzatura e ad altri bagagli.

● Manutenzione
Fare riparare l'attrezzatura dal nostro centro assistenza autorizzato, utilizzando sempre e solo le parti di ricambio originali. Riparazione errata e manutenzione cattiva possono ridurre la durata dell'attrezzatura e aumentare il rischio di incidenti.
- Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, riparazione o pulizia dell'attrezzatura, spegnere sempre il motore e rimuovere il cappuccio della candela o il pacco batteria. Attendere finché il motore non si raffredda.
- Per ridurre il rischio di incendi, non eseguire mai la manutenzione dell'attrezzatura in prossimità di un incendio.
- Indossare sempre guanti protettivi quando si maneggia la lama di taglio.
- Pulire sempre la polvere e lo sporco dall'attrezzatura. Non utilizzare mai gasolio, benzina, diluenti, alcool o simili per questo scopo. Potrebbero verificarsi scolorimenti, deformazioni o crepe dei componenti in plastica.
- Dopo ogni utilizzo, serrare tutte le viti e i dadi, ad eccezione delle viti di regolazione del carburatore.

• Non tentare alcuna manutenzione o riparazione che non sono descritte in questo libretto o nel manuale di istruzioni dell'unità di potenza. Chiedere al centro assistenza autorizzato da DongCheng per tale lavoro.
• Utilizzare sempre solo parti di ricambio e accessori originali di DongCheng. L'utilizzo di parti o accessori forniti dai terzi può provocare guasti all'attrezzatura, danni materiali e/o lesioni gravi.
• Richiedere al centro di assistenza autorizzato da DongCheng di ispezionare e mantenere l'attrezzatura a intervalli regolari.

• Conservazione
• Prima diconservare l'attrezzatura, eseguire la pulizia e la manutenzione complete. Rimuovere il cappuccio della candela o il pacco batteria. Scaricare il carburante dopo che il motore si è raffreddato. Fissare la copertura alla lama di taglio.
• Conservare l'attrezzatura in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
• Non appoggiare l'attrezzatura contro qualcosa, come un muro. Altrimenti potrebbe cadere improvvisamente e causare lesioni.

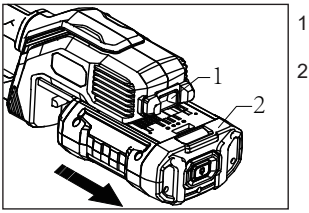
• Primo soccorso
Tieni sempre a portata di mano un kit di pronto soccorso. Sostituire immediatamente qualsiasi oggetto prelevato dal kit di pronto soccorso.
• Quando chiedi aiuto, fornisci le seguenti informazioni:
– Luogo dell'incidente
– Quello che è successo
– Numero di persone ferite
– Natura della lesione

– Il tuo nome

• DESCRIZIONE FUNZIONALE

AVVERTIMENTO: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e il pacco batteria sia rimosso prima di regolare o controllare la funzione sull'utensile. Il mancato spegnimento e la mancata rimozione del pacco batteria potrebbero provocare gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale

• Installazione o rimozione del pacco batteria
ATTENZIONE: Spegnere sempre l'utensile prima di installazione o rimozione del pacco batteria.
ATTENZIONE: Tenere saldamente l'utensile e il pacco batteria durante l'installazione o rimozione del pacco batteria. La mancatra tenuta salda dell'utensile e del pacco batteria può farli scivolare dalle mani e causare danni allo strumento e al pacco batteria e lesioni personali.

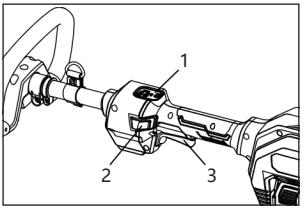


1.Pulsante di rilascio
2.Pacco batteria

Per rimuovere il pacco batteria, farlo scorrere dall'utensile facendo scorrere il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.
Per installare il pacco batteria, allineare la linguetta del pacco batteria con la scanalatura nell'alloggiamento e inserirlo in posizione. Inserirlo fino in fondo finché non si blocca in posizione con un piccolo clic
Collegare il pacco batteria alla macchina. Il pacco batteria deve scivolare facilmente nel portaelettrodo. Se no, potrebbe non essere inserito correttamente.
Assicurarsi di utilizzare un pacco batteria completamente carico. Utilizzare solo i pacco batteria DongCheng originale.

• Azionamento interruttore
AVVERTIMENTO: Per la tua sicurezza, questo utensile è dotato di una leva di blocco per impedire l'avvio involontario dell'utensile. Non utilizzare MAI l'utensile se si aziona semplicemente premendo il grilletto dell'interruttore senza premere la leva di blocco. Restituire l'utensile al nostro centro di assistenza autorizzato per le opportune riparazioni PRIMA di ulteriore utilizzo.
AVVERTIMENTO: MAI fissare con nastro adesivo o compromettere lo scopo e la funzione della leva di blocco.
ATTENZIONE: Prima di installare il pacco batteria nell'utensile, controllare sempre che il grilletto dell'interruttore si attivi correttamente e ritorni in posizione "OFF" quando viene rilasciato.
AVVISO: Non premere con forza il grilletto dell'interruttore senza premere la leva di blocco. Ciò può causare la rottura dell'interruttore.

• Premere l'interruttore di sicurezza e premere contemporaneamente l'interruttore a grilletto.



1. Pannello di impostazione della velocità
2. Interruttore di sicurezza
3. Interruttore a grilletto

• Utensile/sistema di protezione batteria
L'utensile è dotato di un sistema di protezione utensile/batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresterà automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

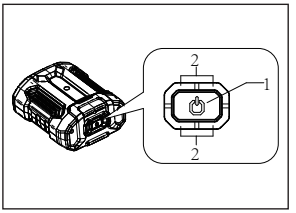
Lampada a batteria		Stato
Colore	Volte lampeggiamento	
Verde	3	Protezione da sovracorrente
	2	Protezione dal surriscaldamento
	1	Scarica eccessiva

• Protezione da sovracorrente
Se l'utensile si trova nella seguente situazione, smetterà automaticamente di funzionare e interrompere l'elettricità
Indicatore luminoso della piscina diventa verde e lampeggia 3 volte, con un intervallo di lampeggiamento di 2 secondi:
– -Gli utensili sono sovraccarichi di erbacce o altri detriti.
– l'utensile da taglio si blocca o rimbalza.
In questo caso, allentare l'interruttore e, se necessario, rimuovere le erbacce o i frammenti. L'interruttore di confutazione è seguito.

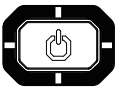
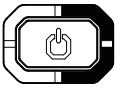
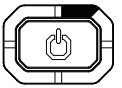
• Protezione dal surriscaldamento
Quando si verifica un surriscaldamento, l'indicatore della velocità media lampeggia e l'utensile si arresta automaticamente. Lasciare raffreddare l'utensile e/o la batteria prima di riaccendere l'utensile.

• Protezione da scarica eccessiva
Se l'utensile è sovraccaricato da erbacce impigliate o altri detriti, l'indicatore della velocità alta inizia a lampeggiare e l'utensile si arresta automaticamente. In questa situazione, spegnere l'utensile e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico dell'utensile. Quindi accendere l'utensile per riavviarlo.

• Display potenza residua di batteria
Il pulsante di controllo (vista) sul pacco batteria mostra la quantità in eccesso della batteria. L'indicatore resterà acceso per secondi.

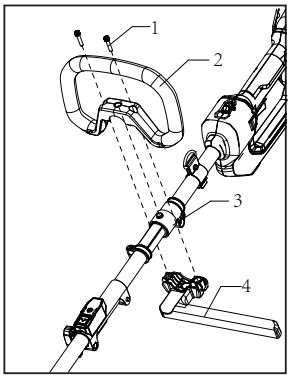


1.Plusante checkout
2. Lampada a batteria

Lampada a batteria			scaricare energia
illumina	dissetare	lampeggiare	
			Dal 75% al 100%
			Dal 50% al 75%
			Dal 25% al 50%
			Dal 0% al 25%
			La prima lampada lampeggiava. La potenza è inadeguata e l'elettricità è bassa. Ricarica della piscina
			Quattro lampade lampeggiavano insieme. I pacchi batteria sembrano guasti.

• Montaggio della maniglia

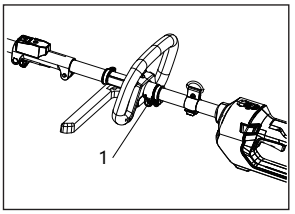
1. Per montare la maniglia, spegnere prima l'utensile e rimuovere il pacco batteria;
2. Successivamente rimuovere la maniglia e la barriera (come mostrato in figura i bulloni sono avvitati nella maniglia);
3. Installare la maniglia e la barriera sul tubo in alluminio come mostrato in figura;
4. Infine serrare i bulloni con una chiave esagonale corrispondente.



1. Bullone
2. Maniglia
3. Dashpot
4. Perno

• Regolare la posizione della maniglia/gancio

1. Allentare il bullone
2. Far scivolare la maniglia davanti e dietro
3. Stringere il bullone



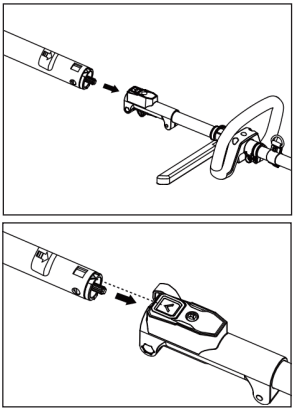
1. Bullone a testa esagonale

• Montaggio del tubo di collegamento

⚠ Attenzione: Assicurarsi sempre che il tubo di collegamento sia fissato saldamente dopo l'installazione. Un'installazione non corretta può causare la caduta della testa dell'utensile dalla testa motrice, con conseguenti lesioni personali.

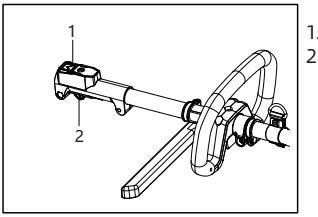
1. Allentare la manopola sul connettore.
2. Inserire la testa dell'utensile dopo averla allineata con la freccia dell'unità di potenza.
3. Stringere saldamente la manopola.

⚠ Attenzione: La testa di lavoro deve essere installata nella posizione del segno di limite.



• Rimuovere il tubo di collegamento

1. Allentare la manopola sul connettore.
2. Premere il pulsante sul connettore.
3. Ritirare il tubo.



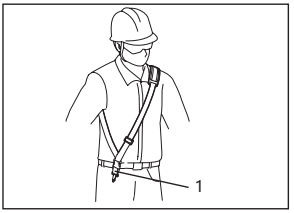
1. Pulsante
2. Manopola

• MONTAGGIO DELLA CINGHIA PER LA SPALLA

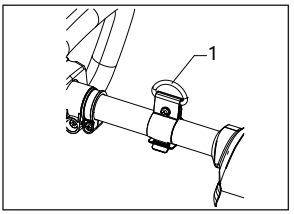
NOTA: Scollegare il passante della cinghia per la spalla incluso con la cinghia per la spalla e conservarlo in un luogo sicuro per un possibile utilizzo futuro.

Per un funzionamento sicuro e confortevole, indossare la cinghia sulla spalla per alleviare il peso sulle braccia dell'operatore. Premere il moschettone per aprirlo e agganciare il moschettone al passante della cinghia per la spalla. Regolare la lunghezza della cinghia per la spalla in una posizione operativa comoda.

AVVERTIMENTO: In caso di emergenza, togliere immediatamente la cinghia dalla spalla per evitare lesioni.



1. Moschettone



1. Passante della cinghia per la spalla

• MONTAGGIO

⚠ AVVERTIMENTO: Prima di montare o regolare l'attrezzatura, spegnere il motore e rimuovere il cappuccio della candela o il pacco batteria. In caso contrario l'utensile da taglio o altre parti potrebbero spostarsi e provocare gravi lesioni.

⚠ AVVERTIMENTO: Prima di maneggiare la lama da taglio, indossare guanti protettivi. Durante il montaggio o la regolazione, le dita potrebbero entrare in contatto con la lama di taglio e ciò potrebbe causare gravi lesioni.

⚠ AVVERTIMENTO: Durante il montaggio o la regolazione dell'attrezzatura, appoggiarla sempre. Il montaggio o la regolazione dell'attrezzatura in posizione verticale può provocare gravi lesioni.

⚠ AVVERTIMENTO: Seguire gli avvertimenti e le precauzioni nel capitolo "AVVERTIMENTI DI SICUREZZA" e nel manuale istruzioni della centralina.

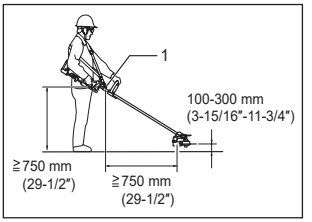
⚠ AVVERTIMENTO: Assicurarsi di serrare il dado di bloccaggio e la testa di taglio sulla lama per evitare che cadano e feriscano le persone. Se la testa di taglio e la lama sono allentate, arrestare la macchina e serrarle secondo i passaggi precedenti.

• Regolazione dell'imbracatura per le spalle e della posizione del gancio

⚠ AVVERTIMENTO: Non utilizzare l'utensile se non è possibile regolare l'imbracatura per le spalle.

⚠ AVVERTIMENTO: Regolare l'imbracatura per le spalle prima dell'uso e assicurarsi che l'utensile sia bilanciato come mostrato in figura. Utensili sbilanciati o l'uso improprio degli utensili possono causare lesioni personali.

⚠ AVVERTIMENTO: Il bilanciamento dell'utensile può cambiare quando la testa dell'utensile viene sostituita. A questo punto, assicurarsi di regolare la posizione del gancio e la lunghezza dell'imbracatura per le spalle come mostrato di seguito.



1. Gancio

Per modificare la posizione del gancio, allentare la vite di fissaggio sul gancio e quindi spostare il gancio.

Regolare la posizione del gancio e la lunghezza dell'imbracatura per le spalle in modo che:

• il gancio si posiziona a 750 mm (29-1/2") o più da terra,

• l'utensile da taglio si posiziona a un'altezza da 100 mm (3-15/16") a 300 mm (11-3/4") da terra e,

• la parte non protetta dell'utensile da taglio si trova orizzontalmente a 750 mm (29-1/2") o più lontano dal gancio.

Dopo aver regolato la posizione del gancio, serrare saldamente la vite con una chiave o un cacciavite (a seconda dell'unità di potenza).

• Intervallo di ispezione e manutenzione

Orario di funzionamento		Prima di funzionamento	Giornaliero (10h)	30h
Intera unità	Ispezionare visivamente eventuali parti danneggiate	√	-	-
Tutte le viti e i dadi di fissaggio	Stringere	√	-	-

Per mantenere la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere eseguite da centri di assistenza autorizzati da DongCheng o da Fabbrica, utilizzando sempre parti di ricambio Dongcheng.

• RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere una riparazione, esegui prima la tua ispezione. Se si riscontra un problema non spiegato nel manuale, non tentare di smontare la macchina. Rivolgersi invece ai centri di assistenza autorizzati da DongCheng, utilizzando sempre parti di ricambio DongCheng per le riparazioni.

Stato di anomalia	Probabile causa (malfunzionamento)	Rimedio
Il motore non funziona.	Il pacco batteria non è installato.	Installare il pacco batteria
	Problema della batteria (sotto tensione)	Ricaricare il pacco batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire il pacco batteria.
	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato locale per la riparazione.
Il motore smette di funzionare dopo un breve utilizzo.	Il livello di carica della batteria è basso.	Ricaricare il pacco batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire il pacco batteria.
	Surriscaldamento	Smettere di usare l'utensile per lasciarlo raffreddare
L'utensile non raggiunge il numero massimo di giri.	Il pacco batteria è installato in modo errato	Installare il pacco batteria come descritto in questo manuale.
	La carica della batteria sta diminuendo.	Ricaricare il pacco batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire il pacco batteria.
	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato locale per la riparazione.
Vibrazione anomale: arrestare immediatamente la macchina!	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato locale per la riparazione.
L'utensile da taglio e il motore non possono fermarsi: Rimuovere immediatamente la batteria!	Malfunzionamento elettrico o elettronico.	Rimuovere il pacco batteria e chiedere la riparazione al centro di assistenza autorizzato locale.

Per utensili a batteria:

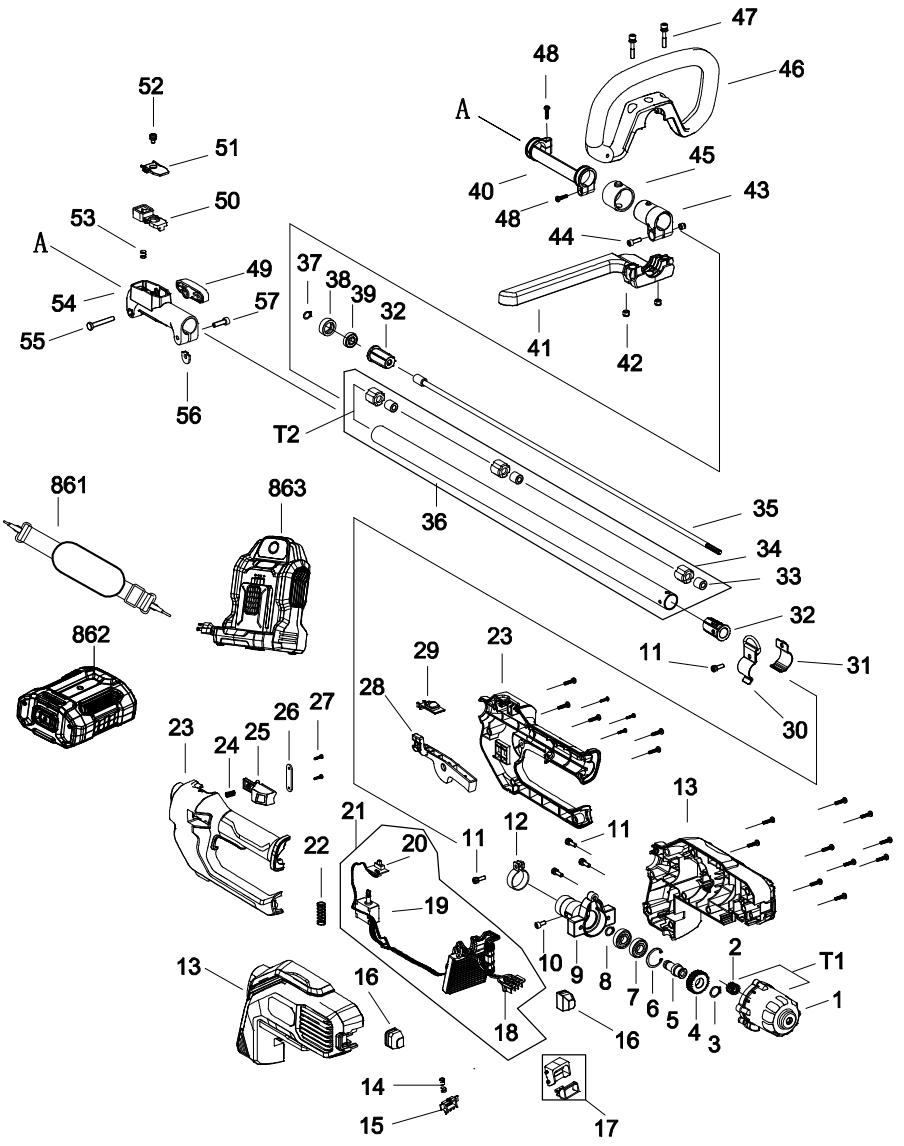
Per gli utensili a batteria: 0℃ - 45℃ (32 ℉ -113 ℉)

Intervallo di temperatura ambiente consigliato durante la ricarica: 5℃ - 40℃ (41 ℉ -104 ℉)

	Caricatore	Pacco batteria
Modello	KCL58-3/KCL5832-3	KDBL5825/ KDBL5840/ KDBL5850/ KDBL5860/ KDBL5875

*Le batterie della nostra azienda sono costantemente aggiornate,non vediamo l'ora di ricevere il nostro servizio e le ultime notizie!

3	Anello elastico per albero 15	32	Camicia di tubi I
4	Ingranaggio condotto	33	Manicotti oleosi
5	Albero di uscita I	34	Manicotti in gomma
6	Anello elastico per fori 28	35	Albero di trasmissione I
7	Cuscinetti a rotolamento 6001 2RS	37	Anello elastico per albero 10
8	Anello elastico per albero 12	38	Camicia di cuscinetti
9	Coperchio della scatola di riduttori	39	Cuscinetti a sfera profonda 6900-2RS
10	Viti con testa a cilindro esagonale incassato M5 x 10	40	Cerchi di limitazione posizione
11	Pezzi combinati di viti a crociera a ganasce e giunto a molla M5 x 16	41	Marcia I
12	Rondella aperta	42	Dadi di bloccaggio esagonale con chiavetta non metallici M5
13	Crosta/DCK	43	Cerchi di posizionamento a maniglie ausiliari
14	Molla di serrature bottone	44	Viti con testa a cilindro esagonale incassato M5×16
15	Bottone di bloccaggio	45	Cerchi di ammortizzazione per maniglie ausiliari
16	Ginocchiera di sostegno	46	Maniglie ausiliari I
17	Bottone di pop-up	47	Combinazione di viti con testa a cilindro esagonale incassato, rosetta piana e rondella elastica
17	Staffe di sostegno	48	Vite autofilettante a crociera a ganasce ST4,2×16
18	58V Porta-elettrodi	49	Pulsante di blocco per la testa di collegamento
19	58V Interruttore principale di motoseghe senza spazzole	50	Pulsante per la testa di collegamento
20	20V Interruttore di piastra di marcia per la macchina senza spazzole	51	Coperchio di pulsante per la testa di collegamento
21	Controllore	52	Viti combinate a crociera a ganasce M5×10
22	Molle 0,7*10,5*25	53	Molle I
23	Elementi per maniglie	54	Pulsante per la testa di collegamento
24	Molle pressate 0,6*7*15	55	Bulloni esagonali M6×40
25	Bottone di autobloccante	56	Rosetta di limitazione
26	Piastre pressate di rotazione	57	Viti con testa a cilindro esagonale incassato M6×20
27	Vite autofilettante a crociera a ganasce ST2,9×13	861	58V Cinghie del tosaerba
28	Grilletto di interruttore	862	58V Pacchetti di batterie
29	Bottone di regolazione velocita’	863	58V Caricatore
30	Cintura di sicurezza II	T1	58V Motore del tosaerba (compresi gli ingranaggi)
31	Cintura di sicurezza I	T2	Componenti per tubi di alluminio superiore


47
48
46
A
52
51
45
40
43
53
50
48
A
44
37
49
38
39
54
57
32
55
41
42
56
T2
861
863
36
35
34
33
32
862
11
31
29
23
28
30
23
24
25
26
27
13
21
12
11
22
20
11
19
10
9
8
7
6
5
4
3
2
T1
1
13
16
18
16
14
15
17

Originele instructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor een apparaat

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit apparaat zijn meegeleverd. *Als u niet alle onderstaande instructies opvolgt, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel leiden.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.
Met de term "apparaat" in de waarschuwingen wordt uw apparaat bedoeld dat op het elektriciteitsnet (met snoer) of op een accu (zonder snoer) werkt.

1) Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. *Rommelige of donkere ruimtes vragen om ongelukken.*

b) Gereedschap mag niet in explosieve atmosferen gebruikt worden, zoals bij de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. *Gereedschappen creëren vonken die het stof of de dampen kunnen laten ontsteken.*

c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u een apparaat bedient. *Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle verliest.*

2) Elektrische veiligheid

a) De stekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekker met een geaard apparaat. *Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verkleinen het risico van een elektrische schok.*

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. *Er is een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam geaard is.*

c) Stel een apparaat niet bloot aan regen of natte omstandigheden. *Als er water in een apparaat komt, wordt het risico van een elektrische schok vergroot.*

d) Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het apparaat te dragen, mee te slepen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt

van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. *Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren vergroten het risico van een elektrische schok.*

e) Als u een apparaat buiten gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. *Door een snoer te gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, wordt het risico van een elektrische schok verkleind.*

f) Als het onvermijdelijk is om een apparaat in een vochtige omgeving te gebruiken, gebruikt u een voeding via een aardlekschakelaar (RCD). *Door gebruik te maken van een voeding via een aardlekschakelaar wordt het risico van een elektrische schok verkleind.*

3) Persoonlijke veiligheid

a) Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een apparaat bedient. Gebruik geen apparaat als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. *Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een apparaat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. *Door beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming onder de juiste omstandigheden te gebruiken, wordt het risico van persoonlijk letsel verkleind.*

c) Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op het elektriciteitsnet en/of de accu, en voordat u het apparaat oppakt of draagt. *Het dragen van een apparaat met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van de voeding van een apparaat waarvan de schakelaar aan staat, vraagt om ongelukken.*

d) Verwijder eventuele schroevendraaiers en sleutels voordat u het apparaat inschakelt. *Een schroevendraaier of sleutel die aan een draaiend onderdeel van het apparaat blijft zitten, kan tot persoonlijk letsel leiden.*

e) Reik niet te ver. Zorg altijd

voor een stevige stand en goede lichaamsbalans. *Zo heeft u een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.*

f) Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.*

g) Als er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuigers en stofvangers, zorgt u ervoor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. *Het gebruik van een stofvanger kan gevaar door stof verminderen.*

h) Laat bekendheid met apparaten door veelvuldig gebruik er niet toe leiden dat u gemakzuchtig wordt en de veiligheidsprincipes voor het werken met apparaten negeert. *Een ondoordachte handeling kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.*

4) Gebruik en onderhoud van het apparaat

a) Forceer het apparaat niet. Gebruik het juiste apparaat voor uw toepassing. *De juiste apparaat doet het werk beter en veiliger binnen de grenswaarden waarvoor het is ontworpen.*

b) Gebruik het apparaat niet als het niet met de schakelaar in- of uitgeschakeld kan worden. *Elk apparaat dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*

c) Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het apparaat voordat u afstellingen maakt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. *Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat het apparaat onbedoeld start.*

d) Berg apparaten die niet worden gebruikt op buiten het bereik van kinderen en voorkom dat personen die onbekend zijn met het gebruik ervan of met deze instructies het apparaat gebruiken. *Apparaten zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.*

e) Onderhoud het apparaat en de accessoires. Controleer op een slechte uitlijning of het aanlopen van draaiende delen, beschadigde onderdelen en eventuele

overige situaties die van invloed kunnen zijn op de werking van het apparaat. Als het apparaat beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt. *Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat het apparaat slecht wordt onderhouden.*

f) Houd snij- en zaaggarnituren scherp en schoon. *Goed onderhouden snij- en zaaggarnituren met scherpe snij- en zaagranden lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker onder controle te houden.*

g) Gebruik het apparaat, de accessoires, de bits enz. overeenkomstig deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die uitgevoerd gaan worden. *Als het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor deze bedoeld is, kan dit tot gevaarlijke situaties leiden.*

h) Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet. *Gladde handgrepen en greepvlakken maken het veilig hanteren en bedienen van het apparaat in onverwachte situaties onmogelijk.*

5) Gebruik en onderhoud van een apparaat dat op een accu werkt

a) Gebruik voor het opladen uitsluitend de door de fabrikant voorgeschreven acculader. *Een acculader die geschikt is voor één type accu, kan brandgevaar opleveren wanneer u deze met een ander type accu gebruikt.*

b) Gebruik een apparaat uitsluitend met de daarvoor bestemde accu('s). *Als u een andere accu gebruikt, kan dit tot persoonlijk letsel of brand leiden.*

c) Als de accu niet wordt gebruikt, houdt u deze uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntgeld, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting kunnen veroorzaken tussen de accupolen. *Als de accupolen kortgesloten worden, kan dit brand of brandwonden veroorzaken.*

d) Onder zware gebruiksomstandigheden kan er vloeistof uit de accu

komen. Voorkom aanraking! Als u er per ongeluk mee in aanraking komt, spoelt u het met water af. Als de vloeistof in uw ogen komt, raadpleegt u tevens een arts. *De vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*

e) Gebruik geen accu of apparaat die/dat beschadigd of gemodificeerd is. *Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat tot brand, explosie of letselrisico kan leiden.*

f) Stel een accu of apparaat niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. *Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.*

g) Volg alle oplaadinstructies op en laad de accu of het apparaat niet op buiten het temperatuurbereik vermeld in de instructies. *Verkeerd opladen of bij een temperatuur buiten het vermelde bereik, kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.*

6) Reparatie

a) Laat uw apparaat repareren door een vakbekwame reparateur die alleen gebruik maakt van identieke reserveonderdelen. *Zo bent u ervan verzekerd dat de veiligheid van het apparaat gehandhaafd blijft.*

b) Repareer nooit een beschadigde accu. *Het repareren van een accu mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een erkend servicecentrum.*

Waarschuwing stroomkop

a) Gebruik het apparaat niet onder slechte weersomstandigheden, met name wanneer het risico van bliksem bestaat. *Dit verkleint het risico dat u door de bliksem getroffen kunt worden.*

b) Inspecteer het gebied waar het apparaat gebruikt gaat worden zorgvuldig op de aanwezigheid van dieren. *Dieren kunnen gewond raken tijdens het gebruik van het apparaat.*

c) Controleer grondig het gebied waar het apparaat gebruikt gaat worden en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen. *Weggeworpen voorwerpen kunnen leiden tot persoonlijk letsel.*

e) Volg de instructies voor het verwisselen van accessoires.

g) Draag oog-, gehoor-, hoofd- en handbescherming.

f) Draag tijdens het bedienen van de machine altijd antislipschoeisel en beschermend schoeisel. Bedien het apparaat niet op blote voeten of met open sandalen. *Dit verkleint de kans op letsel aan de voeten.*

g) Draag tijdens het gebruik van het apparaat altijd een lange broek. *Blootliggende huid verhoogt de kans op letsel door weggeworpen voorwerpen.*

h) Gebruik altijd twee handen om het apparaat te bedienen. *Door het apparaat met beide handen vast te houden, wordt voorkomen dat u de controle erover verliest.*

i) Zorg er altijd voor dat u stevig staat en bedien het apparaat alleen wanneer u op de grond staat. *Op een gladde of instabiele ondergrond kunt u uw evenwicht of de controle over het apparaat verliezen.*

j) Gebruik het apparaat niet op extreem steile hellingen. *Dit verkleint het risico van verlies van controle, uitglijden en vallen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel.*

k) Zorg bij het werken op hellingen dat u altijd stevig staat, werk altijd dwars op de helling, nooit hellingopwaarts of -afwaarts, en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting. *Dit verkleint het risico van verlies van controle, uitglijden en vallen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel.*

l) Gebruik het apparaat niet hoger dan heuphoogte. *Zo heeft u een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.*

m) Bij het afzagen van een struik of jong boompje dat onder spannin*g staat, let u goed op eventuele terugslag. Wanneer de spanning in de houtvezels vrij komt, kan de onder spanning staande struik of jong boompje de gebruiker een zweepslag geven en/of de controle over het apparaat doen verliezen.*

n) Draag het apparaat terwijl deze uitgeschakeld is en van uw lichaam afgekeerd is.

o) Bij het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhouden van het apparaat, verzekert u zich ervan dat de schakelaar

uit staat en de accu is verwijderd. *Onverwachte inschakeling van het apparaat tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of uitvoeren van onderhoud, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

p) De afstellingen van de handgreep moeten uitgevoerd worden terwijl de motor uit staat en de accu is verwijderd.

Veiligheidswaarschuwingen voor een accu/batterij

a) Oplaadbare batterijen of accu's niet demonteren, openen of tot schroot verwerken

b) Houd accu's buiten bereik van kinderen. Wanneer kinderen een apparaat gebruiken dat op een accu werkt, dient dit onder toezicht te gebeuren. Houd in het bijzonder kleine batterijen buiten bereik van kleine kinderen.

c) Stel batterijen of accu's niet bloot aan hitte of vuur. Bewaar ze niet in direct zonlicht.

d) Batterijen of accu's niet kortsluiten. Bewaar batterijen of accu's niet los in een doos of lade, waar ze kortsluiting met elkaar kunnen maken of door andere metalen voorwerpen kunnen worden kortgesloten.

e) Stel batterijen of accu's niet bloot aan mechanische schokken.

f) Wanneer een accu lekt, mag de vloeistof niet in aanraking komen met de huid of ogen. Als u er toch mee in aanraking bent geweest, spoelt u het betreffende gebied af met veel water en raadpleegt u een arts.

g) Gebruik geen andere batterij-/acculader dan die specifiek voor gebruik met het apparaat is meegeleverd.

h) Gebruik geen batterij of accu die niet is ontworpen voor gebruik met het apparaat.

i) Gebruik geen batterijen van verschillende fabrikanten, capaciteiten, afmetingen of typen in een apparaat.

j) Koop altijd de accu die door de fabrikant van het apparaat wordt aanbevolen voor het apparaat.

k) Houd batterijen en accu's schoon en droog.

l) Veeg de polen van de batterij of accu schoon met een schone, droge doek als deze vuil zijn geworden.

m) Oplaadbare batterijen en accu's moeten vóór gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de juiste batterij-/acculader en raadpleeg de instructies van de fabrikant of de handleiding van het apparaat voor de juiste oplaadinstructies.
n) Laat een accu niet langdurig opladen als u deze niet gebruikt.
o) Na een langere opslagtijd kan het nodig zijn om de batterijen of accu's meerdere keren op te laden en te ontladen om de maximale prestatie te verkrijgen.
p) Bewaar de originele productdocumentatie om deze in de toekomst te kunnen raadplegen.
q) Gebruik de batterij of accu alleen voor de toepassing waarvoor deze bedoeld is.
r) Verwijder indien mogelijk de accu uit het apparaat wanneer deze niet wordt gebruikt.
s) Houd de batterij of accu uit de buurt van microgolven en hoge druk.
t) Voer op de juiste manier af.

Symbolen

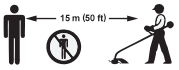

WAARSCHUWING


Om het risico van letsel te verkleinen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen.


Draag altijd oogbescherming.


Draag gehoorbescherming.


Niet aan regen blootstellen



De afstand tussen de machine en omstanders moet minstens 15 m (50 ft) bedragen


Pas op voor weggeworpen voorwerpen.


Verwijder de accu voordat u onderhoud uitvoert.



Gegarandeerde geluidsvermogen-ruiswaarde: 96 dB(A)


Niet verbranden.


Laad een beschadigde accu niet op.



Gooi accu's niet weg. Lever lege accu's in bij uw plaatselijke inzamelpunt of recyclingstation.


Conformiteit overeenkomstig EU


Overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de huidige nationale wetgeving, moeten elektrische gereedschappen die het einde van hun levensduur hebben bereikt, apart worden ingezameld en op de juiste wijze worden verwerkt.

Technische gegevens

Product	SNOERLOZE BORSTELLOZE MOTORKOP
Model	KDPH581 ("PH" betekent powerhead/motorkop)
Nominale spanning	58 V⎓
Nullasttoerental	4800/6000/6840/min
Nettogewicht van het gereedschap (zonder accu)	3,4 kg

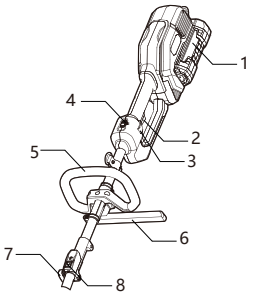
Als gevolg van ons doorlopende onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma, zijn deze technische gegevens onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.
De technische gegevens kunnen per land verschillen.
Het gewicht kan per accessoire (inclusief accu) verschillen.

Informatie over het geluid
A-gewogen geluidsdrukniveau
L_{pA} = 83 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
A-gewogen geluidsvermogenniveau
L_{WA} = 92,6 dB(A) K_{WA} = 0,8 dB(A)
Draag gehoorbescherming
Informatie over trillingen
De totale trillingswaarde (triaxiale vectorsom) en onzekerheid K zoals bepaald volgens FprEN IEC 62841-4-4:2020/FprAA:2021
a_h = 2,39 m/s^2 Onzekerheid K = 1,5 m/s^2
De opgegeven totale trillingswaarde(n) en de opgegeven geluidsemissiewaarde(n) zijn gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde testmethode en kunnen gebruikt worden om gereedschappen onderling te vergelijken.
De opgegeven totale trillingswaarde(n) en de opgegeven geluidsemissiewaarde(n) kunnen ook worden gebruikt bij een voorlopige beoordeling van de blootstelling.
Waarschuwingen:
- dat de trillingen tijdens het werkelijke gebruik van de machine kunnen verschillen van de opgegeven totale waarde, afhankelijk van de manieren waarop de machine wordt gebruikt; en
– het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker te treffen die gebaseerd zijn op een schatting van de blootstelling tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de gebruikscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en het stationair draait, naast de inschakelduur).

Beoogd gebruik

Dit multifunctionele apparaat is compatibel met verschillende werkkoppen en kan gebruikt worden als een snaartrimmer, irrigatiemachine, trimmachine, hoge-takkensnijder, hoge-takkenzaag, enz. Wanneer deze in combinatie wordt geïnstalleerd, kan deze voor verschillende tuinwerkzaamheden gebruikt worden.

Geïllustreerde beschrijving van functies



1. Accu
2. Trekkerschakelaar
3. Veiligheidsschakelaar
4. Instelpaneel toerental
5. Handgreep
6. Beschermstang
7. Accuknop
8. Knop

GEBRUIKSHANDLEIDING

• Trillingen

- Mensen met een slechte bloedsomloop kunnen bij blootstelling aan overmatige trillingen schade aan de bloedvaten of het zenuwstelsel oplopen. Trillingen kunnen de volgende symptomen in de vingers, handen of polsen veroorzaken: 'Slapen' (gevoelloosheid), tintelen, pijn, stekend gevoel, verandering van huidskleur of van de huid. Als één van deze symptomen optreedt, raadpleegt u een arts!
- Om het risico van deze 'witte-vingerziekte' te verkleinen, houdt u uw handen warm tijdens het werk en onderhoudt u het gereedschap en de accessoires goed.

• Transport

Voordat u het volledige apparaat gaat vervoeren, schakelt u de motor uit en verwijdert u de bougiekap of de accu. Breng de afdekking aan over het snijblad.

- Wanneer u het volledige apparaat vervoert, draagt u het horizontaal door het aan de pijp vast te houden. Houd de hete uitlaatdemper uit de buurt van uw lichaam.
- Wanneer u het volledige apparaat in een voertuig vervoert, zet u het goed vast om te voorkomen dat het omvalt. Als u dat niet doet, kan brandstof gemorst worden en kan het volledige apparaat en andere bagage beschadigd worden.

• Onderhoud

Laat uw apparaat onderhouden door ons erkende servicecentrum en gebruik daarbij uitsluitend originele reserveonderdelen. Een verkeerde reparatie of slecht onderhoud kan de levensduur van het apparaat verkorten en het risico van ongelukken vergroten.
Voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert of het apparaat schoonmaakt, schakelt u altijd de motor uit en verwijdert u de bougiekap of de accu. Wacht tot de motor koud is.

- Om het risico van brand te verkleinen, mag u nooit onderhoud aan het apparaat uitvoeren in de buurt van vuur.
- Draag altijd beschermende handschoenen wanneer u het snijblad hanteert.
- Verwijder altijd stof en vuil vanaf het apparaat. Gebruik hiervoor nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol of dergelijke. Dit kan leiden tot verkleuren, vervormen of barsten van de kunststofdelen.
- Draai na elk gebruik alle schroeven en moeren vast, uitgezonderd de stelschroeven van de carburateur.
- Voer geen onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit die niet in dit boekje of in de gebruiksaanwijzing van het aandrijfsysteem zijn beschreven. Neem voor dergelijke werkzaamheden contact op met een erkend DongCheng-servicecentrum.
- Gebruik altijd uitsluitend originele DongCheng-reserveonderdelen en -accessoires. Het gebruik van onderdelen of accessoires die door derden worden geleverd, kan leiden tot defecten aan het apparaat, schade aan eigendommen en/of ernstig letsel.
- Vraag een erkend DongCheng-servicecentrum om het apparaat regelmatig te inspecteren en onderhouden.

• Opbergen

- Alvorens het apparaat op te bergen, voert u alle schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden uit. Verwijder de bougiekap of de accu. Tap de brandstof af nadat de motor is afgekoeld. Breng de afdekking aan over het snijblad.
- Berg het apparaat op een droge en hoge of afgesloten plaats op, buiten bereik van kinderen.
- Laat het apparaat niet ergens tegenaan leunen, zoals tegen een muur. Anders kan het apparaat plotseling vallen en letsel veroorzaken.

• Eerste hulp

Zorg dat er altijd een EHBO-doos in de buurt is. Vervang onmiddellijk elk item dat uit de EHBO-doos is genomen.

- Geef de volgende informatie wanneer u om hulp

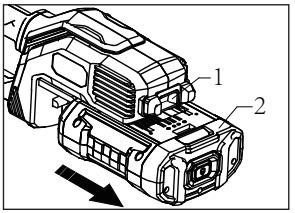
vraagt:
-- Plaats van het ongeval
-- Beschrijving van het ongeval
-- Aantal gewonde personen
-- Aard van het letsel
-- Uw naam

• BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

⚠ WAARSCHUWING: Verzeker u altijd ervan

dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd alvorens de functies op het gereedschap af te stellen of te controleren. Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

• De accu aanbrengen of verwijderen
LET OP: Schakel het gereedschap altijd uit voordat u de accu aanbrengt of verwijdert.
LET OP: Houd het gereedschap en de accu stevig vast wanneer u de accu aanbrengt of verwijdert.
Als u het gereedschap en de accu niet stevig vasthoudt, kunnen deze uit uw handen glippen en het gereedschap of de accu beschadigen, of kan persoonlijk letsel worden veroorzaakt.



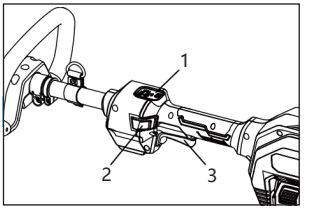
1. Ontgrendelknop
2. Accu

Om de accu te verwijderen, verschuift u de knop aan de voorkant van de accu en schuift u tegelijkertijd de accu van het gereedschap af.
Om de accu aan te brengen lijnt u de lip op de accu uit met de groef in de behuizing en duwt u de accu op zijn plaats. Steek hem er helemaal in tot hij op zijn plaats wordt vergrendeld met een klikgeluid.
Schuif de accu in het apparaat. De accu moet gemakkelijk in de aansluitingenslede kunnen worden geschoven. Als dat niet het geval is, is hij mogelijk niet correct aangebracht.
Zorg ervoor dat de accu volledig is opgeladen.
Gebruik uitsluitend een originele DongCheng-accu.

• Werking omdraaien

⚠ WAARSCHUWING: Omwille van uw veiligheid is dit gereedschap uitgerust met een uit-vergrendeling die voorkomt dat het gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld. Gebruik het gereedschap NOOIT wanneer het kan worden ingeschakeld door alleen de trekkerschakelaar in te knijpen zonder de uit-vergrendeling in te drukken. Stuur het gereedschap naar ons erkende servicecentrum voor deugdelijke reparatie ALVORENS het verder te gebruiken.
WAARSCHUWING: U mag NOOIT de uit-vergrendeling met plakband vastzetten of anderszins de werking en functie ervan tenietdoen.
LET OP: Voordat u de accu aanbrengt in het gereedschap, controleert u altijd of de trekkerschakelaar correct werkt en na loslaten terugkeert naar de uit-stand.
KENNISGEVING: Knijp de trekkerschakelaar niet hard in zonder de uit-vergrendeling in te drukken. Hierdoor kan de schakelaar kapot gaan.

• Druk tegelijkertijd op de uit-vergrendeling en knijp de trekkerschakelaar in.



1. Instelpaneel toerental
2. Veiligheidsschakelaar
3. Trekkerschakelaar

• Gereedschap-/accubeveiligingssysteem
Waarschuwing
Het gereedschap is uitgerust met een gereedschaps-/accubeveiligingssysteem. Dit systeem schakelt automatisch de stroomtoevoer naar de motor uit om de levensduur van het gereedschap en de accu te verlengen. Het gereedschap kan tijdens het gebruik automatisch stoppen als het gereedschap of de accu aan één van de volgende omstandigheden wordt blootgesteld:

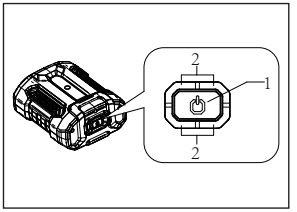
Acculampje		Status
Kleur	Knippertijden	
Groen	3	Overstroombeveiliging
	2	Oververhittingsbeveiliging
	1	Overontlading

• Overstroombeveiliging
Als het apparaat zich in de volgende situatie bevindt, stopt het automatisch met werken en wordt de elektriciteit uitgeschakeld
De indicatorlampjes van het apparaat lichten groen op en knipperen 3 keer, met een knipperinterval van 2s:
- Gereedschap is overbelast door onkruid of ander afval.
- Het snijgereedschap blokkeert of springt terug
Maak in dit geval de schakelaar los en verwijder indien nodig het verstrikt geraakte onkruid of fragmenten. De terugslagschakelaar wordt gevolgd.

• Oververhittingsbeveiliging:
Wanneer oververhitting optreedt, knippert het indicatorlampje voor gemiddeld toerental en stopt het gereedschap automatisch. Laat het gereedschap en/of de accu afkoelen voordat u het gereedschap weer inschakelt.

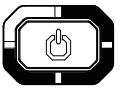
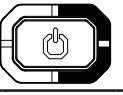
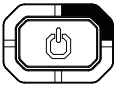
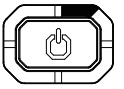
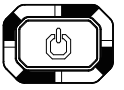
• Overontladingsbeveiliging
Wanneer het gereedschap overbelast wordt door verstrikt geraakte onkruiden of ander vuil, knippert het indicatorlampje voor hoog toerental en stopt het gereedschap automatisch. Schakel in deze situatie het gereedschap uit en stop de toepassing die ervoor zorgde dat het gereedschap overbelast raakte. Schakel vervolgens het gereedschap in om het opnieuw te starten.

• Resterend vermogen batterij weergeven
De controle(weergave)-knop op de accu geeft het resterende vermogen van de accu aan.
Het indicatorlampje brandt gedurende enkele seconden.

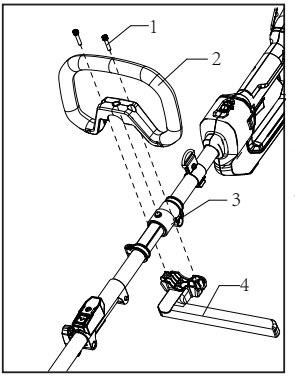


1. Afrekenknop
2. Acculampje

Acculampje			
illume	blussen	glitter	energie dumpen
			75% tot100%

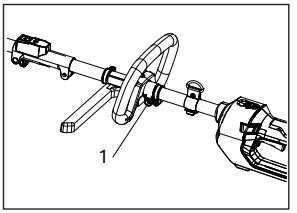
	50% tot 75%
	25% tot 50%
	0 tot 25%
	Het eerste lampje knipperde, Het vermogen was laag en moet wellicht opgeladen worden.
	Vier lampjes knipperen samen Accu's kunnen defect lijken

• De handgreep monteren
1. Om de handgreep te monteren, schakelt u eerst het gereedschap uit en verwijdert u de accu.
2. Verwijder vervolgens de handgreep en beschermstang (zoals aangegeven in de afbeelding, de bouten zijn in de handgreep geschroefd).
3. Monteer de handgreep en de beschermstang op de aluminium buis, zoals aangegeven in de afbeelding.
4. Draai tenslotte de bouten vast met een bijbehorende inbussleutel.



1. Bout
2. Handgreep
3. Dashpot
4. Pen

• De positie van de handgreep / het bevestigingsoog afstellen
1. Draai de bout los
2. Schuif de handgreep naar voren of naar achteren.
3. Draai de bout vast



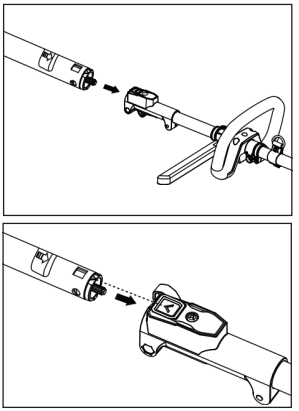
1. Inbusbout

• De hulpstukpijp bevestigen

⚠ Let op: Zorg er na het aanbrengen altijd voor dat het opzetstuk stevig is bevestigd. Door een onjuiste bevestiging kan de gereedschapskop van het aandrijfsysteem af vallen en persoonlijk letsel veroorzaken.

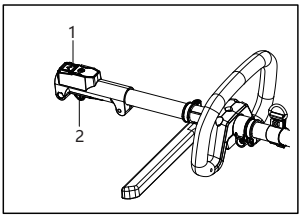
1. Draai de knop op het verbindingsstuk los.
2. Steek de gereedschapskop erin nadat het uitgelijnd is op de pijl op de aandrijfeenheid.
3. Draai de knop stevig vast.

⚠ Let op: De gereedschapskop moet er tot aan de markering in worden gestoken.



• Het opzetstuk verwijderen

1. Draai de knop op het verbindingsstuk los.
2. Druk de knop op het verbindingsstuk in.
3. Trek het opzetstuk er af.



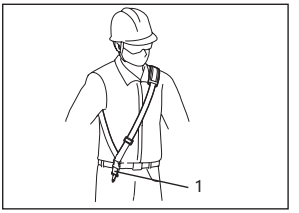
1. Accuknop
2. Knop

• DE SCHOUDERRIEM MONTEREN

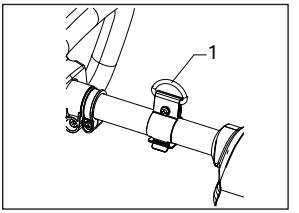
OPMERKING: Maak de lus van de schouderriem los en bewaar deze op een veilige plaats voor eventueel later gebruik.

Voor een veilige en comfortabele bediening plaatst u de schouderriem over de schouder om het gewicht op de armen van de gebruiker te verlichten. Druk de karabijnhaak in om hem te openen en haak de karabijnhaak aan de lus van de schouderriem. Stel de lengte van de schouderriem in op een comfortabele gebruikspositie.

WAARSCHUWING: Neem in noodgevallen de riem onmiddellijk van uw schouder om letsel te voorkomen.



1. Karabijnhaak



1. Lus voor schouderriem

• MONTAGE

⚠WAARSCHUWING: Voordat u het apparaat monteert of afstelt, schakelt u de motor uit en verwijdert u de bougiekap of de accu. Anders kunnen het snijgarnituur of andere onderdelen gaan bewegen en ernstig letsel veroorzaken.

⚠WAARSCHUWING: Draag beschermende handschoenen voordat u het snijblad hanteert. Tijdens het monteren of afstellen kunnen uw vingers in aanraking komen met het snijblad en ernstig letsel veroorzaken.

⚠WAARSCHUWING: Wanneer u het apparaat monteert of afstelt, dient u het altijd horizontaal te leggen. *Monteren of afstellen terwijl het apparaat rechtop staat, kan leiden tot ernstig letsel.*

⚠WAARSCHUWING: Houd u aan de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in het hoofdstuk "VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN" en aan de gebruiksaanwijzing van het aandrijfsysteem.

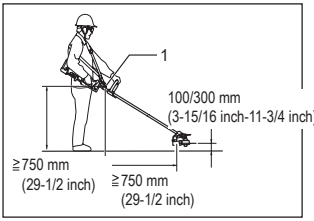
• Het schouderdraagstel en de positie van het bevestigingsoog afstellen

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik het gereedschap niet als het schouderdraagstel niet kan worden afgesteld.

⚠ WAARSCHUWING: Stel het schouderdraagstel

af voordat u het gereedschap gebruikt en zorg ervoor dat het gereedschap in balans is, zoals aangegeven in de afbeelding. Een ongebalanceerd gereedschap of verkeerd gebruik van het gereedschap kan persoonlijk letsel veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING: De gereedschapsbalans kan veranderen wanneer de gereedschapskop wordt vervangen. Denk eraan dat u op dit moment de positie van het bevestigingsoog en de lengte van het schouderdraagstel afstelt, zoals hieronder aangegeven.



1. Bevestigingsoog

Om de positie van het bevestigingsoog te veranderen, draait u de bevestigingsschroef op het bevestigingsoog los en verplaatst u vervolgens het bevestigingsoog.
Stel de positie van het bevestigingsoog en de lengte van het schouderdraagstel af zodat:
• de positie van het bevestigingsoog 750 mm of hoger is gemeten vanaf de grond,
• de posities van het snijgarnituur 100 mm tot 300 mm hoog is gemeten vanaf de grond en,
• het onbeschermde deel van het snijgarnituur horizontaal gemeten 750 mm of verder is vanaf het bevestigingsoog.
Nadat u de positie van het bevestigingsoog hebt afgesteld, draait u de schroef stevig vast met een sleutel of schroevendraaier (afhankelijk van het aandrijfsysteem).

• Interval voor inspectie en onderhoud

Bedrijfsuren		**Vóór gebruik**	**Dagelijks (10 uur)**	**30 uur**
Hele apparaat	Visueel inspecteren op beschadigde onderdelen	√	-	-
Alle bevestigingsschroeven en moeren	Vastdraaien	√	-	-

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, overig onderhoud en afstellingen
uitgevoerd te worden door een door DongCheng erkend servicecentrum of het fabrieksservicecentrum, en altijd met gebruikmaking van originele DongCheng-reserveonderdelen.

• PROBLEMEN OPLOSSEN
Voordat u om een reparatie vraagt, moet u eerst zelf een inspectie uitvoeren. Als u een probleem vindt dat niet wordt uitgelegd
in de handleiding, probeer dan niet het apparaat te demonteren. Vraag in plaats daarvan om advies aan DongCheng
Centra, gebruik altijd DongCheng reserveonderdelen voor reparaties.

Probleemomschrijving	**Mogelijke oorzaak (storing)**	**Oplossing**
De motor draait niet.	De accu is niet aangebracht.	Breng de accu aan.
	Er is een probleem met de accu (onderspanning).	Laad de accu op. Als opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	Het aandrijfsysteem werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke erkende servicecentrum om het te repareren.
De motor stopt met draaien nadat het weinig gebruikt is.	De accu is bijna leeg.	Laad de accu op. Als opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	Het gereedschap is oververhit.	Stop met het gebruiken van het gereedschap en laat het afkoelen.

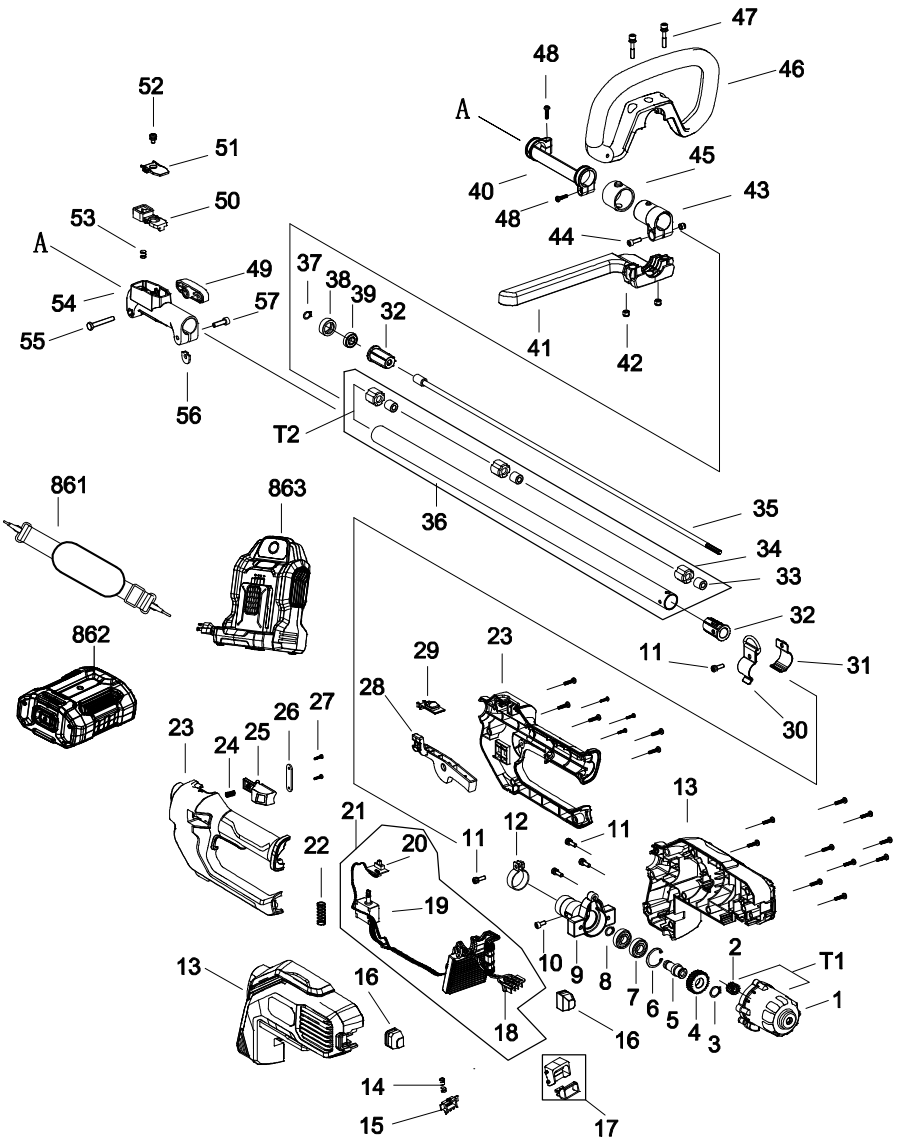
Het gereedschap bereikt het maximale toerental niet.	De accu is niet correct aangebracht.	Breng de accu aan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
	De accuspanning valt weg.	Laad de accu op. Als opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	Het aandrijfsysteem werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke erkende servicecentrum om het te repareren.
Abnormale trillingen: stop de machine onmiddellijk!	Het aandrijfsysteem werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke erkende servicecentrum om het te repareren.
Het snijgarnituur en de motor kunnen niet stoppen: Verwijder de accu onmiddellijk!	Er is een elektrische of elektronische storing.	Verwijder de accu en vraag uw plaatselijke erkende servicecentrum om het te repareren.

Voor gereedschappen met een accu:
Omgevingstemperatuurbereik tijdens gebruik en opslag: 0 ℃ - 45 ℃ (32 ℉ - 113 ℉) .
Aanbevolen omgevingstemperatuurbereik tijdens het opladen: 5 ℃ - 40 ℃ (41 ℉ - 104 ℉) .

	Acculader	Accu
Model	KCL58-3 / KCL5832-3	KDBL5825/ KDBL5840/ KDBL5850/ KDBL5860/ KDBL5875

*De accu's van ons bedrijf worden voortdurend bijgewerkt. Blijf op de hoogte van onze service en het laatste nieuws!

3	Borgring voor as, 15	32	Pijphuls 1
4	Aangedreven tandwiel, 29T	33	Geoliede lagerbus
5	Aandrijfas 1	34	Rubber huls
6	Borgring voor opening, 28	35	Aandrijfas 1
7	Kogellager 6001 2RS	37	Borgring voor as, 10
8	Borgring voor as, 12	38	Lagerdeksel
9	Afdekking van tandwielkast	39	Diepgroefkogellager 6900-2RS
10	Inbusbout, M5×10	40	Eindring
11	Kruiskopschroef met bolkop, M5×16 (met veerringen)	41	Beschermstaaf 1
12	Splitring	42	Inbussluitmoer met niet-metalen inlage M5
13	Motorbehuizing	43	Richtring_Handgreep
14	Veervergrendelings_knop	44	Inbusbout, M5×16
15	Vergrendelblok	45	Dempingsring_Handgreep
16	Ondersteuningskussen	46	Handgreep 1
17	Pop-up knop	47	Inbusbout M5×32 (met veer en platte ring)
17	Beugel	48	Zelftappende kruiskopschroef met bolkop, ST4.2×16
18	Elektrodehouder (3 pennen)	49	Sluitknop_aansluiting
19	Hoofdschakelaar	50	Knop_aansluiting
20	Versnellingskeuzeschakelaar	51	Knopdeksel_Aansluiting
21	Bedieningspaneel	52	Kruiskopschroef met verzonken bolkop 5x10
22	Veer (0,7×10,5×25)	53	Veer (0,7×7,3×10)
23	Handvat	54	Aansluiting
24	Veer (0,6×7×15)	55	Inbusbout, M6x40
25	Zelfsluitende knop	56	Afstandsring
26	Trekontlasting 1	57	Inbusbout, M6×20
27	Zelftappende kruiskopschroef met bolkop, M2.9×13	861	Schouderriem
28	Trekkerschakelaar	862	Accu, 58 V
29	Keuzeknop	863	Acculader, 58 V
30	Riemgesp 2	T1	Motor
31	Riemgesp 1	T2	Bovenste aluminium pijp


47
48
46
A
52
51
45
40
43
50
53
48
44
A
49
37
38
39
54
57
32
55
41
42
56
T2
861
863
36
35
34
33
32
862
29
23
11
31
28
30
23
24
25
26
27
13
21
12
11
22
20
11
19
10
9
8
7
6
5
4
3
2
T1
1
13
16
18
16
14
15
17

Oryginalne instrukcje

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa maszyny

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do urządzenia.

Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „urządzenie" w ostrzeżeniach odnosi się do urządzenia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub bateryjnie (bezprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

a) Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Zagracone lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.

b) Nie wolno obsługiwać maszyn w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Maszyny wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) Podczas obsługi maszyny należy trzymać dzieci i osoby postronne z dala. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używaj żadnych przejściówek z uziemionymi urządzeniami. Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Kontakt ciała z uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) Nie wolno nadużywać przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.

e) Podczas korzystania z urządzenia na zewnątrz należy używać przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz. Użycie przewodu przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Jeśli praca urządzenia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, należy używać zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) Zachowaj czujność, uważaj na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi maszyny. Nie używaj maszyny, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyny może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.

b) Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, używany w odpowiednich warunkach, zmniejszy liczbę obrażeń ciała.

c) Zapobieganie przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub zestawu baterii, podnoszeniem lub przenoszeniem maszyny należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie maszyn z palcem na wyłączniku lub włączanie maszyn z włączonym wyłącznikiem może prowadzić do wypadków.

d) Przed włączeniem maszyny usuń wszystkie klucze regulacyjne lub narzędzia. Pozostawiony klucz lub narzędzie przy obracającej się części maszyny może spowodować obrażenia ciała.

e) Nie sięgać zbyt wysoko. Przez cały czas należy utrzymywać prawidłową postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Ubieraj się odpowiednio. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

g) Jeśli zapewniono urządzenia do podłączania urządzeń odpylających i zbierających pył, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

h) Nie pozwól, aby obycie zdobyte podczas częstego korzystania z maszyn pozwoliło ci popaść w samozadowolenie i zignorować zasady bezpieczeństwa maszyn. Nieostrożne działanie może

spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

4) Użytkowanie i konserwacja maszyny

a) Nie używaj siły. Należy używać maszyny odpowiedniej do danego zastosowania. Prawidłowa maszyna wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego została zaprojektowana.

b) Nie używaj maszyny, jeśli przełącznik nie włącza i nie wyłącza jej. Każda maszyna, której nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczna i musi zostać naprawiona.

c) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć zestaw baterii, jeśli jest odłączany. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

d) Nieużywane maszyny należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na ich obsługę osobom niezaznajomionym z maszyną lub niniejszymi instrukcjami. Maszyny są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

e) Konserwacja maszyn i akcesoriów. Należy sprawdzać, czy ruchome części nie są niewspółosiowe lub zablokowane, czy nie uległy uszkodzeniu oraz czy nie występują inne usterki, które mogą mieć wpływ na działanie maszyny. Jeśli maszyna jest uszkodzona, należy ją naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane maszyny.

f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.

g) Maszynę, akcesoria, ostrza narzędziowe itp. należy użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie maszyny do czynności innych niż zamierzone może spowodować niebezpieczne sytuacje.

h) Uchwyty i powierzchnie chwytające powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę maszyny w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Użytkowanie i konserwacja baterii

a) Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki

określonej przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu zestawu baterii może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym zestawem baterii.

b) Maszyny należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu zestawami baterii. Używanie innych zestawów baterii może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.

c) Gdy zestaw baterii nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować połączenie między zaciskami. Zwarcie biegunów baterii może spowodować oparzenia lub pożar.

d) W niewłaściwych warunkach z baterii może wytrysnąć ciecz; należy unikać kontaktu. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, spłukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo zwrócić się o pomoc medyczną. Ciecz wypływająca z baterii może powodować podrażnienia lub oparzenia.

e) Nie należy używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych zestawów baterii lub urządzeń. Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.

f) Nie należy narażać zestawu baterii lub urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

g) Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować zestawu baterii ani urządzenia poza zakresem temperatur określonym w instrukcjach. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach wykraczających poza podany zakres może spowodować uszkodzenie baterii i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) Serwis

a) Serwisowanie urządzenia należy zlecać wykwalifikowanemu serwisantowi przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.

b) Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych zestawów baterii. Zestaw baterii powinien być serwisowany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa głowicy napędowej

a) Nie używaj maszyny w złych

warunkach pogodowych, szczególnie gdy istnieje ryzyko wystąpienia burzy z piorunami. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

b) Dokładnie sprawdź teren pod kątem obecności dzikich zwierząt, gdzie maszyna będzie używana. Maszyna może zranić zwierzęta podczas pracy.

c) Dokładnie oczyść teren, na którym będzie używana maszyna, usuwając wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce. Wyrzucane przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała.

d) Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi wymiany akcesoriów.

e) Noś ochronę oczu, uszu, głowy i rąk.

f) Podczas pracy zawsze noś antypoślizgowe i ochronne obuwie. Nie obsługuj maszyny boso ani w otwartych sandałach. Zmniejsza to ryzyko urazu stóp.

g) Podczas pracy zawsze noś długie spodnie. Odsłonięta skóra zwiększa ryzyko obrażeń od wyrzucanych przedmiotów.

h) Zawsze trzymaj maszynę obiema rękami. Trzymanie maszyny obiema rękami zapobiega utracie kontroli.

i) Zachowaj stabilną pozycję i obsługuj maszynę tylko stojąc na podłożu. Śliskie lub nierówne powierzchnie mogą powodować utratę równowagi lub kontroli nad maszyną.

j) Nie używaj maszyny na zbyt stromych zboczach. Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, co może skutkować obrażeniami.

k) Pracując na zboczach, zawsze dbaj o stabilność, pracuj w poprzek zbocza, nigdy w górę ani w dół, i zachowuj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku. Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku.

l) Nie obsługuj maszyny powyżej wysokości pasa. Umożliwia to lepszą kontrolę w nieprzewidzianych sytuacjach.

m) Przy cięciu zarośli lub młodych pędów pod napięciem bądź czujny na efekt odbicia sprężystego. Po zwolnieniu napięcia włókien drewna, zarośla lub pędy mogą uderzyć operatora lub wyrzucić maszynę z kontroli.

n) Noś maszynę wyłączoną i z dala od ciała.

o) Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub konserwacji maszyny upewnij się, że wyłącznik jest wyłączony, a zestaw baterii jest wyjęty. Nieoczekiwane uruchomienie podczas usuwania zakleszczonego materiału lub konserwacji może spowodować poważne obrażenia.

p) Regulacja uchwytu powinna być

wykonywana przy zatrzymanym silniku i wyjętej baterii.

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa baterii

a) Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszcz ogniw wtórnych lub baterii.
b) Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci Korzystanie z baterii przez dzieci powinno odbywać się pod nadzorem. Szczególnie małe baterie należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci.
c) Nie wystawiać ogniw ani baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikać przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
d) Nie zwierać ogniw ani baterii. Nie należy przechowywać ogniw lub baterii w sposób przypadkowy w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zwierać lub zostać zwarte przez inne metalowe przedmioty.
e) Nie narażać ogniw ani baterii na wstrząsy mechaniczne.
f) W przypadku wycieku z ogniwa nie dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. W razie kontaktu należy przemyć dotknięty obszar dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
g) Nie używaj żadnej innej ładowarki niż ta, która została specjalnie dostarczona do użytku z urządzeniem.
h) Nie używaj żadnych ogniw ani baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym urządzeniem.
i) Nie należy mieszać w urządzeniu ogniw o różnej produkcji, pojemności, rozmiarze lub typie.
j) Należy zawsze kupować baterię zalecaną przez producenta urządzenia.
k) Ogniwa i baterie należy utrzymywać w stanie czystym i suchym.
l) W przypadku zabrudzenia ogniwa lub zaciski baterii należy przetrzeć czystą, suchą ściereczką.
m) Ogniwa wtórne i baterie należy naładować przed użyciem. Zawsze używaj odpowiedniej ładowarki i zapoznaj się z instrukcjami producenta lub instrukcją obsługi sprzętu, aby uzyskać prawidłowe instrukcje ładowania.
n) Nie należy pozostawiać baterii na długotrwałym ładowaniu, gdy nie jest używana.
o) Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub baterii w celu uzyskania maksymalnej wydajności.
p) Zachowaj oryginalną literaturę produktu do wykorzystania w przyszłości.
q) Ogniwa lub baterii należy używać wyłącznie w zastosowaniach, do których zostały przeznaczone.
r) Jeśli to możliwe, należy wy-

jmować baterię z urządzenia, gdy nie jest ono używane.
s) Trzymać ogniwo lub baterię z dala od mikrofal i wysokiego ciśnienia.
t) Prawidłowa utylizacja.

Symbol


OSTRZEŻENIE


Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi


Zawsze należy nosić okulary ochronne


Nosić ochronniki słuchu


Nie wystawiać na działanie deszczu



Odległość między maszyną a osobami postronnymi powinna wynosić co najmniej 15 m (50 stóp).


Uważaj na wyrzucane przedmioty.


Odłącz baterię przed konserwacją



Gwarantowana wartość szumu mocy akustycznej: 96 dB(A)


Nie palić


Nie należy ładować uszkodzonego zestawu baterii



Nie należy wyrzucać baterii. Zużyte baterie należy oddać do lokalnego punktu zbiórki lub recyklingu.


Zgodny z normami WE


Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz obowiązującymi przepisami krajowymi, narzędzia elektryczne, które nie są już dostępne, muszą być zbierane oddzielnie i odpowiednio utylizowane.

Dane techniczne

Produkt	Bezprzewodowa bezszczotkowa głowica napędowa
Model	KDPH581 („PH" oznacza głowicę napędową)
Napięcie znamionowe	58V⎓
Prędkość obrotowa bez obciążenia	4800/6000/6840/min
Masa netto urządzenia (bez akumulatora)	3.4kg

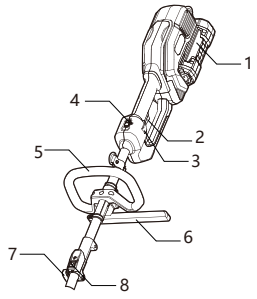
W związku z ciągłym programem badań i rozwoju, specyfikacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.
Specyfikacje mogą się różnić w zależności od kraju.
Waga może się różnić w zależności od akcesorium (w tym zestawu baterii).

Informacje o hałasie
Poziom ciśnienia akustycznego skorygowany charakterystyką A
L_{pA} = 83 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej skorygowany **charakterystyką A**
L_{WA} = 92,6 dB(A) K_{WA} = 0,8 dB(A)
nosić ochronę słuchu
Informacje o wibracjach
Całkowite wartości drgań (suma wektorów trójosiowych) i niepewność K określone zgodnie z normą FprEN IEC 62841-4-4:2020/FprAA:2021
a_h = 2.39 m/s^2 niepewność K= 1.5 m/s^2
Zadeklarowana całkowita wartość drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednej maszyny z drugą.
Zadeklarowana całkowita wartość drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu mogą być również wykorzystane we wstępnej ocenie narażenia.
Ostrzeżenie:
- że wibracje podczas rzeczywistego użytkowania maszyny mogą różnić się od deklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobu użytkowania maszyny; oraz
- potrzeby określenia środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, takie jak czasy, gdy maszyna jest wyłączona i gdy pracuje na biegu jałowym, oprócz czasu wyzwalania).

Przeznaczenie

Ta wielofunkcyjna maszyna jest kompatybilna z różnymi głowicami roboczymi i może być używana jako podkaszarka, maszyna do nawadniania, maszyna do przycinania, nożyce do wysokich gałęzi, piła do gałęzi wysokich itp. Po zainstalowaniu w połączeniu, może zaspokoić różnorodne prace ogrodnicze.

ILUSTROWANY OPIS FUNKCJI



1. Zestaw baterii
2. Przełącznik spustowy
3. Przełącznik bezpieczeństwa
4. Panel ustawień prędkości
5. Uchwyt pomocniczy
6. Osłona
7. Przycisk
8. Pokrętło

INSTRUKCJA OBSŁUGI

● Wibracje
• Osoby z zaburzeniami krążenia narażone na nadmierne wibracje mogą doznać urazów naczyń krwionośnych lub układu nerwowego. Wibracje mogą powodować następujące objawy w palcach, dłoniach lub nadgarstkach: „drętwienie" (uczucie odrętwienia), mrowienie, ból, kłucie, zmiana koloru skóry lub samej skóry. W przypadku wystąpienia któregokolwiek z tych objawów należy skonsultować się z lekarzem!
• Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia „choroby białych palców", należy utrzymywać ręce w cieple podczas pracy oraz odpowiednio konserwować urządzenie i akcesoria.

● Transport
Przed transportem urządzenia wyłącz silnik i zdejmij nasadkę świecy zapłonowej lub zestaw baterii. Załóż osłonę na ostrze tnące.
• Podczas transportu urządzenia należy przenosić je w pozycji poziomej, trzymając za wał. Trzymaj gorący tłumik z dala od ciała.
• Transportując urządzenie w pojeździe, należy je odpowiednio zabezpieczyć, aby zapobiec przewróceniu. W przeciwnym razie może dojść do wycieku paliwa oraz uszkodzenia urządzenia i innego bagażu.

● Konserwacja
Serwisuj swoje urządzenie wyłącznie w autoryzowanym centrum serwisowym, zawsze używając oryginalnych części zamiennych. Nieprawidłowa naprawa i słaba konserwacja mogą skrócić żywotność urządzenia oraz zwiększyć ryzyko wypadków.
Przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, naprawczych lub czyszczeniem urządzenia zawsze wyłącz silnik i zdejmij nasadkę świecy zapłonowej lub zestaw baterii. Poczekaj, aż silnik ostygnie.
• Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nigdy nie serwisuj urządzenia w pobliżu ognia.
• Zawsze noś rękawice ochronne podczas obsługi ostrza tnącego.
• Zawsze czyść urządzenie z kurzu i brudu.
Nigdy nie używaj benzyny, benzolu, rozcieńczalników, alkoholu ani podobnych substancji do tego celu. Może to spowodować przebarwienia, odkształcenia lub pęknięcia plastikowych elementów.
• Po każdym użyciu dokręć wszystkie śruby i nakrętki, z wyjątkiem śrub regulacyjnych gaźnika.
• Nie podejmuj się konserwacji ani napraw, które nie są opisane w niniejszej instrukcji lub instrukcji jednostki napędowej. W takich przypadkach zwróć się do autoryzowanego serwisu DongCheng.
• Zawsze używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów DongCheng. Użycie części lub akcesoriów dostarczonych przez osoby trzecie może spowodować uszkodzenie urządzenia, szkody majątkowe i/lub poważne obrażenia.
• Regularnie zleć autoryzowanemu serwisowi DongCheng przegląd i konserwację urządzenia.

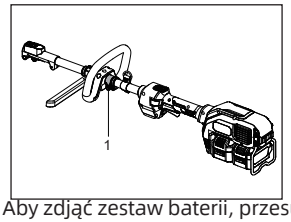
● Przechowywanie
• Przed przechowywaniem urządzenia wykonaj pełne czyszczenie i konserwację. Zdejmij nasadkę świecy zapłonowej lub zestaw baterii. Po ostygnięciu silnika spuszcz paliwo. Załóż osłonę na ostrze tnące.
• Przechowuj urządzenie w suchym, wysokim lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
• Nie opieraj urządzenia o ścianę ani inne przedmioty, ponieważ może się przewrócić i spowodować uraz.

● Pierwsza pomoc
Zawsze miej pod ręką apteczkę pierwszej pomocy. Natychmiast uzupełnij każdy użyty z niej przedmiot.
• Wzywając pomoc, podaj następujące informacje:
— Miejsce wypadku
— Co się stało
— Liczba poszkodowanych osób
— Rodzaj obrażeń
— Twoje imię i nazwisko

● OPIS FUNKCJI

OSTRZEŻENIE: Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a zestaw baterii został wyjęty przed regulacją lub sprawdzaniem funkcji narzędzia. Nie wyłączenie i niewyjęcie zestawu baterii może spowodować poważne obrażenia ciała na skutek przypadkowego uruchomienia.

• Montaż i demontaż zestawu baterii
UWAGA: Zawsze wyłącz narzędzie przed montażem lub demontażem zestawu baterii.
UWAGA: Trzymaj narzędzie i zestaw baterii pewnie podczas montażu lub demontażu zestawu baterii.
Niepewne trzymanie narzędzia i zestawu baterii może spowodować ich wypadnięcie z rąk, co może skutkować uszkodzeniem narzędzia i zestawu baterii oraz obrażeniami ciała.

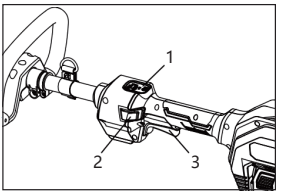


1. Przycisk zwalniający
2. Zestaw baterii

Aby zdjąć zestaw baterii, przesuń go z narzędzia, jednocześnie przesuwając przycisk z przodu wkładki.
Aby zamontować zestaw baterii, dopasuj występ na zestawie baterii do rowka w obudowie i wsuwaj aż do zatrzaśnięcia z charakterystycznym kliknięciem.
Włóż zestaw baterii do maszyny. Powinien łatwo wsunąć się do gniazda baterii. Jeśli tak się nie dzieje, zestaw baterii może być nieprawidłowo zamontowany.
Upewnij się, że używasz w pełni naładowanego zestawu baterii. Używaj wyłącznie oryginalnego zestawu baterii DongCheng.

● Działanie przełącznika
OSTRZEŻENIE: Dla Twojego bezpieczeństwa, to narzędzie jest wyposażone w dźwignię blokady zapobiegającą przypadkowemu uruchomieniu. NIGDY nie używaj narzędzia, jeśli uruchamia się ono po samym pociągnięciu spustu bez naciśnięcia dźwigni blokady. Przed dalszym użyciem zwróć narzędzie do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.
OSTRZEŻENIE: NIGDY nie taśmuj ani nie omijaj funkcji i celu dźwigni blokady.
UWAGA: Przed włożeniem zestawu baterii do narzędzia zawsze sprawdź, czy spust działa poprawnie i powraca do pozycji WYŁĄCZONEJ po zwolnieniu.
UWAGA: Nie ciągnij spustu mocno bez jednoczesnego naciskania dźwigni blokady. Może to spowodować uszkodzenie przełącznika.

● Naciśnij jednocześnie przełącznik bezpieczeństwa i spust.



1. Panel ustawień prędkości
2. Przełącznik bezpieczeństwa
3. Przełącznik spustowy

● Ostrzeżenie dotyczące systemu ochrony narzędzia i baterii
Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia i baterii. System ten automatycznie odcina zasilanie silnika, aby wydłużyć żywotność narzędzia i baterii. Narzędzie automatycznie zatrzyma się podczas pracy, jeśli narzędzie lub bateria znajdą się w jednym z poniższych warunków:

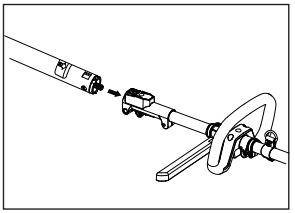
Lampka baterii		Stan
Kolor	Liczba migotań	
Zielony	3	Ochrona przed nadprądem
	2	Ochrona przed przegrzaniem
	1	Ochrona przed nadmiernym rozładowaniem

• Ochrona przed przeciążeniem prądowym
Jeśli narzędzie znajdzie się w jednej z poniższych sytuacji, automatycznie zatrzyma się, a wskaźnik baterii zaświeci się na zielono i zamiga 3 razy, z przerwą 2 sekund:
- Narzędzie jest przeciążone przez chwasty lub inne zanieczyszczenia.
- Narzędzie tnące zablokowało się lub odbiło.
W takim przypadku zwolnij przełącznik i usuń zaplątane chwasty lub fragmenty. Następnie ponownie naciśnij przełącznik.

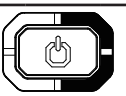
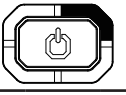
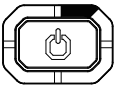
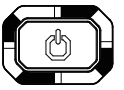
• Ochrona przed przegrzaniem:
W przypadku przegrzania wskaźnik prędkości średniej miga, a narzędzie zatrzymuje się automatycznie.
Pozwól, aby narzędzie i/lub bateria ostygły przed ponownym włączeniem narzędzia.

• Ochrona przed nadmiernym rozładowaniem
Jeśli narzędzie zostanie przeciążone przez zaplątane chwasty lub inne zanieczyszczenia, wskaźnik prędkości wysokiej zacznie migać, a narzędzie automatycznie się zatrzyma. W takiej sytuacji wyłącz narzędzie i przerwij pracę, która spowodowała przeciążenie. Następnie włącz narzędzie, aby ponownie je uruchomić.

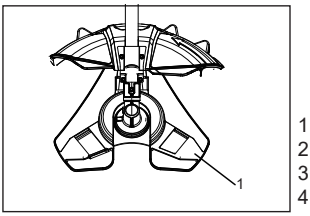
• Wyświetlanie pozostałego poziomu naładowania baterii
Przycisk sprawdzania (podglądu) na zestawie baterii pokazuje pozostały poziom naładowania. Wskaźnik będzie świecić przez kilka sekund.



1. Przycisk sprawdzania
2. Lampka baterii

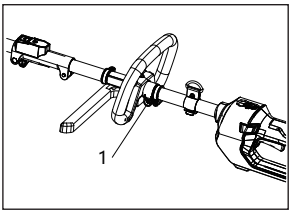
Lampka baterii			Rozładowanie energii
Świeci / Zapala się	Gaśnie	Miga / Migocze	
			75% do 100%
			50% do 75%
			25% do 50%
			0 do 25%
			Pierwsza lampka miga – moc jest niewystarczająca, poziom energii niski, konieczne ładowanie.
			Cztery lampki migają jednocześnie – może wystąpić awaria zestawu baterii.

• Montaż uchwytu
1. Aby zamontować uchwyt, najpierw wyłącz narzędzie i wyjmij zestaw baterii;
2. Następnie usuń uchwyt i osłonę (jak pokazano na rysunku, śruby są wkręcone w uchwyt);
3. Zamontuj uchwyt i osłonę na rurze aluminiowej zgodnie z rysunkiem;
4. Na koniec dokręć śruby odpowiednim kluczem imbusowym.



1. Śruba
2. Uchwyt
3. Amortyzator
4. Sworzeń

• Regulacja położenia uchwytu/wieszaka
1. Poluzuj śrubę
2. Przesuń uchwyt do przodu lub do tyłu
3. Dokładnie dokręć śrubę



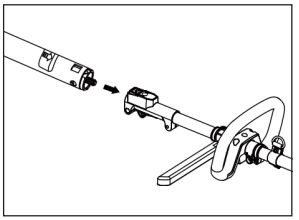
1. Śruba z łbem sześciokątnym (imbusowa)

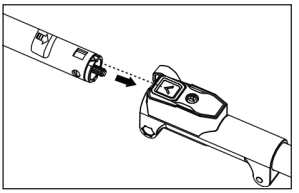
• Montaż rury osprzętu
⚠ Uwaga: Zawsze upewnij się, że rura osprzętu

jest pewnie zamocowana po instalacji. Nieprawidłowy montaż może spowodować odłączenie głowicy roboczej od głowicy napędowej, co może skutkować obrażeniami ciała.

1. Poluzuj pokrętło na łączniku.
2. Wsuń głowicę roboczą, wyrównując ją ze strzałką na jednostce napędowej.
3. Dokładnie dokręć pokrętło.

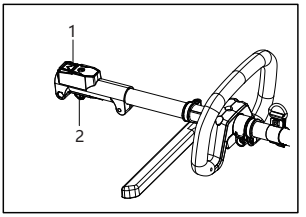
⚠ **Uwaga: Głowica robocza musi być zamontowana w pozycji oznaczonej znakiem ogranicznika.**





• Demontaż rury osprzętu

1. Poluzuj pokrętło na łączniku.
2. Naciśnij przycisk na łączniku.
3. Wyjmij rurę.



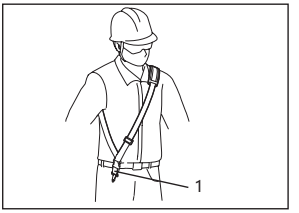
1. Przycisk
2. Pokrętło

• MONTAŻ PASKA NARAMIENNEGO

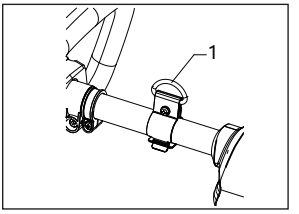
UWAGA: Odłącz pętlę paska naramiennego dołączoną do paska i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu na wypadek przyszłego użycia.

Dla bezpiecznej i wygodnej pracy załóż pasek naramienny na ramię, aby odciążyć ręce operatora. Naciśnij karabińczyk, aby go otworzyć, i zaczep karabińczyk na pętlę paska naramiennego. Dostosuj długość paska do wygodnej pozycji roboczej.

OSTRZEŻENIE: W przypadku sytuacji awaryjnej natychmiast zdejmij pasek z ramienia, aby uniknąć obrażeń.



1. Karabińczyk



1. Pętla paska naramiennego

• MONTAŻ

⚠**OSTRZEŻENIE: Przed montażem lub regulacją sprzętu wyłącz silnik i wyjmij nasadkę świecy zapłonowej lub zestaw baterii.** W przeciwnym razie narzędzie tnące lub inne części mogą się poruszyć i spowodować poważne obrażenia.

⚠**OSTRZEŻENIE: Przed obsługą ostrza tnącego załóż rękawice ochronne.** Podczas montażu lub regulacji palce mogą mieć kontakt z ostrzem tnącym, co może spowodować poważne obrażenia.

⚠**OSTRZEŻENIE: Podczas montażu lub regulacji sprzętu zawsze odłóż go na podłoże.** *Montaż lub regulacja sprzętu w pozycji pionowej może skutkować poważnymi obrażeniami.*

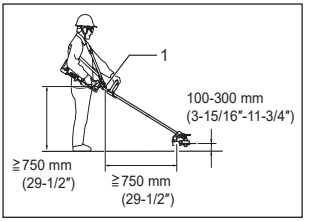
⚠**OSTRZEŻENIE: Przestrzegaj ostrzeżeń i środków ostrożności zawartych w rozdziale „OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA" oraz instrukcji obsługi jednostki napędowej.**

• Regulacja położenia uprzęży naramiennej i wieszaka

⚠**OSTRZEŻENIE: Nie używaj narzędzia, jeśli uprząż naramienna nie może być wyregulowana.**

⚠**OSTRZEŻENIE: Wyreguluj uprząż naramienną przed użyciem i upewnij się, że narzędzie jest wyważone, jak pokazano na rysunku. Niewyważone narzędzia lub nieprawidłowe ich użycie mogą spowodować obrażenia ciała.**

⚠**OSTRZEŻENIE: Wyważenie narzędzia może się zmienić po wymianie głowicy roboczej. W takim przypadku koniecznie dostosuj położenie wieszaka i długość uprzęży naramiennej, zgodnie z poniższymi wskazówkami.**



1. Wieszak

Aby zmienić pozycję wieszaka, poluzuj śrubę mocującą na wieszaku, a następnie przesuń wieszak. Dostosuj pozycję wieszaka i długość uprzęży naramiennej tak, aby:
• wieszak znajdował się na wysokości co najmniej 750 mm (29-1/2") od podłoża,
• narzędzie tnące było na wysokości od 100 mm (3-15/16") do 300 mm (11-3/4") od podłoża,
• odsłonięta część narzędzia tnącego znajdowała się w poziomie co najmniej 750 mm (29-1/2") od wieszaka.
Po ustawieniu pozycji wieszaka dokładnie dokręć śrubę kluczem lub śrubokrętem (w zależności od jednostki napędowej)..

• Interwał kontroli i konserwacji

Godziny pracy		Przed rozpoczęciem pracy	Codziennie (10 godz.)	30 godz.
Cała jednostka	Wzrokowa kontrola uszkodzonych części	√	-	-
Wszystkie śruby i nakrętki mocujące	Dokręcanie	√	-	-

Aby utrzymać BEZPIECZEŃSTWO i NIEZAWODNOŚĆ produktu, naprawy, inne czynności konserwacyjne lub regulacje powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanych serwisach DongCheng lub w zakładzie produkcyjnym, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych DongCheng.

• ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Przed zgłoszeniem się do serwisu przeprowadź własną inspekcję. Jeśli znajdziesz problem, który nie jest opisany w instrukcji, nie próbuj demontować urządzenia. Zamiast tego skontaktuj się z autoryzowanym serwisem DongCheng, zawsze korzystając z oryginalnych części zamiennych DongCheng podczas napraw.

Stan nieprawidłowości	Prawdopodobna przyczyna (usterka)	Środek zaradczy
Silnik nie działa.	Zestaw baterii nie jest zamontowany.	Zamontuj zestaw baterii.
	Problem z baterią (napięcie zbyt niskie).	Naładuj zestaw baterii. Jeśli ładowanie jest nieskuteczne, wymień zestaw baterii.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym serwisem w celu naprawy.
Silnik zatrzymuje się po krótkim czasie pracy.	Poziom naładowania baterii jest niski.	Naładuj zestaw baterii. Jeśli ładowanie jest nieskuteczne, wymień zestaw baterii.
	Przegrzanie.	Przerwij pracę i pozwól urządzeniu ostygnąć.

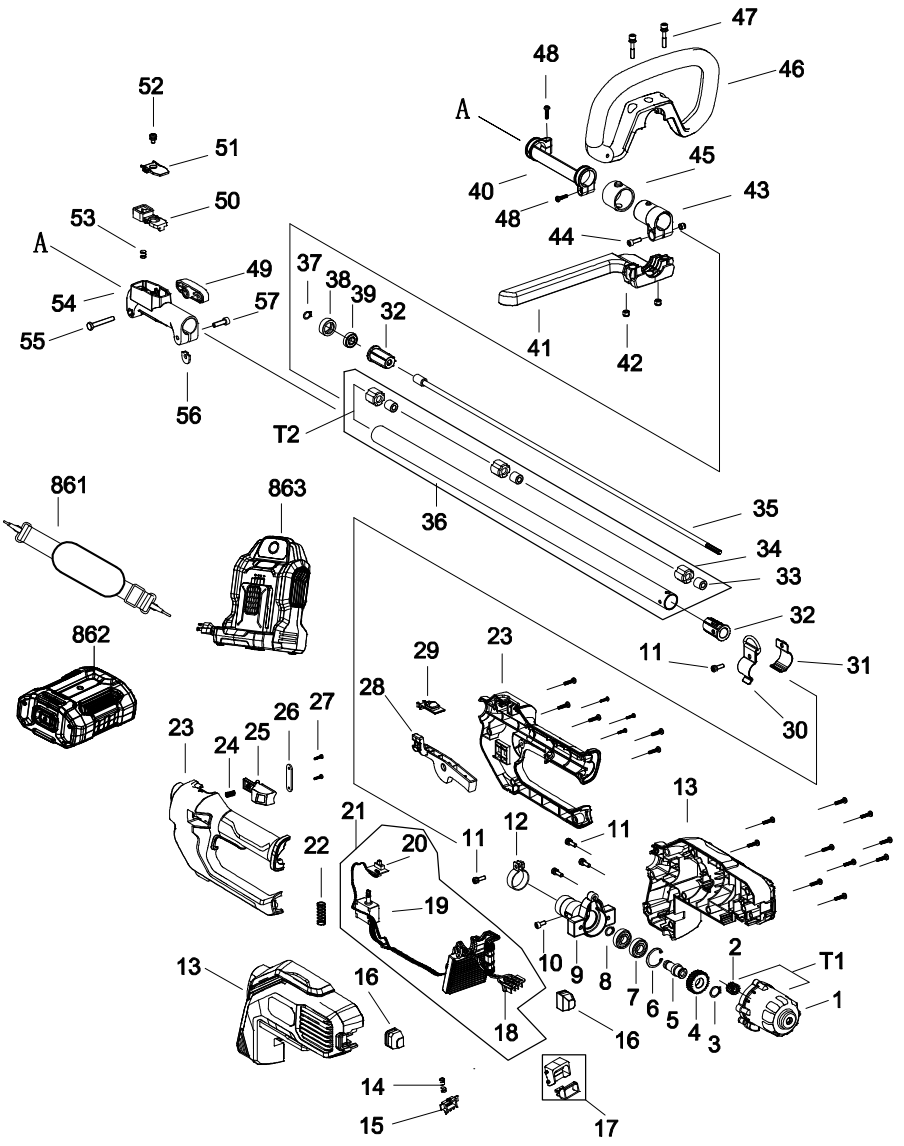
Narzędzie nie osiąga maksymalnych obrotów.	Zestaw baterii jest nieprawidłowo zamontowany.	Zamontuj zestaw baterii zgodnie z instrukcją obsługi.
	Spadek mocy baterii.	Naładuj zestaw baterii. Jeśli ładowanie jest nieskuteczne, wymień zestaw baterii.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym serwisem w celu naprawy.
Nieprawidłowe drgania: natychmiast zatrzymaj maszynę!	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym serwisem w celu naprawy.
Narzędzie tnące i silnik nie zatrzymują się: natychmiast wyjmij zestaw baterii!	Usterka elektryczna lub elektroniczna.	Wyjmij zestaw baterii i skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym serwisem w celu naprawy.

FDla narzędzi z bateriami
Zakres temperatur otoczenia podczas pracy i przechowywania: 0℃ - 45℃ (32 ℉ -113 ℉)
Zalecany zakres temperatur otoczenia podczas ładowania: 5℃ - 40℃ (41 ℉ -104 ℉)

	Ładowarka	Akumulator
Model	KCL58-3/KCL5832-3	KDBL5825/ KDBL5840/ KDBL5850/ KDBL5860/ KDBL5875

*Zestawy baterii naszej firmy są stale aktualizowane, zapraszamy do korzystania z naszych usług i najnowszych wiadomości!

3	Pierścień zabezpieczający wał 15	32	Tuleja rurowa 1
4	Koło zębate napędzane 29T	33	Tuleja łożyskowa olejowa
5	Wrzeciono napędowe 1	34	Tuleja gumowa
6	Pierścień zabezpieczający otwór 28	35	Wał napędowy 1
7	Łożysko kulkowe 6001 2RS	37	Pierścień zabezpieczający wał 10
8	Pierścień zabezpieczający wał 12	38	Pokrywa łożyska
9	Pokrywa przekładni	39	Łożysko kulkowe głębokorowkowe 6900-2RS
10	Śruba z gniazdem sześciokątnym M5×10	40	Pierścień ograniczający
11	Wkręt z łbem talerzowym i wcięciem krzyżowym M5×16 (z podkładkami sprężystymi)	41	Pręt osłony 1
12	Pierścień rozprężny	42	Nakrętka samozabezpieczająca sześciokątna M5 z wkładką niemetaliczną
13	Obudowa silnika	43	Pierścień ustalający - uchwyt pomocniczy
14	Sprężyna - przycisk blokujący	44	Śruba z gniazdem sześciokątnym M5×16
15	Blokada	45	Pierścień tłumiący - uchwyt pomocniczy
16	Podkładka wspierająca	46	Uchwyt pomocniczy 1
17	Przycisk wyskakujący (pop-up)	47	Śruba z gniazdem sześciokątnym M5×32 (z podkładką sprężystą i płaską)
17	Uchwyt montażowy	48	Wkręt samogwintujący z łbem talerzowym, podkładką i wcięciem krzyżowym ST4.2×16
18	Uchwyt elektrod (3 piny)	49	Pokrętło blokujące - łącznik
19	Główny wyłącznik	50	Przycisk - łącznik
20	Przełącznik regulacji biegów	51	Osłona przycisku - łącznik
21	Płyta sterująca	52	Wkręt z łbem talerzowym i wcięciem krzyżowym 5×10
22	Sprężyna 0.7×10.5×25	53	Sprężyna 0.7×7.3×10
23	Zespół uchwytu	54	Łącznik
24	Sprężyna 0.6×7×15	55	Śruba sześciokątna M6×40
25	Przycisk blokady	56	Podkładka dystansowa
26	Odciążenie kabla 1	57	Śruba z gniazdem sześciokątnym M6×20
27	Wkręt samogwintujący z łbem talerzowym, podkładką i wcięciem krzyżowym M2.9×13	861	Pasek naramienny
28	Spust przełącznika	862	Zestaw baterii 58V
29	Przycisk regulacji prędkości	863	Ładowarka do zestawu baterii 58V
30	Klamra paska 2	T1	Zespół silnika
31	Klamra paska 1	T2	Zespół górnej rury aluminiowej


47
48
46
A
52
51
45
40
43
53
50
48
44
A
49
37
38
39
54
57
32
55
41
42
56
T2
36
861
863
35
34
33
32
862
11
31
29
23
28
30
23
24
25
26
27
13
21
12
11
11
22
20
19
10
9
8
7
6
5
4
3
2
T1
1
13
16
18
16
14
15
17

Instruções originais

Avisos gerais de segurança da máquina

⚠ AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta máquina. *O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.*

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

Nos avisos, termo "máquina" refere-se à sua máquina alimentada pela rede elétrica (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. *Áreas desarrumadas ou escuras convidam a acidentes.*

b) Não utilize as máquinas em atmosferas explosivas como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. *As máquinas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.*

c) Mantenha as crianças e os transeuntes afastados durante o funcionamento da máquina. *As distrações podem fazer com que perca o controlo.*

2) Segurança elétrica

a) As fichas da máquina devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com máquinas ligadas à terra. *As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.*

b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. *Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.*

c) Não exponha as máquinas à chuva ou a condições de humidade. *A entrada de água numa máquina aumenta o risco de choque elétrico.*

d) Não utilize o cabo de forma abusiva. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a máquina. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças em movimento. *Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.*

e) Quando utilizar uma máquina no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização no exterior. *A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.*

f) Se for inevitável a utilização de uma máquina num local húmido, utilize um fornecimento de energia protegido por um dispositivo de corrente residual (RCD). *A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.*

3) Segurança individual

a) Esteja atento, veja o que se está a fazer e use o bom senso quando utiliza uma máquina. Não utilize a máquina quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. *Um momento de desatenção durante o funcionamento das máquinas pode provocar danos físicos graves.*

b) Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. *O equipamento de proteção, como uma máscara antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, utilizado em condições adequadas, irá reduzir os danos físicos.*

c) Evite o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de energia e/ou a bateria, pegar ou transportar a máquina. *Transportar máquinas com o dedo no interruptor ou ligar máquinas que tenham o interruptor ligado convida a acidentes.*

d) Retire qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a máquina. *Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa a uma peça rotativa da máquina pode provocar danos físicos.*

e) Não se estique demasiado. Mantenha sempre os pés bem assentes e o equilíbrio. *Isto permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.*

f) Use vestuário adequado. Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças móveis. *Vestuário largo, joias ou o cabelo comprido podem ficar presos em peças móveis.*

g) Se existirem dispositivos para a ligação de instalações

de extração e recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente. *A utilização de recolha de poeiras pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.*

h) Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização frequente de máquinas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança de máquinas. *Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.*

4) Utilização e cuidados a ter com a máquina

a) Não force a máquina. Utilize a máquina correta para a sua aplicação. *A máquina correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.*

b) Não utilize a máquina se o interruptor não a ligar e desligar. *Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*

c) Desligue a ficha da tomada e/ou retire a bateria, se esta for amovível, da máquina antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar as máquinas. *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da máquina.*

d) Guarde as máquinas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a máquina ou com estas instruções utilizem a máquina. *As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.*

e) Faça a manutenção das máquinas e acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, mande reparar a máquina antes de a utilizar. *Muitos acidentes são causados por máquinas com manutenção deficiente.*

f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. *As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de prenderem e são mais fáceis de controlar.*

g) Utilize a máquina, os acessórios e as pontas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o

trabalho a efetuar. *A utilização da máquina para operações diferentes das previstas pode dar origem a uma situação perigosa.*

h) Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secos, limpos e sem óleo e gordura. *Os punhos e as superfícies de agarrar escorregadios não permitem um manuseamento e um controlo seguros da máquina em situações inesperadas*.

5) Utilização e cuidados a ter com a máquina a bateria

a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. *Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.*

b) Utilize as máquinas apenas com baterias especificamente concebidas para o efeito. *A utilização de quaisquer outras baterias pode criar um risco de lesões e de incêndio.*

c) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que possam fazer uma ligação de um terminal a outro. *Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.*

d) Se for utilizada em condições abusivas, pode ser expelido líquido da bateria; evite o contacto. Em caso de contacto acidental, lavar com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica. *O líquido expelido da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.*

e) Não utilize uma bateria ou uma máquina danificada ou modificada. *As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.*

f) Não exponha a bateria ou a máquina ao fogo ou a temperaturas excessivas. *A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C pode provocar explosão.*

g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a máquina fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.

O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Reparação

a) A máquina deve ser reparada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. *Isto irá garantir a segurança da máquina.*

b) Nunca repare baterias danificadas. *A reparação das baterias só deve ser efetuada pelo fabricante ou por representantes de assistência autorizados.*

Aviso de segurança da cabeça motorizada

a) Não utilize a máquina em condições climatéricas adversas, especialmente quando existe o risco de trovoada. *Isto diminui o risco de ser atingido por um raio.*

b) Inspecione cuidadosamente a área onde a máquina vai ser utilizada para verificar se existem animais selvagens. *Os animais selvagens podem ser feridos pela máquina durante o funcionamento.*

c) Inspecione cuidadosamente a área onde a máquina vai ser utilizada e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e outros objetos estranhos. *Os objetos projetados podem causar danos físicos.*

d) Siga as instruções para a substituição dos acessórios.

e) Use proteção ocular, auditiva, na cabeça e mãos.

f) Durante o funcionamento da máquina, usar sempre calçado antiderrapante e de proteção. Não utilize a máquina descalço ou com sandálias. *Isto reduz a possibilidade de lesões nos pés.*

g) Durante a utilização da máquina, use sempre calças. *A pele exposta aumenta a probabilidade de ferimentos provocados por objetos projetados.*

h) Use sempre as duas mãos quando utilizar a máquina. *Segurar a máquina com as duas mãos evitará a perda de controlo.*

i) Mantenha sempre uma posição correta e utilize a máquina apenas com os pés assentes no chão. *As superfícies escorregadias ou instáveis podem provocar a perda de equilíbrio ou de controlo da máquina.*

j) Não utilize a máquina em declives demasiado

acentuados. *Isto reduz o risco de perda de controlo, escorregamento e queda, o que pode resultar em lesões.*

k) Quando trabalhar em declives, é preciso ter sempre os pés bem apoiados, trabalhar sempre ao longo da face dos declives, nunca para cima ou para baixo e ter muito cuidado quando mudar de direção. *Isto reduz o risco de perda de controlo, escorregamento e queda, o que pode resultar em lesões.*

l) Não utilize a máquina acima da altura da cintura. *Isto permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.*

m) Quando cortar mato ou rebentos de árvores que estejam sob tensão, *esteja atento ao possível ricochete. Quando a tensão nas fibras de madeira é libertada, o mato ou o rebento podem atingir o utilizador e/ou perder o controlo da máquina.*

n) Transporte a máquina desligada e afastada do corpo.

o) Quando retirar material encravado ou quando efetuar a manutenção da máquina, certifique-se de que o interruptor está desligado e que a bateria foi retirada. *Um arranque inesperado da máquina durante a remoção de material encravado ou durante a manutenção pode provocar danos físicos graves.*

p) O punho deve ser ajustado com o motor parado e a bateria retirada.

Aviso de segurança da bateria

a) Não desmonte, não abra nem fragmente baterias ou pilhas recarregáveis.

b) Mantenha as baterias ou pilhas fora do alcance das crianças. A utilização de baterias ou pilhas por crianças deve ser supervisionada. Mantenha as pilhas pequenas fora do alcance das crianças pequenas.

c) Não exponha as pilhas ou baterias a calor ou fogo. Evite o armazenamento sob luz solar direta.

d) Não provoque curto-circuito numa pilha ou numa bateria. Não guarde as pilhas ou baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito entre si ou fazer curto-circuito ao entrar em contacto com outros objetos metálicos.

e) Não submeta as pilhas ou baterias a choques mecânicos.

f) Em caso de derrame de uma bateria, não deixe que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave a área afetada com água abundante e consulte um médico.
g) Não utilize qualquer outro carregador para além do especificamente fornecido para utilização com o equipamento.
h) Não utilize qualquer pilha ou bateria que não tenha sido concebida para ser utilizada com o equipamento.
i) Não misture pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes num dispositivo.
j) Compre sempre a bateria recomendada pelo fabricante do dispositivo para o equipamento.
k) Mantenha as pilhas e baterias limpas e secas.
l) Limpe os terminais da pilha ou da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
m) As pilhas e baterias recarregáveis devem ser carregadas antes de serem utilizadas. Utilize sempre o carregador correto e consulte as instruções do fabricante ou o manual do equipamento para obter instruções de carregamento adequadas.
n) Não deixe uma bateria com carga durante muito tempo quando não estiver a ser utilizada.
o) Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as pilhas ou baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.
p) Guarde o manual de instruções original do produto para consulta futura.
q) Utilize as pilhas ou baterias apenas na aplicação para a qual foram concebidas.
r) Sempre que possível, retire a bateria do equipamento quando este não estiver a ser utilizado.
s) Mantenha as pilhas ou baterias afastadas de micro-ondas e de alta pressão.
t) Elimine o produto de forma correta.

Símbolo


AVISO


Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções


Use sempre proteção ocular


Usar proteção auricular


Não expor à chuva



A distância entre a máquina e as pessoas que se encontrem nas proximidades deve ser de, pelo menos, 15 m (50 pés)


Cuidado com os objetos projetados


Desligar a bateria antes da manutenção



Valor garantido da potência sonora e do ruído: 96 dB(A)


Não queimar


Não carregar uma bateria danificada




Não deite fora as baterias no lixo doméstico. Entregue as baterias gastas no seu ponto de recolha ou reciclagem local.


Conformidade CE


De acordo com a Diretiva Europeia de Resíduos 2012/19/UE relativa a equipamentos elétricos e eletrónicos e com a legislação nacional em vigor, as ferramentas elétricas que já não estão disponíveis devem ser recolhidas separadamente e eliminadas de forma adequada.

Dados técnicos

Produto	MÁQUINA ELÉTRICA SEM FIOS E SEM ESCOVAS
Modelo	KDPH581 (“PH” significa cabeça motorizada)
Tensão nominal	58 V⎓
Velocidade em vazio	4800/6000/6840/min
Peso líquido da máquina (sem bateria)	3,4 kg

Devido ao nosso programa contínuo de investigação e desenvolvimento, as especificações aqui contidas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
As especificações podem diferir de país para país.
O peso pode variar de acessório para acessório (incluindo a bateria).

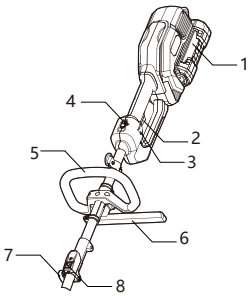
Informações sobre o ruído
Nível de pressão sonora ponderado A
L_{pA} = 83 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Nível de potência sonora ponderado A
L_{WA} = 92,6 dB(A) K_{WA} = 0,8 dB(A)
usar proteção auditiva

Informações sobre a vibração
Valores totais de vibração (soma dos vetores triaxiais) e incerteza K determinados de acordo com a norma FprEN IEC 62841-4-4:2020/ FprAA:2021
a_h = 2,39 m/s^2 incerteza K = 1,5 m/s^2
Os valores totais de vibração declarados e os valores de emissão de ruído declarados foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar uma máquina com outra.
Os valores totais de vibração declarados e os valores de emissão de ruído declarados podem também ser utilizados numa avaliação preliminar de exposição.
Uma advertência:
– que a vibração durante a utilização efetiva da máquina pode diferir do valor total declarado em função do modo de utilização da máquina; e
– da necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o utilizador que se baseiem numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de operação, tais como: os períodos em que a máquina está desligada e em que está a funcionar em vazio, para além do tempo de ativação).

Utilização prevista

Esta máquina multifuncional é compatível com várias cabeças de trabalho e pode ser utilizada como máquina de corte com fio, máquina de irrigação, máquina de aparar, cortador de ramos altos, serra de ramos altos, etc. quando instalada em combinação, pode satisfazer trabalhos hortícolas diversificados.

Descrição ilustrada das funções



1. Bateria
2. Gatilho do interruptor
3. Interruptor de segurança
4. Painel de controlo da velocidade
5. Punho auxiliar
6. Barreira
7. Botão
8. Maçaneta

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

• Vibração
- As pessoas com má circulação que estão expostas a vibrações excessivas podem sofrer lesões nos vasos sanguíneos ou no sistema nervoso. A vibração pode provocar os seguintes sintomas nos dedos, mãos ou pulsos: "Adormecimento" (dormência), formigueiro, dor, sensação de picada, alteração da pele ou da cor da pele. Se tiver algum destes sintomas, consulte um médico!
- Para reduzir o risco de "doença dos dedos brancos", mantenha as mãos quentes durante o funcionamento e efetue uma boa manutenção do equipamento e dos acessórios.

• Transporte

Antes de transportar o aparelho, desligue o motor e retire a tampa da vela de ignição ou a bateria. Fixe a cobertura na lâmina de corte.
- Quando transportar o equipamento, transporte-o na posição horizontal, segurando no eixo. Mantenha o silenciador quente afastado do seu corpo.
- Quando transportar o equipamento num veículo, prenda-o corretamente para evitar que se vire. Caso contrário, poderá haver derrame de combustível e danos no equipamento e noutra bagagem.

• Manutenção

A manutenção do seu equipamento deve ser efetuada pelo nosso centro de assistência autorizado, utilizando apenas peças de substituição de origem. Uma reparação incorreta e uma manutenção deficiente podem reduzir a vida útil do equipamento e aumentar o risco de acidentes.
Antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção ou reparação ou de limpar o equipamento, desligue sempre o motor e retire a tampa da vela de ignição ou a bateria. Espere que o motor arrefeça.
- Para reduzir o risco de incêndio, nunca efetue a manutenção do equipamento nas proximidades de fogo.
- Utilize sempre luvas de proteção quando manusear a lâmina de corte.
- Limpe sempre o pó e a sujidade do equipamento. Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes para o efeito. Podem ocorrer descoloração, deformação ou fissuras nos componentes de plástico.
- Após cada utilização, aperte todos os parafusos e porcas, exceto os parafusos de regulação do carburador.

• Não tente efetuar qualquer manutenção ou reparação que não esteja descrita neste manual ou no manual de instruções da unidade motriz. Para esse efeito, contacte o centro de assistência autorizado da DongCheng.
• Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios de origem DongCheng. A utilização de peças ou acessórios fornecidos por terceiros pode provocar a avaria do equipamento, danos materiais e/ou danos físicos graves.
• Peça ao centro de assistência autorizado da DongCheng que inspecione e faça a manutenção do equipamento em intervalos regulares.

• Armazenamento
• Antes de armazenar o equipamento, efetue limpeza e manutenção completas. Retire a tampa da vela de ignição ou a bateria. Drene o combustível depois de o motor arrefecer. Fixe a cobertura na lâmina de corte.
• Guarde o equipamento num local seco, alto ou fechado à chave, fora do alcance das crianças.
• Não encoste o equipamento contra algo como, por exemplo, uma parede. Caso contrário, pode cair repentinamente e causar danos físicos.

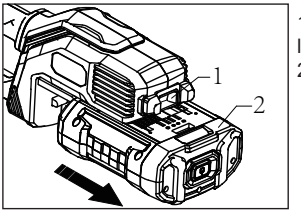
• Primeiros socorros
Tenha sempre à mão um estojo de primeiros socorros. Reponha imediatamente qualquer item retirado do estojo de primeiros socorros.
• Quando pedir ajuda, dê as seguintes informações:
–Local do acidente
–O que aconteceu
–Número de pessoas feridas
–Tipo de lesão

–O seu nome

• DESCRIÇÃO DE FUNCIONAMENTO

⚠ AVISO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi retirada antes de ajustar ou verificar o funcionamento da ferramenta. O facto de não desligar e retirar a bateria pode provocar lesões graves devido a um arranque acidental.

• Instalar ou remover a bateria
CUIDADO: Desligue sempre a ferramenta antes de colocar ou retirar a bateria.
CUIDADO: Segure firmemente a ferramenta e a bateria quando colocar ou retirar a bateria. Se não segurar a ferramenta e a bateria com firmeza, estas podem escorregar das suas mãos e provocar danos na ferramenta e na bateria e danos físicos.



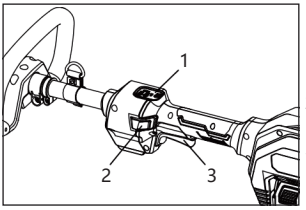
1. Botão de libertação
2. Bateria

Para retirar a bateria, deslize-a da ferramenta enquanto faz deslizar o botão na parte da frente do cartucho.
Para colocar a bateria, alinhe a lingueta da bateria com a ranhura do compartimento da bateria e deslize-a para o seu lugar. Insira-a até ao fim até que encaixe no lugar com um pequeno clique. Ligue a bateria à máquina. A bateria deve deslizar facilmente para dentro do suporte do elétrodo. Caso contrário, pode não estar corretamente inserida.
Certifique-se de que utiliza uma bateria totalmente carregada. Utilize apenas a bateria de origem DongCheng.

• Ação do interruptor

⚠ AVISO: Para sua segurança, esta ferramenta está equipada com uma alavanca de bloqueio que impede o arranque involuntário da ferramenta. NUNCA utilize a ferramenta se esta funcionar quando simplesmente puxar o gatilho do interruptor sem premir a alavanca de bloqueio. Devolva a ferramenta ao nosso centro de assistência autorizado para reparação adequada ANTES de continuar a utilizá-la.
AVISO: NUNCA prenda com fita adesiva nem anule a finalidade e função da alavanca de bloqueio.
CUIDADO: Antes de colocar a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho do interruptor atua corretamente e regressa à posição "OFF" (desligado) quando libertado.
NOTA: Não puxe o gatilho do interruptor com força sem premir a alavanca de bloqueio. Isto pode fazer com que o interruptor se parta.

• Prima o interruptor de segurança e prima simultaneamente o gatilho do interruptor.



1. Painel de controlo da velocidade
2. Interruptor de segurança
3. Gatilho do interruptor

• Aviso do sistema de proteção da ferramenta/ bateria

A ferramenta está equipada com um sistema de proteção da ferramenta/bateria. Este sistema corta automaticamente a alimentação do motor para prolongar a vida útil da ferramenta e da bateria. A ferramenta para automaticamente durante o funcionamento se a ferramenta ou a bateria for colocada numa das seguintes condições:

Lâmpada de bateria		Estado
Cor	Tempos de cintilação	
Verde	3	Proteção contra sobreintensidades
	2	Proteção contra sobreaquecimento
	1	Descarga excessiva

• Proteção contra sobrecorrente

Se a ferramenta se encontrar na seguinte situação, a ferramenta para automaticamente de funcionar e a eletricidade

Os indicadores luminosos ficam verdes e piscam 3 vezes, com um intervalo de 2s:

-As ferramentas estão sobrecarregadas com ervas daninhas ou outros detritos.

- a ferramenta de corte bloqueia ou ressalta. Neste caso, solte o interruptor e retire o emaranhado quando necessário Ervas daninhas ou fragmentos. O interruptor de refutação é ativado.

• Proteção contra sobreaquecimento:

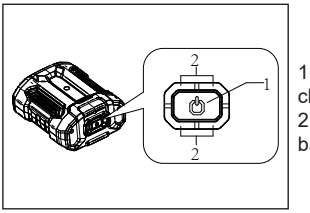
Quando ocorre um sobreaquecimento, o indicador de velocidade média pisca e a ferramenta para automaticamente. Deixe a ferramenta e/ ou a bateria arrefecer antes de voltar a ligar a ferramenta.

• Proteção contra descarga excessiva

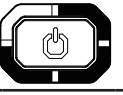
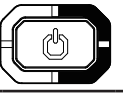
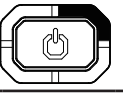
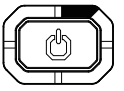
Se a ferramenta for sobrecarregada por ervas daninhas emaranhadas ou outros detritos, o indicador de alta velocidade começa a piscar e a ferramenta para automaticamente. Nesta situação, desligue a ferramenta e remova os detritos ou ervas emaranhadas que causaram a sobrecarga da ferramenta. Depois ligue a ferramenta para reiniciar.

• Apresentar a carga restante da bateria

O botão de verificação (ver) na bateria mostra a quantidade restante da carga da bateria. O indicador ficará aceso durante alguns segundos.



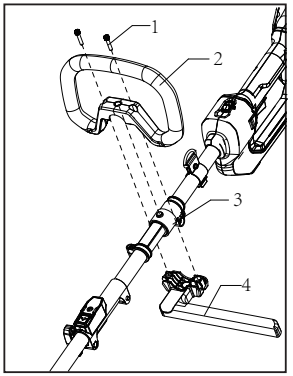
1. Botão de checkout
2. Lâmpada de bateria

Lâmpada de bateria aceso / apagado / brilho	descarga de energia
	75% a100%
	50% a 75%
	25% a 50%
	0 a 25%
	A primeira luz piscou, A carga é baixa e pode ser preciso recarregar
	Quatro luzes piscam ao mesmo tempo A bateria pode ter defeito

• Montagem do punho

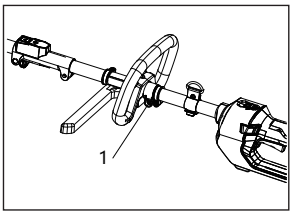
1. Para montar o punho, desligue a ferramenta e retire primeiro a bateria;
2. Depois, retire o punho e a barreira (conforme mostrado na figura, os parafusos estão aparafusados no punho);
3. Monte o punho e a barreira no tubo de alumínio,

conforme mostrado na figura;
4. Por fim, aperte os parafusos com uma chave sextavada correspondente.



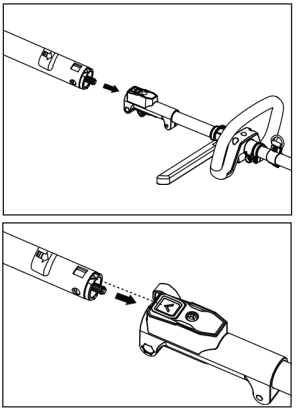
1. Parafuso
2. Punho
3. Amortecedor
4. Perno

• Ajustar a posição do punho/gancho suspensor
1. Desaperte o parafuso
2. Deslize o punho para a frente e para trás
3. Aperte o parafuso

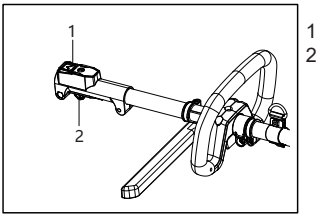


1. Parafuso de cabeça sextavada

• Montagem do tubo de ligação
⚠ Cuidado: Certifique-se sempre de que o tubo de ligação está bem apertado após a instalação. Uma instalação incorreta pode fazer com que a cabeça da ferramenta caia da cabeça motriz, resultando em lesões.
1. Desaperte o botão do conetor.
2. Introduza a cabeça da ferramenta depois de a alinhar com a seta da unidade motriz.
3. Aperte firmemente o botão.
⚠ Cuidado: A cabeça de trabalho deve ser instalada na posição da marca de limite.

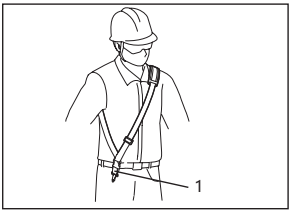


• Desmontagem do tubo de ligação
1. Desaperte o botão do conetor.
2. Pressione o botão no conetor.
3. Retire o tubo.

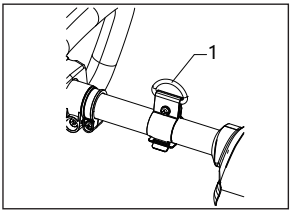


1. Botão
2. Maçaneta

• MONTAGEM DA ALÇA DE OMBRO
NOTA: Remova o laço da alça de ombro incluído na alça de ombro e guarde-o num local seguro para possível utilização futura.
Para um funcionamento seguro e confortável, coloque a alça de ombro sobre o ombro para aliviar o peso sobre os braços do operador. Pressione o mosquetão para o abrir e prenda-o ao laço da alça de ombro. Ajuste o comprimento da alça de ombro para uma posição de funcionamento confortável.
AVISO: Em caso de emergência, retire imediatamente a alça de ombro para evitar ferimentos.



1. Mosquetão



1. Laço da alça de ombro

• MONTAGEM

⚠ AVISO: Antes de montar ou ajustar o equipamento, desligue o motor e retire a tampa da vela de ignição ou a bateria. Caso contrário, a ferramenta de corte ou outras peças podem deslocar-se e provocar ferimentos graves.

⚠ AVISO: Antes de manusear a lâmina de corte, use luvas de proteção. Durante a montagem ou o ajuste, os seus dedos podem entrar em contacto com a lâmina de corte, o que pode causar ferimentos graves.

⚠ AVISO: Quando montar ou ajustar o equipamento, pouse-o sempre *A montagem ou ajuste do equipamento na posição vertical pode provocar ferimentos graves.*

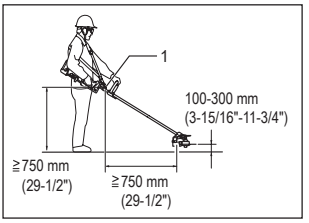
⚠ AVISO: Respeite os avisos e precauções no capítulo "AVISOS DE SEGURANÇA" e no manual de instruções da unidade motriz.

• Ajustar o arnês de ombro e a posição do gancho suspensor

⚠ AVISO: Não utilize a ferramenta se o arnês de ombro não puder ser ajustado.

⚠ AVISO: Ajuste o arnês de ombro antes de o utilizar e certifique-se de que a ferramenta está equilibrada, conforme mostrado na figura. As ferramentas não equilibradas ou a utilização incorreta das ferramentas podem causar lesões.

⚠ AVISO: O equilíbrio da ferramenta pode alterar-se quando a cabeça da ferramenta é substituída. Nesta altura, certifique-se de que ajusta a posição do gancho suspensor e o comprimento do arnês de ombro, conforme mostrado abaixo.



1. Gancho suspensor

Para alterar a posição do gancho suspensor, desaperte o parafuso de fixação no gancho suspensor e, em seguida, desloque o gancho suspensor.

Ajuste a posição do gancho suspensor e o comprimento do arnês de ombro de modo que:

• as posições do gancho suspensor estejam a 750 mm (29-1/2″) ou mais do solo,

• as posições da ferramenta de corte estejam a 100 mm (3-15/16″) a 300 mm (11-3/4″) de altura do solo e,

• a parte não protegida da ferramenta de corte esteja horizontalmente afastada 750 mm (29-1/2″) ou mais do gancho suspensor.

Depois de ajustar a posição do gancho suspensor, aperte bem o parafuso com uma chave inglesa ou uma chave de fendas (dependendo da unidade motriz).

• Intervalo de inspeção e manutenção

Hora de funcionamento		Antes do funcionamento	Diariamente (10h)	30h
Toda a unidade	Inspecionar visualmente se há peças danificadas	√	-	-
Todos os parafusos e porcas de fixação	Apertar	√	-	-

Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações, qualquer outra manutenção ou ajuste devem
ser efetuados por Centros de Assistência Autorizados ou da Fábrica da DongCheng, utilizando sempre peças de substituição da DongCheng.

• RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de pedir para fazer reparações, faça primeiro a sua própria inspeção. Se encontrar um problema que não está explicado
no manual, não tentar desmontar a máquina. Em vez disso, contacte um Serviço de Assistência Autorizado da DongCheng,
que utiliza sempre peças de substituição DongCheng para as reparações.

Estado de anomalia	Causa provável (avaria)	Solução
O motor não funciona.	A bateria não está instalada.	Instale a bateria
	Problema com a bateria (subtensão)	Recarregue a bateria. Se a recarga não for eficaz, substitua a bateria.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Contacte o centro de assistência autorizado local para efetuar a reparação.
O motor deixa de funcionar após alguma utilização.	O nível de carga da bateria é baixo.	Recarregue a bateria. Se a recarga não for eficaz, substitua a bateria.
	Sobreaquecimento	Deixe de utilizar a ferramenta para que esta arrefeça.
A ferramenta não atinge as RPM máximas.	A bateria não está bem instalada	Instale a bateria conforme descrito neste manual.
	A carga da bateria está a baixar.	Recarregue a bateria. Se a recarga não for eficaz, substitua a bateria.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Contacte o centro de assistência autorizado local para efetuar a reparação.
Vibrações anómalas: pare a máquina imediatamente!	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Contacte o centro de assistência autorizado local para efetuar a reparação.
A ferramenta de corte e o motor não conseguem parar: Retire imediatamente a bateria!	Avaria elétrica ou eletrónica.	Retire a bateria e contacte o seu centro de assistência autorizado para reparação.

Para ferramentas a bateria:

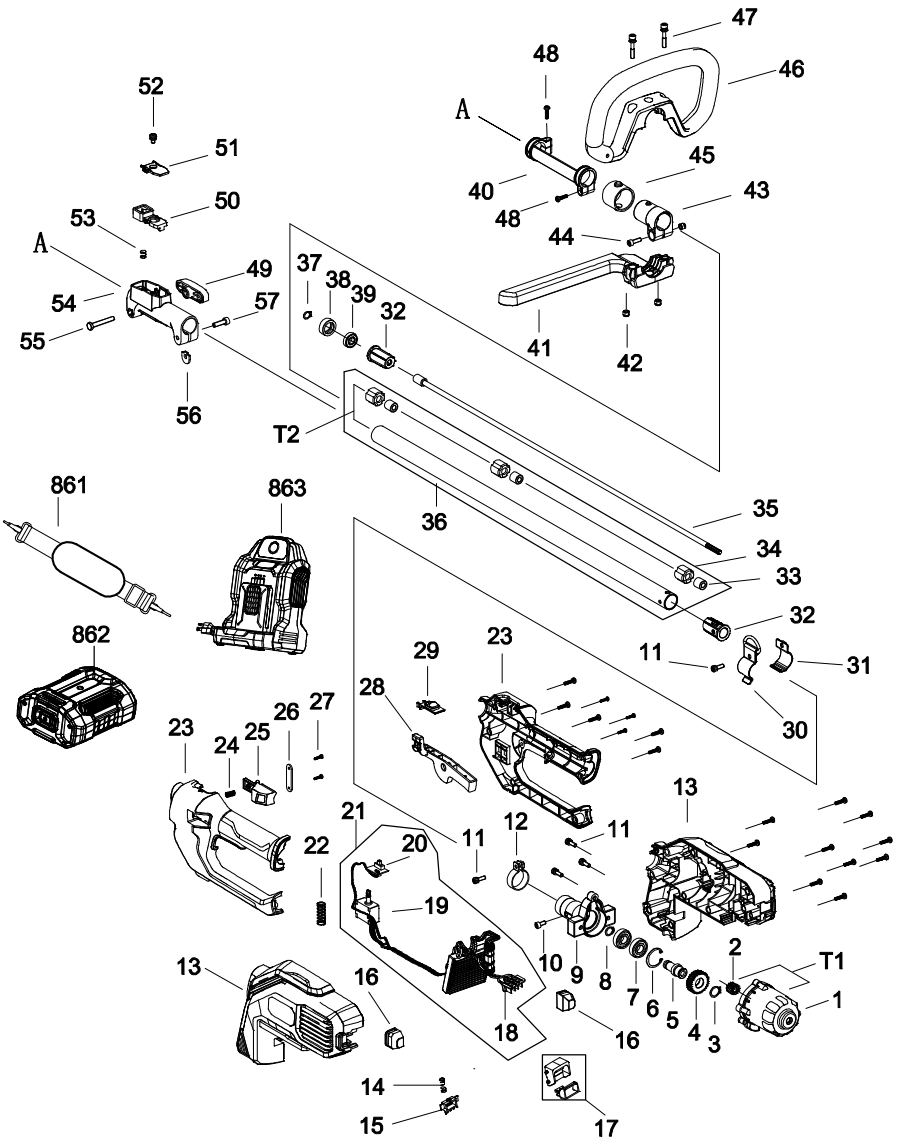
Intervalo de temperatura ambiente durante o funcionamento e o armazenamento: 0℃ - 45℃ (32 ℉ - 113 ℉).

Intervalo de temperatura ambiente recomendado durante o carregamento: 5℃ - 40℃ (41 ℉ -104 ℉).

	Carregador	Bateria
Modelo	KCL58-3/KCL5832-3	KDBL5825/ KDBL5840/ KDBL5850/ KDBL5860/ KDBL5875

*As baterias da nossa empresa são constantemente atualizadas, por favor, aguarde o nosso serviço e as últimas notícias!

3	Circlip para eixo 15	32	Manga de tubo 1
4	Carreto 29T	33	Manga de chumaceira de óleo
5	Eixo de acionamento 1	34	Manga de borracha
6	Circlip para furo 28	35	Eixo de acionamento 1
7	Rolamento de esferas 6001 2RS	37	Circlip para eixo 10
8	Circlip para eixo 12	38	Cobertura dos rolamentos
9	Tampa da caixa de engrenagens	39	Rolamento de esferas ranhurado 6900-2RS
10	Parafuso Allen M5×10	40	Anel de limite
11	Parafuso philips com ponta plana M5×16 (com anilhas de pressão)	41	Vara de proteção 1
12	Anel divisor	42	Porca de bloqueio hexagonal com inserção não metálica M5
13	Carcaça do motor	43	Anel de localização_Punho auxiliar
14	Mola_Botão de bloqueio	44	Parafuso Allen M5×16
15	Bloco de bloqueio	45	Anel de amortecimento_Punho auxiliar
16	Almofada de apoio	46	Punho auxiliar 1
17	Botão pop-up	47	Parafuso de cabeça sextavada M5×32 (com anilhas planas e de mola)
17	Suporte	48	Parafuso philips com ponta plana ST4,2×16
18	Suporte de elétrodos (3 pinos)	49	Botão de bloqueio_Conector
19	Interruptor principal	50	Botão_Conector
20	Painel de controlo das engrenagens	51	Tampa do botão_Conector
21	Quadro de controlo	52	Parafuso philips com ponta plana 5×10
22	Mola 0,7×10,5×25	53	Mola 0,7×7,3×10
23	Conjunto do punho	54	Conector
24	Mola 0,6×7×15	55	Parafuso hexagonal M6×40
25	Botão de bloqueio automático	56	Arruela de espaçamento
26	Alívio da tensão 1	57	Parafuso Allen M6×20
27	Parafuso philips com ponta plana M2,9×13	861	Alça de ombro
28	Gatilho do interruptor	862	Bateria de 58V
29	Botão de controlo da velocidade	863	Carregador de bateria de 58V
30	Fivela da alça 2	T1	Conjunto do motor
31	Fivela da alça 1	T2	Conjunto do tubo de alumínio superior


47
48
46
A
52
51
45
40
43
53
50
48
44
A
49
37
38
39
32
54
57
41
42
55
56
T2
36
861
863
35
34
33
32
862
11
31
29
23
28
30
23
24
25
26
27
13
21
12
11
11
22
20
19
10
9
8
7
6
5
4
3
2
T1
1
13
16
18
16
14
15
17

Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R.China
eu.dck-tools.com

90040602805/2026.05/NO.3